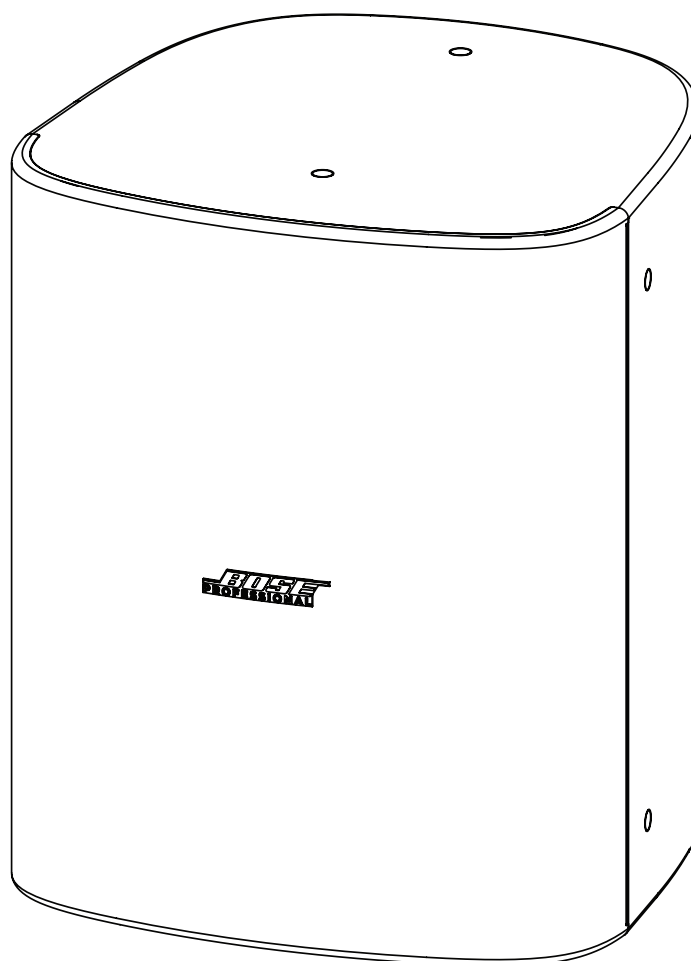


**BOSE**

PROFESSIONAL



## **DesignMax DM12SE**

Surface Loudspeaker

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Installation Guide.....       | 2  |
| Guía de instalación .....     | 8  |
| Notice d'installation .....   | 14 |
| Installationsanleitung .....  | 20 |
| Guida all'installazione ..... | 26 |
| Installatiehandleiding .....  | 32 |

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Monteringsveiledning ..... | 38           |
| Instrukcja montażu.....    | 44           |
| 安裝指南.....                  | 50           |
| 安裝指南.....                  | 56           |
| 設置ガイド.....                 | 62           |
| 69 .....                   | دليل التركيب |

**Please read and keep all safety and use instructions.**

**This product is intended for installation by professional installers only!** This document is intended to provide professional installers with basic installation and safety guidelines for this product in typical fixed-installation systems. Please read this document and all safety warnings before attempting installation.

Do not attempt to service this product yourself. Refer all servicing to authorized service centers, installers, technicians, dealers or distributors. To contact Bose Professional or to find a dealer or distributor near you, visit **BoseProfessional.com**.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produces heat.
7. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

**WARNINGS/CAUTIONS**

- It is the responsibility of the installer to use a support system which has sufficient wind load strength to comply with the applicable codes and standards.
- All Bose Professional products must be installed in accordance with local, state, federal and industry regulations. It is the installer's responsibility to ensure installation of the loudspeakers and mounting system is performed in accordance with all applicable codes, including local building codes and regulations. Consult the local authority having jurisdiction before installing this product.
- This product is not intended for installation or use in indoor water facility areas (including, without limitation, indoor pools, indoor water parks, hot tub rooms, saunas, steam rooms and indoor skating rinks).
- Unsafe mounting or overhead suspension of any heavy load can result in serious injury or death, and property damage. It is the installer's responsibility to evaluate the reliability of any mounting method used for their application. Only professional installers with the knowledge of proper hardware and safe mounting techniques should attempt to install any loudspeaker overhead.
- Do not mount on surfaces that are not sturdy, or that have hazards concealed behind them, such as electrical wiring or plumbing. If you are not sure about installing the bracket, contact a qualified professional installer. Ensure the bracket is installed according to local building codes.
- Use only the hardware and accessories included or specified by Bose Professional for use with DesignMax DM12SE loudspeakers. Hardware for securing the loudspeaker to the mounting surface is not supplied. For information on compatible accessories, see the product's technical data sheet at **BoseProfessional.com**.
- Keep the product away from fire and heat sources. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product.
- Do not make unauthorized alterations to this product.
- The DesignMax DM12SE wall-mounting bracket is only for use with model DM12SE.
- Do not expose loudspeaker or mounting components to any chemical substances that are not specified by Bose Professional, including but not limited to lubricants, cleaning agents, contact sprays, or other hydrocarbon-based solvents. Exposure to such substances can lead to degradation of the plastic material, resulting in cracking and creating a falling hazard.
- Clean speakers using only a dry cloth. Do not expose loudspeaker to soap, detergent, mineral oil, alcohol or other cleaning agents or chemicals.
- Avoid touching uninsulated wiring or wiring terminals. This product's audio wiring terminals carry voltage that can result in discomfort upon contact.

**Regulatory Information**

This product conforms to all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at the product-specific page: **BoseProfessional.com**



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

**China Restriction of Hazardous Substances Table**

| Names and Information Table of Hazardous Substances in Products                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                      |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hazardous Substances |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |
| Component Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Pb                   | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP                                                                                |
| PCBs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O                                                                                   |
| Metal Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | X                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O                                                                                   |
| Plastic Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O                                                                                   |
| Speakers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O                                                                                   |
| Cables                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O                                                                                   |
| <b>Note 1:</b><br>O: Indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the component does not exceed the requirements of the national standard for the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products.<br>X: Indicates that the content of the hazardous substance in at least one homogeneous material of the component exceeds the national standard requirements for the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products. |                      |    |    |        |     |      |     |      |     |  |
| <b>Note 2:</b> For components not listed above, their hazardous substance content does not exceed the national standard requirements for the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                      |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |

**Taiwan Restriction of Hazardous Substances Table**

| Equipment name: DesignMax DM12SE, Type designation: 892116                                                                                                                                                                                          |           |              |              |                            |                                |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Restricted substances and its chemical symbols                                                                                                                                                                                                      |           |              |              |                            |                                |                                       |
| Unit                                                                                                                                                                                                                                                | Lead (Pb) | Mercury (Hg) | Cadmium (Cd) | Hexavalent chromium (Cr+6) | Polybrominated biphenyls (PBB) | Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) |
| PCBs                                                                                                                                                                                                                                                | o         | o            | o            | o                          | o                              | o                                     |
| Metal Parts                                                                                                                                                                                                                                         | X         | o            | o            | o                          | o                              | o                                     |
| Plastic Parts                                                                                                                                                                                                                                       | o         | o            | o            | o                          | o                              | o                                     |
| Speakers                                                                                                                                                                                                                                            | o         | o            | o            | o                          | o                              | o                                     |
| Cables                                                                                                                                                                                                                                              | o         | o            | o            | o                          | o                              | o                                     |
| <b>Note 1:</b> "o" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.<br><b>Note 2:</b> The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption. |           |              |              |                            |                                |                                       |

**Date of Manufacture:** The eighth and ninth digit in the serial number indicates the year of manufacture; "25" is 2025.

**EU Importer:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam

**UK Importer:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West

Wickham, BR4 0PH | **Japan Importer:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO

Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **China Importer:** Transom Post (Shanghai)

Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Mexico**

**Importer:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int

a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **UAE Importer:** Transom Post Audio Visual

Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO

Box 118355, Dubai, UAE

Bose is a trademark of Bose Corporation.

DesignMax is a trademark of Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC. No part of this work may be reproduced, modified, distributed or otherwise used without prior written permission.

**Warranty Information**

This product is covered by a limited warranty.

For warranty details, visit **BoseProfessional.com/Warranty**.

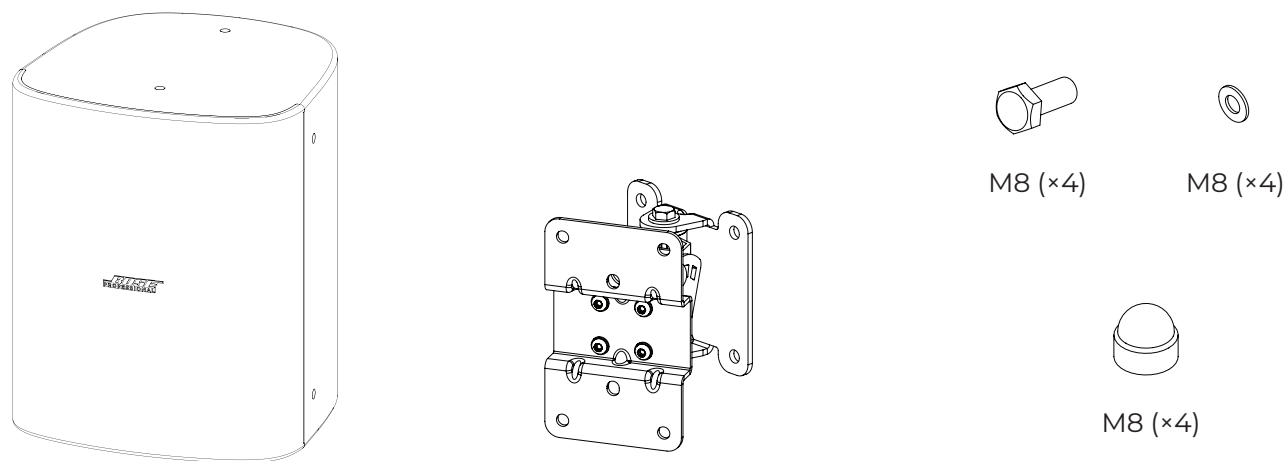
**Product Ratings:**

Impedance: 8Ω

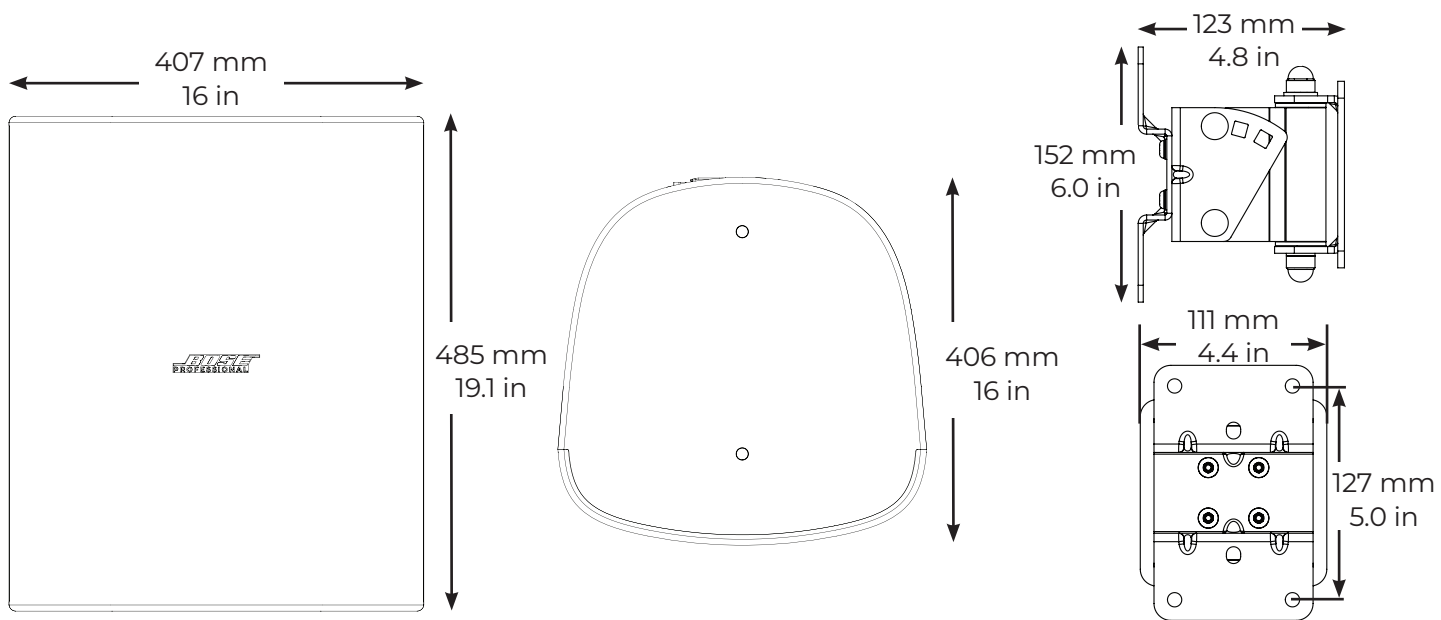
Current or Power: 200W



Package Contents



Product Dimensions



Technical Specifications

For additional specifications, see the DesignMax DM12SE technical data sheet at [BoseProfessional.com](http://BoseProfessional.com).

| Physical        |                                            |
|-----------------|--------------------------------------------|
| Net Weight      | 17.0 kg (37.4 lbs)                         |
| Shipping Weight | 21.2 kg (46.8 lbs)                         |
| Environmental   | Suitable for use outdoors in wet locations |

Important Installation Information

- 

Before installing the loudspeaker, review **Important Safety Instructions** on page 2.
- 

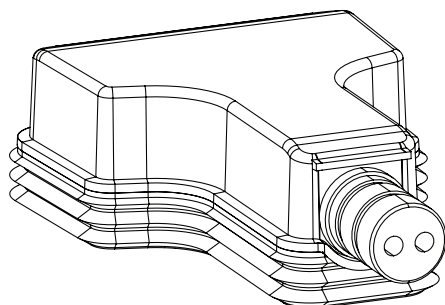
For **general purpose audio installation applications**, environmental rated to IP55 per EN60529.
- 

ETL and cETL certification under UL1480A&CSA22.2 No. 205-17  
For indoor and outdoor use.

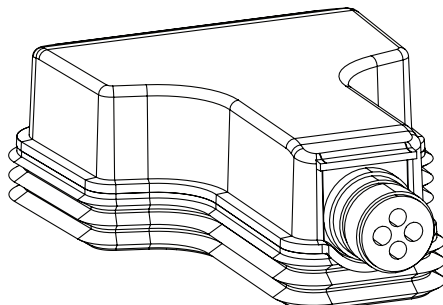
## Preparing the Weather-resistant Input Cover

The weather-resistant input cover is designed for three different wiring scenarios. To change the configuration of the input cover to support your wiring scenario, cut along the perforation on the rubber conduit.

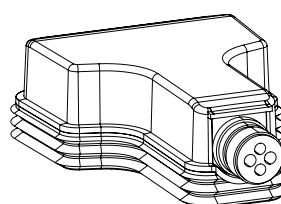
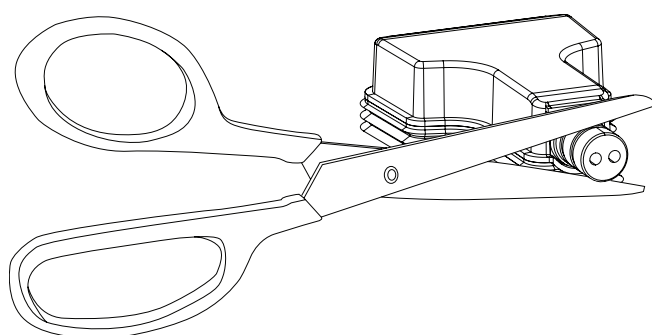
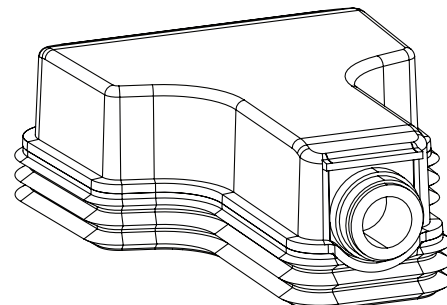
Single In



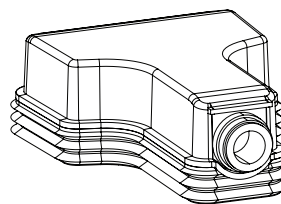
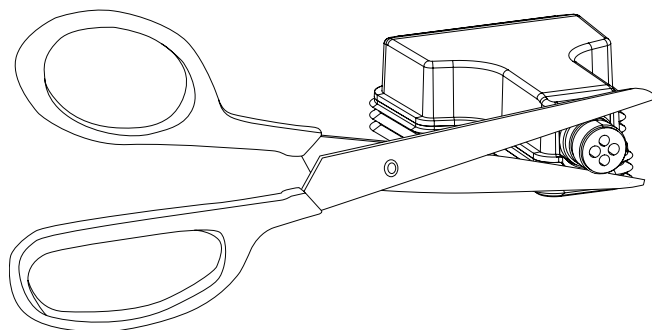
In and Out



Wide Open



**Note:** If installing the loudspeaker with the rubber conduit facing upward, it is the installer's responsibility to seal against water ingress into the Euroblock connector.



**Note:** If using the wide open rubber conduit configuration, it is the installer's responsibility to seal against water ingress into the Euroblock connector.

## Wiring the Loudspeaker

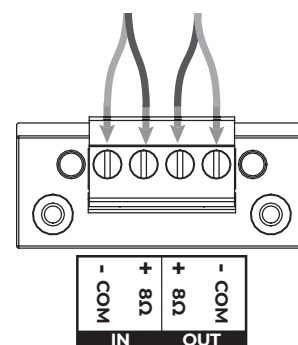
### Wire Gauge

The DesignMax DM12SE loudspeaker is designed to work with 18 AWG (0.8 mm<sup>2</sup>) to 14 AWG (2.1 mm<sup>2</sup>) size wire only.

### Connection Diagrams

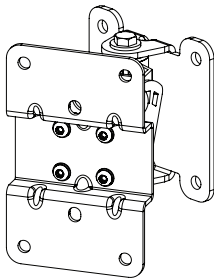
Expose six millimeters (¼ inch) of bare wire to attach to the terminals.

**Note:** The loudspeaker is not rated for use with a rigid conduit. The loudspeaker is suitable for a flexible conduit or wiring connection only.

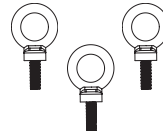


## Installation Options

1.



2.



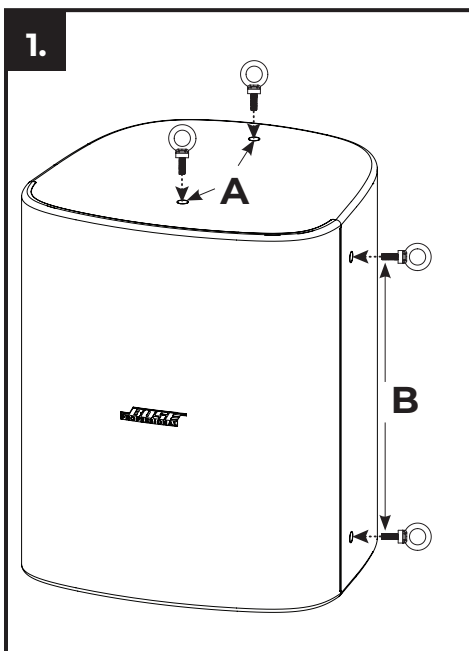
1. Pan and Tilt Bracket (included)
2. M8 threaded eye bolts (not included)

## Installation with Threaded Eye Bolts

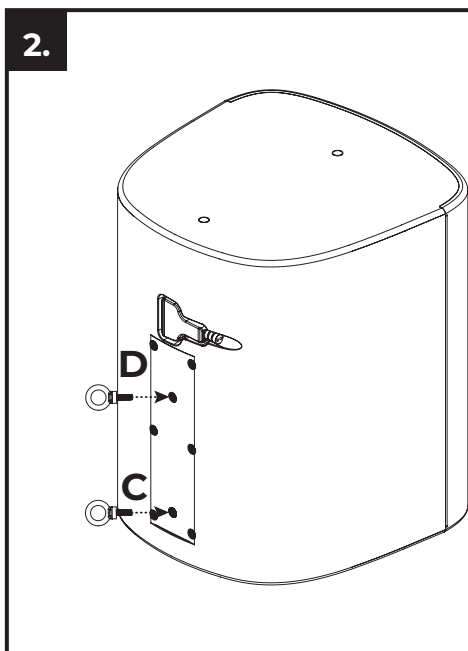
**Note:** Choose appropriate fasteners to support the weight of the loudspeaker. Attachment points not secured to a support structure must be secured using appropriate hardware for the installation. Choose fasteners that are consistent with all local building codes and requirements.

1. Remove the cosmetic plugs and attach M8 threaded eye bolts to the threaded attachment points on the top or side panel of the loudspeaker, depending on your desired mounting position. For vertical installations, use attachment points **A**. For horizontal installations, use attachment points **B**. Use only load-rated eye bolts intended for lifting.
2. For more angle options, attach a third eye bolt to one of the threaded attachment points on the rear of the loudspeaker. For vertical installations, use attachment point **C**. For horizontal installations, use attachment point **D**.
3. Hang the loudspeaker in your desired mounting location and adjust the angle as needed.

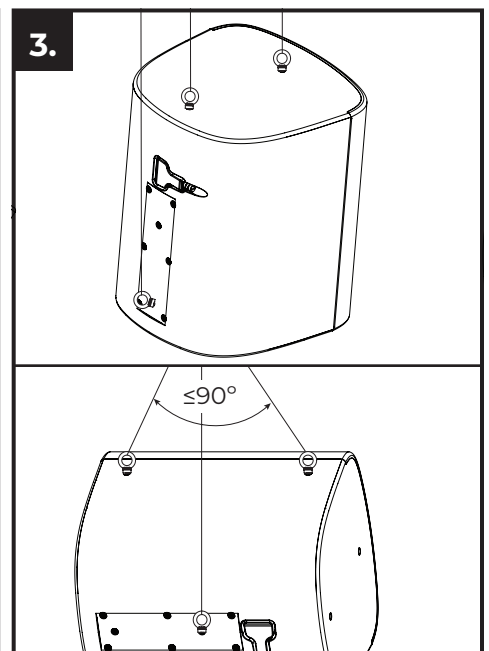
1.



2.



3.

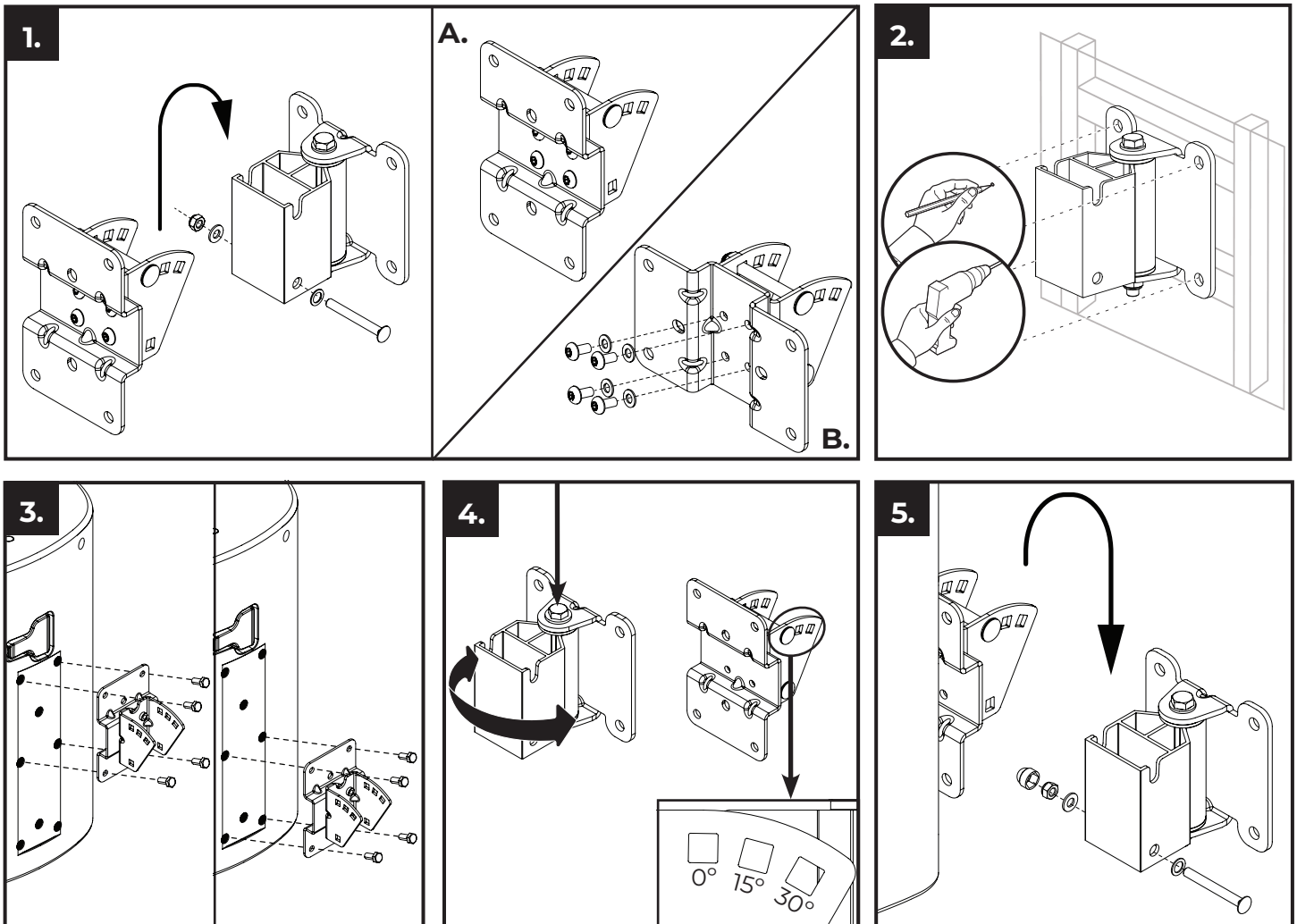


## Installation with the Pan and Tilt Bracket

The Surface-mount Pan and Tilt bracket is intended for indoor and outdoor use; the bracket is paintable. All included hardware is made of stainless steel.

**Note:** Choose appropriate fasteners to support the weight of the loudspeaker. At least two of the wall bracket's attachment points must be secured to a support structure. Attachment points not secured to a support structure must be secured using appropriate hardware for the installation. Choose fasteners that are consistent with all local building codes and requirements.

1. Remove the bracket pin to detach the angle bracket from the wall bracket. Rotate the loudspeaker plate if required for your installation.
  - A. Vertical installations.
  - B. Horizontal installations.
2. Mark and drill four holes into the wall. Secure the bracket to the wall using four screws (use M8 or  $\frac{5}{16}$ -inch sized screws).
3. Attach the loudspeaker plate to the loudspeaker using the included M8 screws. For vertical installations, use either the central mounting holes or the lower mounting holes. For horizontal installations, use the central mounting holes only. See **Bracket Mounting Angle Options** for more information.
4. Adjust the pan of the bracket by loosening the top bolt. Adjust the tilt of the bracket by removing the carriage bolt and inserting it into the appropriate mounting hole for your desired angle. The carriage bolt must be flush to the angle slot to tighten. Attach the plastic bolt caps if desired.
5. Reattach the angle bracket to the wall bracket and secure it with the bracket pin.

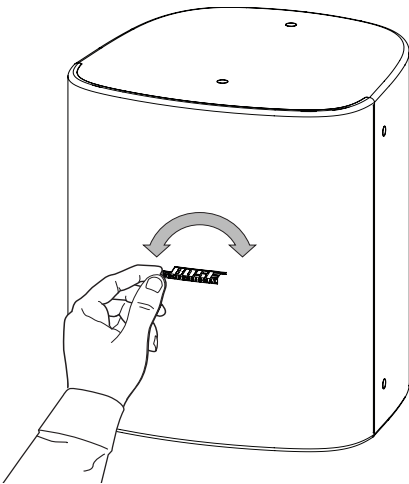


Bracket Mounting Angle Options

| Pan and Tilt Bracket Mounting Angle Limits |                               |                               |                                |
|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Orientation                                | Tilt Angle Limits<br>(0° Pan) | Pan Angle Limits<br>(0° Tilt) | Pan Angle Limits<br>(30° Tilt) |
| Vertical, Central Mounting Holes           | 0°–30°                        | ±51°                          | ±13.5°                         |
| Vertical, Lower Mounting Holes             | 0°–30°                        | ±51°                          | ±40°                           |
| Horizontal                                 | 0°–30°                        | ±27°                          | ±21°                           |

Logo Adjustment

You may rotate the Bose Professional logo to align with your loudspeaker orientation by pulling gently on the logo, turning it to your desired position, and pushing the logo back into place.

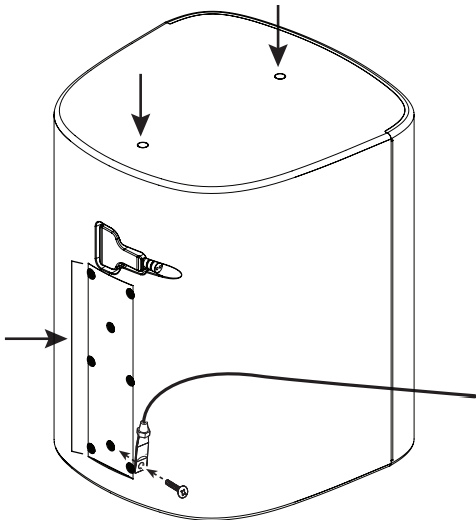


Using a Safety Cable

Some regional construction codes require the use of a secondary method of securing loudspeakers to support structures to provide additional safety. Choose a mounting position, method, and hardware consistent with local building codes and regulations.

A safety cable can be attached to the loudspeaker using any of the threaded inserts on the loudspeaker

The insert is sized for an M8 screw (not included) with a depth of 20 millimeters (0.79 inches).



## Lee y conserva todas las instrucciones de uso y seguridad.

**Este producto está diseñado para ser instalado únicamente por instaladores profesionales.** Este documento tiene por objeto proveer las pautas de seguridad e instalación básicas a los instaladores profesionales de este producto en sistemas comunes de instalación fija. Lee este documento y todas las advertencias de seguridad antes de comenzar la instalación.

No intentes reparar este producto por tu cuenta. Remite todas las reparaciones a centros de servicio, instaladores, técnicos o distribuidores autorizados. Para comunicarte con Bose Professional o encontrar un distribuidor cerca de ti, visita **BoseProfessional.com**.

1. Lee estas instrucciones.
2. Conserva estas instrucciones.
3. Presta atención a las advertencias.
4. Sigue todas las instrucciones.
5. No obstruyas ninguna abertura de ventilación. Realiza la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
6. No lo instales cerca de una fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
7. Utiliza solamente los accesorios especificados por el fabricante.



### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES



- Es responsabilidad del instalador utilizar un sistema de soporte que tenga la suficiente resistencia a la carga del viento para cumplir con los códigos y normas aplicables.
- Todos los productos Bose Professional deben instalarse conforme a las leyes locales, estatales, federales y del sector. Es responsabilidad del instalador garantizar que la instalación del sistema de soporte y los altavoces se realice conforme a los códigos aplicables, incluidos los códigos y las reglamentaciones de construcción locales. Consulta a la autoridad local competente antes de instalar este producto.
- Este producto no está diseñado para ser instalado ni utilizado en zonas de instalaciones acuáticas en interiores (incluidas, entre otras, piscinas techadas, parques acuáticos techados, jacuzzis, saunas, salas de vapor y pistas de patinaje techadas).
- El montaje inseguro o la suspensión en altura de cualquier carga pesada pueden provocar lesiones graves o la muerte, además de daños a la propiedad. Es responsabilidad del instalador evaluar la confiabilidad de cualquier método de montaje utilizado para su aplicación. Solo los instaladores profesionales con conocimiento de los componentes físicos adecuados y las técnicas de montaje seguro deberían intentar instalar cualquier altavoz en altura.
- Montar únicamente en superficies que sean resistentes y que no presenten peligros ocultos, como cableado eléctrico o plomería. Si no estás seguro acerca de cómo instalar el soporte, comunícate con un instalador profesional cualificado. Asegúrate de que el soporte esté instalado de acuerdo con los códigos locales de construcción.
- Utiliza solo los componentes y accesorios incluidos, o bien los que Bose Professional especifica como aptos para los altavoces DesignMax DM12SE. No se suministran los componentes para fijar el altavoz a la superficie de montaje. Para obtener información sobre los accesorios compatibles, consulta la ficha técnica del producto en **BoseProfessional.com**.
- Mantén el producto lejos del fuego y de fuentes de calor. No coloques sobre el producto, o en su proximidad, fuentes de llamas sin protección; por ejemplo, velas encendidas.
- No realices alteraciones no autorizadas a este producto.
- El soporte para montaje en pared DesignMax DM12SE está destinado únicamente para el uso con el modelo DM12SE.
- No expongas el altavoz ni los componentes de montaje a sustancias químicas que no hayan sido especificadas por Bose Professional, incluidas, entre otras, lubricantes, productos de limpieza, aerosoles de contacto u otros disolventes a base de hidrocarburos. La exposición a estas sustancias puede degradar el plástico, lo que produce grietas y el riesgo de que se caiga el dispositivo.
- Limpia los altavoces solo con un paño seco. No expongas los altavoces a detergentes, aceite mineral, alcohol ni otros agentes o químicos de limpieza.
- Evite tocar el cableado no aislado o los terminales de cableado. Los terminales de cableado de audio de este producto transmiten voltaje que puede causar incomodidad al contacto.

## Información normativa



Este producto cumple con todos los requisitos correspondientes de la Directiva de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en la página específica del producto: **BoseProfessional.com**



Este símbolo indica que el producto no se debe desechar como residuo doméstico y se debe enviar a una planta para tratamiento de residuos apropiada para su reciclado. Una eliminación y un reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información acerca de la eliminación y el reciclado de este producto, comunícate con tu municipalidad local, un centro de servicios de desecho o la tienda donde se compró este producto.

## Tabla de sustancias peligrosas restringidas en China

| Nombres y tabla de información sobre sustancias peligrosas en productos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
| Nombre del componente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Sustancias peligrosas |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Pb                    | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| PCB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | O                     | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Piezas metálicas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | X                     | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Piezas plásticas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | O                     | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Altavoces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O                     | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Cables                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | O                     | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| <b>Nota 1:</b><br>O: Indica que el contenido de la sustancia peligrosa en todos los materiales homogéneos del componente no supera los requisitos del estándar nacional para restringir el uso de sustancias peligrosas en productos eléctricos y electrónicos.<br>X: Indica que el contenido de la sustancia peligrosa en al menos un material homogéneo del componente supera los requisitos del estándar nacional para restringir el uso de sustancias peligrosas en productos eléctricos y electrónicos. |                       |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| <b>Nota 2:</b> En el caso de los componentes que no estén en la lista, su contenido en sustancias peligrosas no supera los requisitos del estándar nacional para restringir el uso de sustancias peligrosas en productos eléctricos y electrónicos.                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |    |        |     |      |     |      |     |      |



## Tabla de sustancias peligrosas restringidas en Taiwán

| Nombre del equipo: DesignMax DM12SE. Designación de tipo: 892116                                                                                                                                                                       |                                             |               |             |                          |                              |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|-------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Unidad                                                                                                                                                                                                                                 | Sustancias restringidas y símbolos químicos |               |             |                          |                              |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                        | Plomo (Pb)                                  | Mercurio (Hg) | Cadmio (Cd) | Cromo hexavalente (Cr+6) | Bifenilos polibromados (PBB) | Éteres difenil polibromados (PBDE) |
| PCB                                                                                                                                                                                                                                    | O                                           | O             | O           | O                        | O                            | O                                  |
| Piezas metálicas                                                                                                                                                                                                                       | X                                           | O             | O           | O                        | O                            | O                                  |
| Piezas plásticas                                                                                                                                                                                                                       | O                                           | O             | O           | O                        | O                            | O                                  |
| Altavoces                                                                                                                                                                                                                              | O                                           | O             | O           | O                        | O                            | O                                  |
| Cables                                                                                                                                                                                                                                 | O                                           | O             | O           | O                        | O                            | O                                  |
| <b>Nota 1:</b> "O" indica que el contenido porcentual de la sustancia restringida no excede el porcentaje de valor de referencia de presencia.<br><b>Nota 2:</b> El "-" indica que la sustancia restringida corresponde a la exención. |                                             |               |             |                          |                              |                                    |

**Fecha de fabricación:** Los dígitos octavo y noveno del número de serie indican el año de fabricación: "25" es 2025.

**Importador en la UE:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Ámsterdam | **Importador en el Reino Unido:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importador en Japón:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokio | **Importador en China:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importador en México:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Américas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importador en los Emiratos Árabes Unidos:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubái, Emiratos Árabes Unidos

Bose es una marca comercial de Bose Corporation.

DesignMax es una marca comercial de Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 EE. UU.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Ninguna parte de esta obra podrá reproducirse, modificarse, distribuirse ni usarse sin un permiso previo por escrito.

### Información de la garantía

Este producto está cubierto con una garantía limitada.

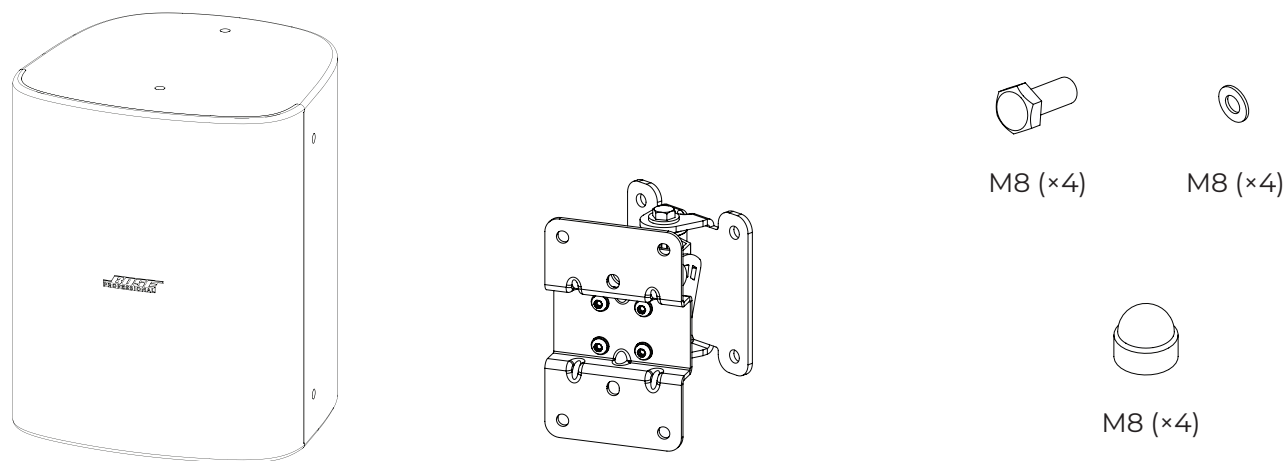
Para obtener información sobre la garantía, visita **BoseProfessional.com/Warranty**.

## Especificaciones del producto:

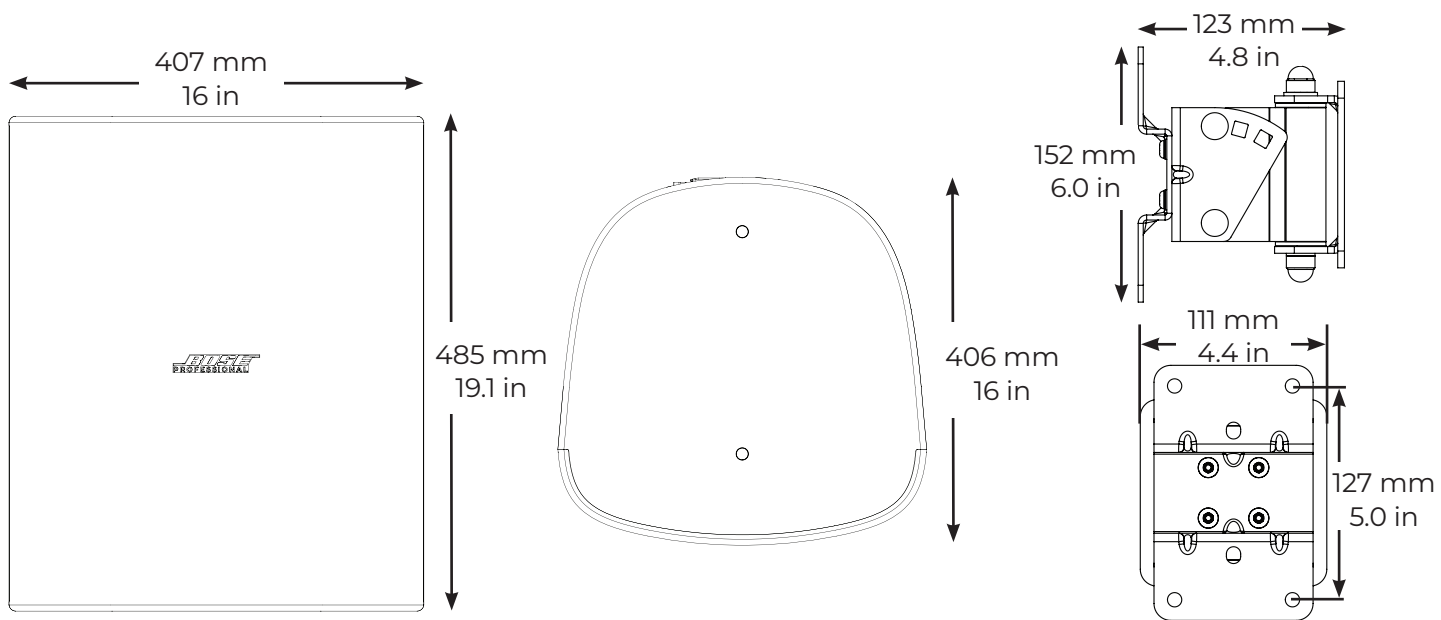
Impedancia: 8 Ω

Opciones de potencia de salida: 200W

Contenido de la caja



Dimensiones del producto



Especificaciones técnicas

Para conocer más especificaciones, consulta la ficha técnica de DesignMax DM12SE en **BoseProfessional.com**.

| Características físicas |                                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| Peso neto               | 17.0 kg (37.4 lb)                                       |
| Peso de envío           | 21.2 kg (46.8 lb)                                       |
| Ambiente de uso         | Apto para su uso en áreas exteriores en lugares húmedos |

Información importante sobre la instalación

- 

Antes de instalar el altavoz, revisa las **Instrucciones importantes de seguridad** en la página 2.
- 

Para **aplicaciones de instalación de audio de uso general**, cuenta con clasificación ambiental de uso IP55 según la norma EN60529.
- 

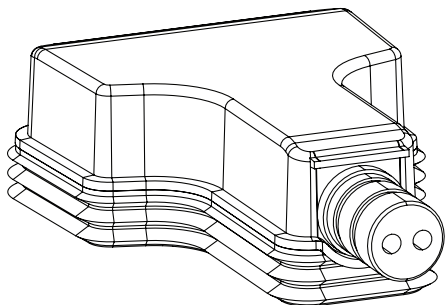
Certificación ETL y cETL según el estándar UL1480A&CSA22.2 nro. 205-17  
Para uso en interiores y exteriores.



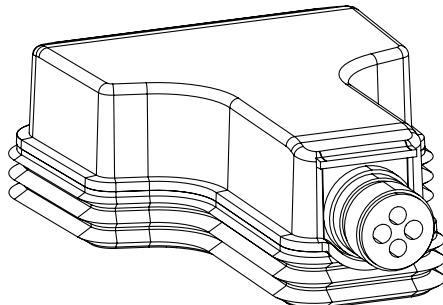
## Preparación de la cubierta de entrada resistente a la intemperie

La cubierta de entrada resistente a la intemperie se diseñó para tres arreglos de cableado diferentes. Para cambiar el formato de la cubierta de entrada a fin de ser compatible con el arreglo del cableado, corte a lo largo de la perforación en el conducto de goma.

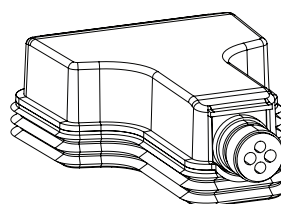
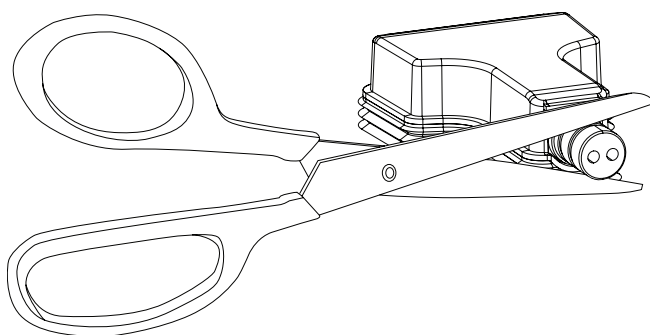
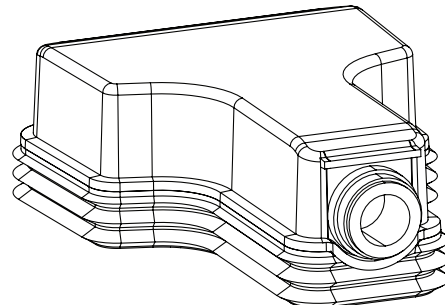
Entrada única



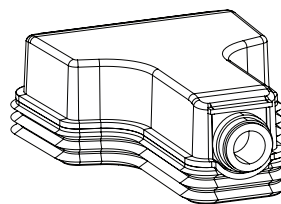
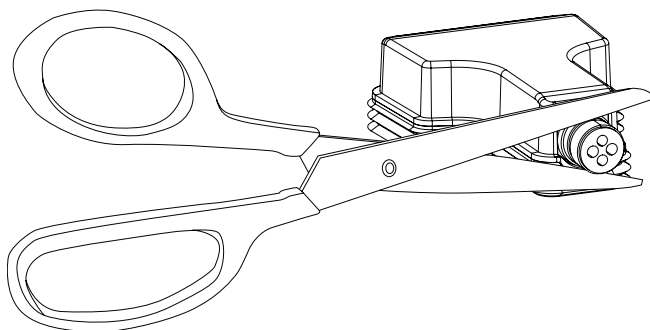
Entrada y salida



Abertura completa



**Nota:** Si se instala el altavoz con el conducto de goma hacia arriba, es responsabilidad del instalador sellarlo para que no entre agua en el conector Euroblock.



**Nota:** Si se utiliza el formato del conducto de goma de apertura completa, es responsabilidad del instalador sellarlo para que no entre agua en el conector Euroblock.

## Cableado del altavoz

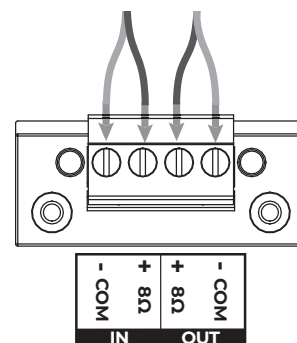
### Calibre de cable

El altavoz DesignMax DM12SE está diseñado para funcionar únicamente con cables que midan de 18 AWG (0.8 mm<sup>2</sup>) a 14 AWG (2.1 mm<sup>2</sup>).

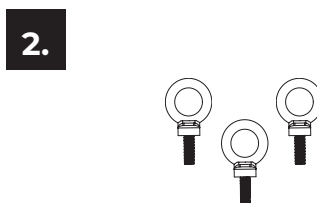
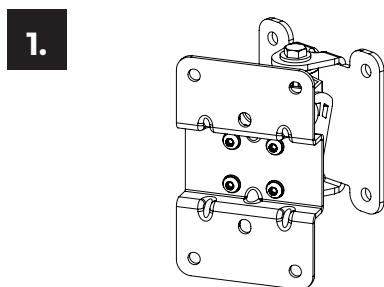
### Diagramas de conexión

Expón 6 mm (¼") de cable sin aislamiento para conectarlo a los terminales.

**Nota:** El altavoz no está diseñado para su uso con un conducto rígido. El altavoz es apto solamente para conexiones mediante cableado o conductos flexibles.



## Opciones de instalación

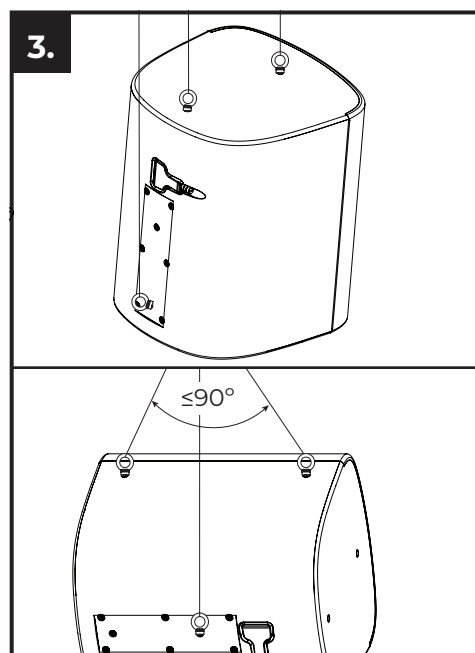
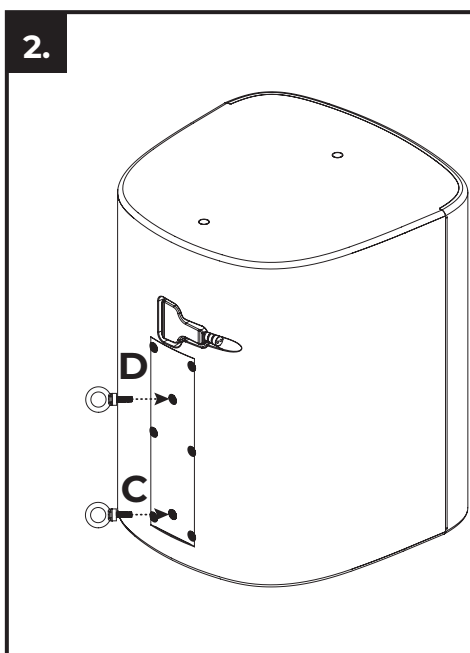
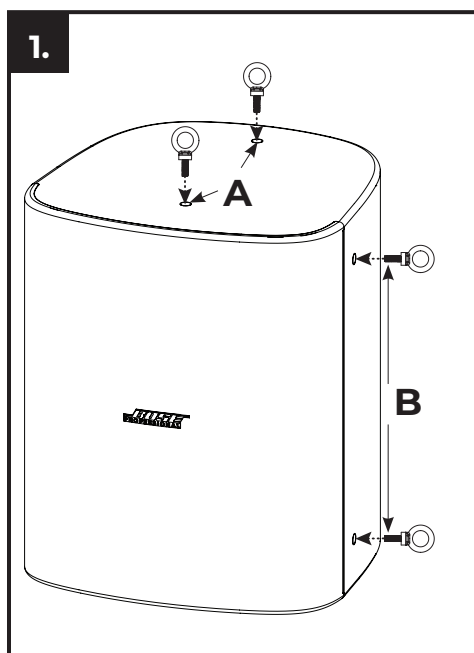


1. Soporte de paneo e inclinación (incluido)
2. Pernos de ojo roscados M8 (no incluidos)

## Instalación con pernos de ojo roscados

**Nota:** Elige los sujetadores adecuados para soportar el peso del altavoz. Los puntos de fijación no asegurados a una estructura de soporte deben ajustarse con las herramientas adecuadas para la instalación. Elige sujetadores que sean adecuados para todas las normas y los requisitos de construcción locales.

1. Retira los tapones decorativos y fija los pernos de ojo roscados M8 en los puntos de fijación roscados de la parte superior o del panel lateral del altavoz, según la posición de montaje deseada. Para instalaciones verticales, utiliza los puntos de fijación **A**. Para instalaciones horizontales, utiliza los puntos de fijación **B**. Utiliza solo pernos de ojo con capacidad de carga destinados a izado.
2. Para obtener más opciones de ángulo, coloca un tercer perno de ojo en uno de los puntos de fijación roscados de la parte posterior del altavoz. Para instalaciones verticales, utiliza el punto de fijación **C**. Para instalaciones horizontales, utiliza el punto de fijación **D**.
3. Cuelga el altavoz en la ubicación de montaje deseada y ajusta el ángulo según sea necesario.

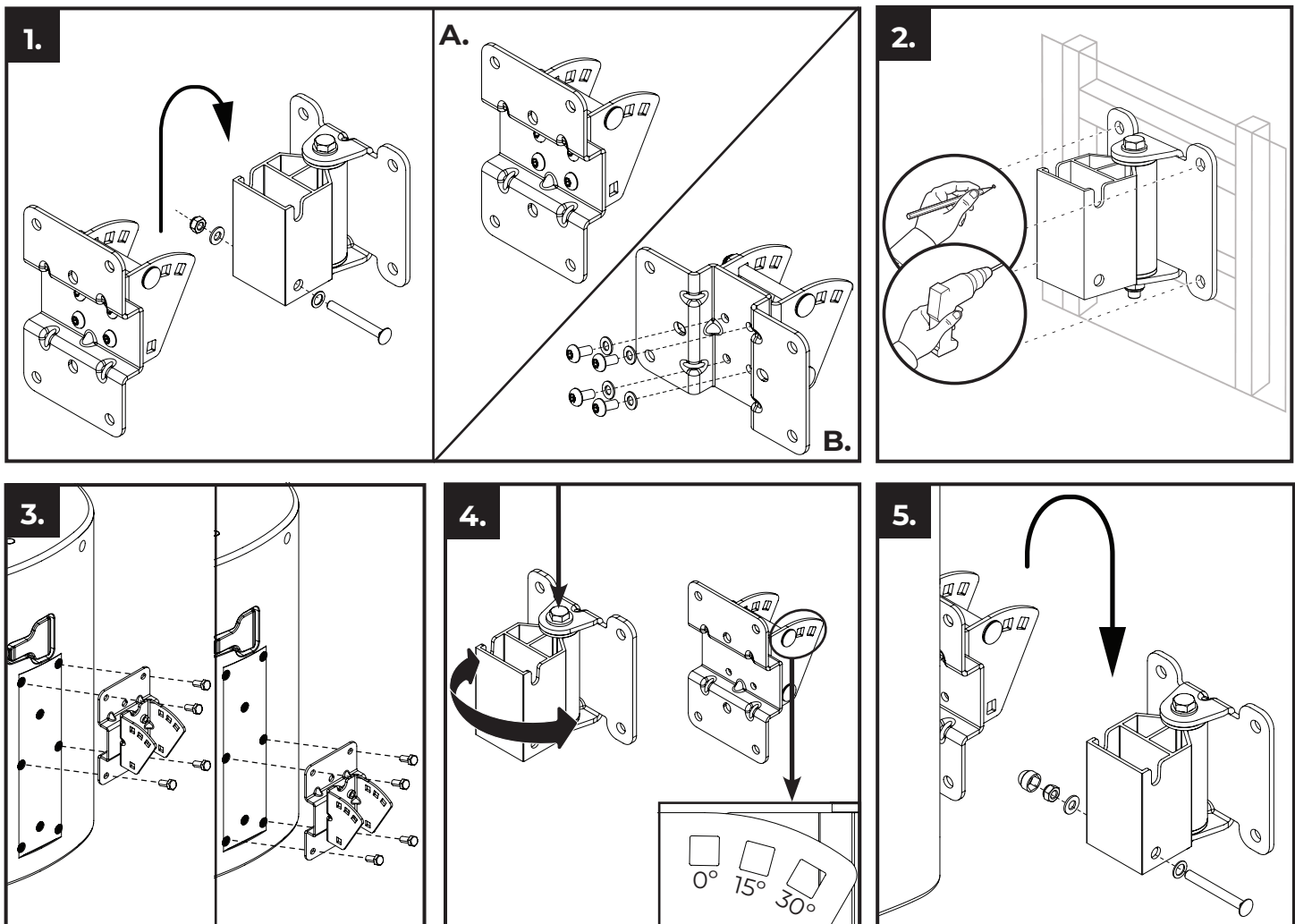


## Instalación con el soporte de paneo e inclinación

El soporte de paneo e inclinación para montaje en superficie está pensado para su uso en áreas interiores y exteriores; el soporte se puede pintar. Todo el hardware incluido está fabricado en acero inoxidable.

**Nota:** Elige los sujetadores adecuados para soportar el peso del altavoz. Al menos dos de los puntos de fijación del soporte de pared deben fijarse a una estructura de soporte. Los puntos de fijación no asegurados a una estructura de soporte deben ajustarse con las herramientas adecuadas para la instalación. Elige sujetadores que sean adecuados para todas las normas y los requisitos de construcción locales.

1. Quita el pasador del soporte para separar el soporte en ángulo del soporte de pared. Gira la placa del altavoz si es necesario para la instalación.  
A. Instalaciones verticales.  
B. Instalaciones horizontales.
2. Marca y perfora cuatro orificios en la pared. Fija el soporte a la pared con cuatro tornillos (utiliza tornillos de tamaño M8 o 5/16 de pulgada).
3. Conecta la placa del altavoz al altavoz con los tornillos M8 incluidos. Para instalaciones verticales, utiliza los orificios de montaje centrales o los orificios de montaje inferiores. Para instalaciones horizontales, utiliza solo los orificios de montaje centrales. Consulta las **Opciones de ángulo de montaje del soporte** para obtener más información.
4. Para ajustar el paneo del soporte, afloja los pernos superiores. Para ajustar la inclinación del soporte, retira el perno de transporte e insértalo en el orificio de montaje correspondiente para obtener el ángulo deseado. El perno de transporte debe estar al ras de la ranura de ángulo para apretarlo. Conecta las tapas plásticas para los pernos si lo deseas.
5. Vuelve a colocar el soporte en ángulo en el soporte de pared y fíjalo con el pasador del soporte.

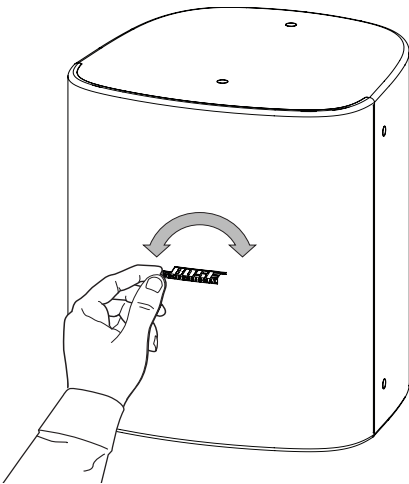


Opciones de ángulo de montaje del soporte

| Límites del ángulo de montaje del soporte de paneo e inclinación |                                                |                                                 |                                                  |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Orientación                                                      | Límites de ángulo de inclinación (paneo de 0°) | Límites del ángulo de paneo (inclinación de 0°) | Límites del ángulo de paneo (inclinación de 30°) |
| Orificios de montaje centrales y verticales                      | De 0° A 30°                                    | ±51°                                            | ±13.5°                                           |
| Orificios de montaje inferiores y verticales                     | De 0° A 30°                                    | ±51°                                            | ±40°                                             |
| Horizontal                                                       | De 0° A 30°                                    | ±27°                                            | ±21°                                             |

Ajuste del logotipo

Puedes girar el logotipo de Bose Professional para alinearlo con la orientación del altavoz si tiras suavemente del logotipo, lo giras hasta la posición deseada y, luego, lo presionas para que encaje en su sitio.

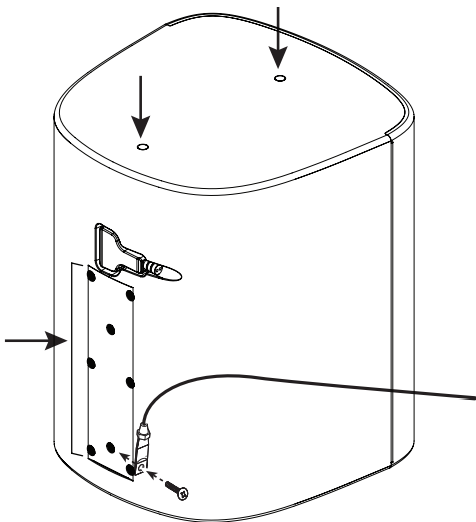


Uso de un cable de seguridad

En algunos códigos regionales de construcción se exige el uso de un método secundario de fijación de los altavoces a estructuras de apoyo con el propósito de brindar mayor seguridad. Elige una posición de montaje, un método y los componentes que cumplan con los códigos y los reglamentos locales de construcción.

Se puede fijar un cable de seguridad al altavoz mediante cualquiera de las inserciones roscadas del altavoz

La inserción tiene la medida de un tornillo M8 (no incluido) con una profundidad de 20 milímetros (0.79 pulgadas).



**Merci de lire et de conserver le manuel d'instruction et de respecter les consignes de sécurité.**

**L'installation de ce produit doit être effectuée par un technicien professionnel !** Ce document est destiné à fournir aux techniciens professionnels les directives de montage et de sécurité relatives à ce produit dédié à une installation fixe. Avant de procéder à l'installation, veuillez lire ce document, ainsi que l'ensemble des avertissements de sécurité.

Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même. Confiez toutes les opérations de maintenance à des centres de service, installateurs, techniciens, revendeurs ou distributeurs agréés. Pour contacter Bose Professional ou pour trouver un revendeur ou un distributeur près de chez vous, rendez-vous sur le site **BoseProfessional.com**.

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'obstruez jamais les ouïes d'aération. Suivez les instructions d'installation du fabricant.
6. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.



## AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS



- Il incombe à l'installateur d'utiliser un système de support dont la résistance au vent est suffisante pour garantir la conformité aux codes et normes applicables.
- Tous les produits Bose Professional doivent être installés dans le respect des réglementations locales et nationales. L'installateur est responsable du respect de tous les codes et règlements locaux et nationaux en vigueur applicables à l'installation et au montage des enceintes. Consultez les autorités locales compétentes avant d'installer ce produit.
- Ce produit n'est pas destiné à être monté ou utilisé dans des installations humides en intérieur (par exemple piscine intérieure, parc aquatique intérieur, baignoire à remous, sauna, hammam, patinoire intérieure, etc.).
- Tout montage non sécurisé ou suspension en hauteur d'une lourde charge peut provoquer des dégâts matériels et des blessures graves, voire la mort. Il est de la responsabilité de l'installateur d'évaluer la fiabilité de la méthode de montage utilisée, en fonction de l'application. Seul un installateur professionnel connaissant les accessoires et techniques de montage adaptés est qualifié pour installer des enceintes en hauteur.
- N'installez pas l'appareil sur des surfaces peu résistantes ou dans lesquelles peuvent être intégrés des éléments dangereux, tels que des fils électriques ou des tuyaux de plomberie. En cas de doute sur l'installation du support, faites appel à un installateur professionnel. Veuillez à installer le support conformément aux normes de construction locales.
- N'utilisez que le matériel et les accessoires fournis ou spécifiés par Bose Professional pour une utilisation avec les enceintes DesignMax DM12SE. Le matériel de fixation de l'enceinte sur la surface de montage n'est pas fourni. Pour plus d'informations sur les accessoires compatibles, reportez-vous à la fiche technique du produit disponible sur **BoseProfessional.com**.
- Tenez le produit à l'écart du feu et des sources de chaleur. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Veillez à ne pas effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Le support de montage mural des enceintes DesignMax DM12SE ne peut être utilisé qu'avec le modèle DM12SE.
- N'exposez pas l'enceinte ou les accessoires de montage à des substances chimiques qui ne sont pas spécifiées par Bose Professional, par exemple (mais pas que) les lubrifiants, les produits de nettoyage, les sprays pour contacts ou autres solvants à base d'hydrocarbures. L'exposition à de telles substances peut provoquer une dégradation du matériau plastique, se traduisant par des fêlures pouvant conduire à une chute de l'enceinte.
- Nettoyez les enceintes uniquement avec un chiffon sec. N'exposez pas l'enceinte à du savon, des détergents, des huiles minérales, de l'alcool ou d'autres agents nettoyants ou chimiques.
- Évitez de toucher les bornes ou câbles non isolés. Les bornes de connexion audio de ce produit sont sous tension, ce qui peut provoquer une sensation désagréable en cas de contact.

## Informations réglementaires



Ce produit est conforme à toutes les directives de l'Union européenne qui s'y appliquent. La déclaration de conformité complète est disponible sur la page spécifique au produit : **BoseProfessional.com**



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service d'enlèvement des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

## Tableau des restrictions concernant les substances dangereuses en Chine

| Tableau des noms et des informations des substances dangereuses présentes dans les produits |                        |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
| Nom du composant                                                                            | Substances dangereuses |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|                                                                                             | Pb                     | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| Polychlorobiphényles (PCB)                                                                  | O                      | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Pièces métalliques                                                                          | X                      | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Pièces en plastique                                                                         | O                      | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Enceintes                                                                                   | O                      | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Câbles                                                                                      | O                      | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |

**Remarque 1 :**  
O : indique que la quantité de substance dangereuse dans tous les matériaux homogènes du composant ne dépasse pas les exigences de la norme nationale relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.  
X : indique que la quantité de substance dangereuse dans au moins un matériau homogène du composant dépasse les exigences de la norme nationale relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**Remarque 2 :** pour les composants non mentionnés ci-dessus, la quantité de substance dangereuse ne dépasse pas les exigences de la norme nationale relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



## Tableau des restrictions concernant les substances dangereuses à Taiwan

| Nom de l'appareil : DesignMax DM12SE, désignation type : 892116 |                                                     |              |              |                          |                             |                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Élément                                                         | Substances réglementées et leurs symboles chimiques |              |              |                          |                             |                                       |
|                                                                 | Plomb (Pb)                                          | Mercure (Hg) | Cadmium (Cd) | Chrome hexavalent (Cr+6) | Biphényles polybromés (PBB) | Éthers de diphenyle polybromés (PBDE) |
| Polychlorobiphényles (PCB)                                      | o                                                   | o            | o            | o                        | o                           | o                                     |
| Pièces métalliques                                              | X                                                   | o            | o            | o                        | o                           | o                                     |
| Pièces en plastique                                             | o                                                   | o            | o            | o                        | o                           | o                                     |
| Enceintes                                                       | o                                                   | o            | o            | o                        | o                           | o                                     |
| Câbles                                                          | o                                                   | o            | o            | o                        | o                           | o                                     |

**Remarque 1 :** « o » indique que le pourcentage de la substance réglementée ne dépasse pas le pourcentage de la valeur de référence de présence de cette substance.  
**Remarque 2 :** « - » indique l'absence de cette substance réglementée.

**Date de fabrication :** les huitième et neuvième chiffres du numéro de série indiquent l'année de fabrication. Par exemple, « 25 » correspond à 2025.

**Importateur pour l'UE :** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importateur pour le Royaume-Uni :** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importateur pour le Japon :** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba 5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importateur pour la Chine :** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importateur pour le Mexique :** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importateur pour les Émirats arabes unis :** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose est une marque commerciale de Bose Corporation.

DesignMax est une marque commerciale de Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

## Informations relatives à la garantie

Cet appareil est couvert par une garantie limitée.

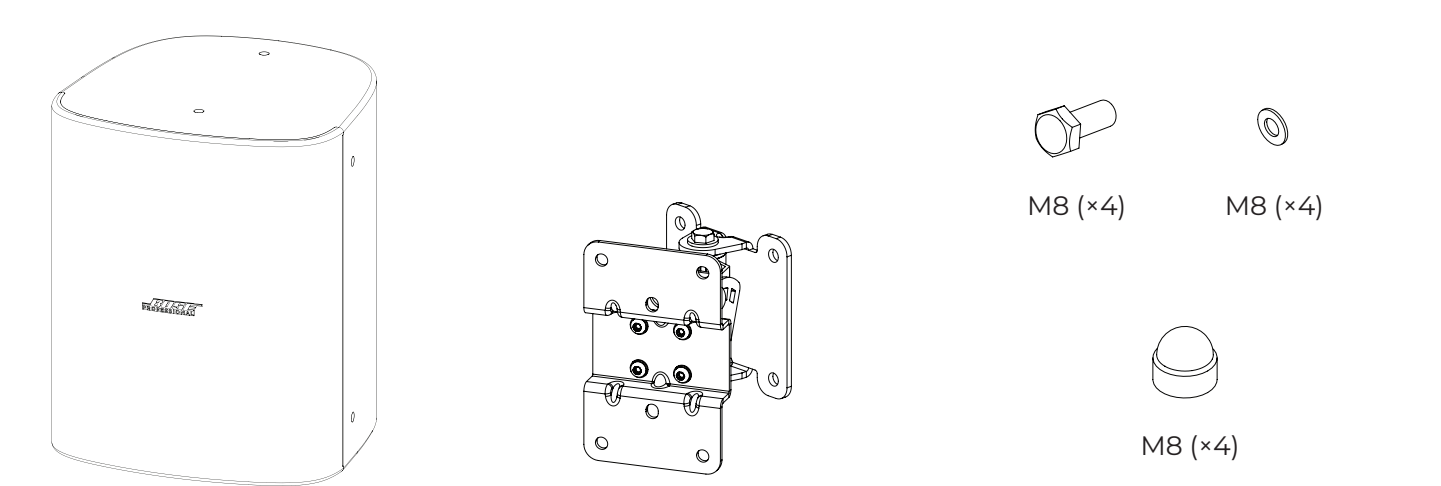
Pour en savoir plus sur la garantie, consultez la page **BoseProfessional.com/Warranty**.

## Spécifications du produit :

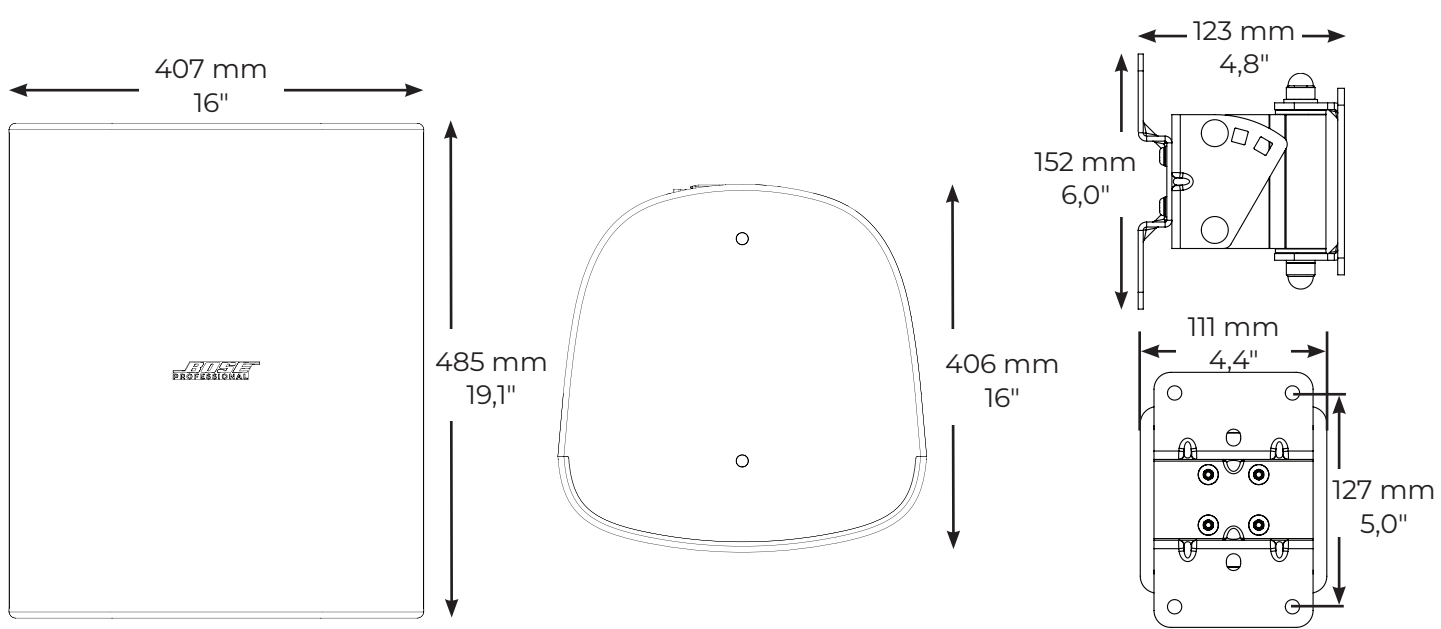
Impédance : 8 Ω

Courant ou puissance : 200 W

Contenu de l’emballage



Dimensions du produit



Caractéristiques techniques

Vous trouverez des caractéristiques supplémentaires dans la fiche technique de l'enceinte DesignMax DM12SE sur **BoseProfessional.com**.

| Caractéristiques physiques |                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------|
| Poids net                  | 17,0 kg (37,4 lb)                                       |
| Poids brut                 | 21,2 kg (46,8 lb)                                       |
| Environnement              | Utilisable en extérieur dans des environnements humides |

Informations importantes concernant l’installation

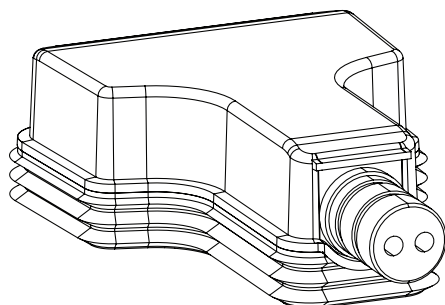
- ⚠ Avant d'installer l'enceinte, veuillez consulter les **Consignes de sécurité importantes** en page 2.
- ⚠ Conforme à l'indice IP55 comme requis par la norme EN60529 pour les **applications d'installation audio d'usage général**.
- ⚠ Certification ETL et cETL selon les normes UL1480A et CSA C22.2 n° 205-17 Pour utilisation en intérieur et en extérieur.



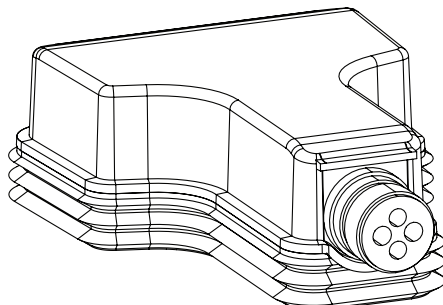
## Préparation du capot de protection des entrées résistant aux intempéries

Le capot de protection des entrées résistant aux intempéries est conçu pour trois scénarios de câblage différents. Pour modifier la configuration du capot de protection des entrées en fonction de votre scénario de câblage, découpez le long de la perforation du conduit en caoutchouc.

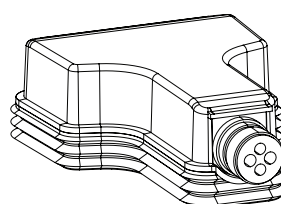
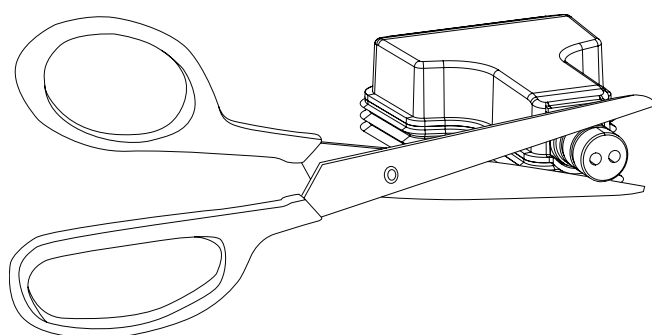
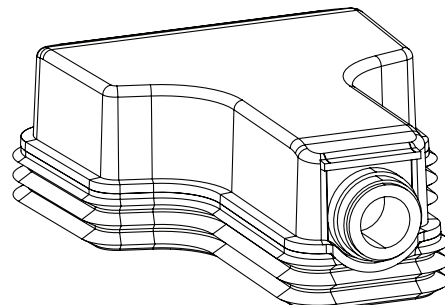
Entrée simple



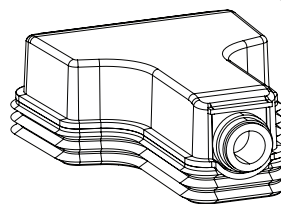
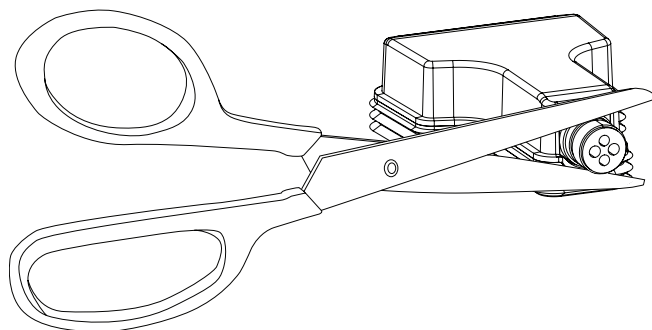
Entrée et sortie



Ouvert



**Remarque :** En cas d'installation de l'enceinte avec le conduit en caoutchouc orienté vers le haut, il est de la responsabilité de l'installateur d'assurer l'étanchéité du connecteur Euroblock contre la pénétration d'eau.



**Remarque :** En cas d'utilisation d'un conduit en caoutchouc largement ouvert, il est de la responsabilité de l'installateur d'assurer l'étanchéité du connecteur Euroblock contre la pénétration d'eau.

## Câblage de l'enceinte

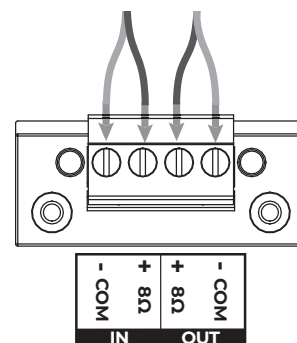
### Section des câbles

L'enceinte DesignMax DM12SE est conçue pour fonctionner avec des câbles de type AWG 18 (section 0,8 mm<sup>2</sup>) à AWG 14 (section 2,1 mm<sup>2</sup>) uniquement.

### Diagrammes de connexion

Dénudez 6 millimètres (¼ pouce) de cuivre à relier aux bornes.

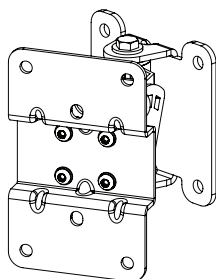
**Remarque :** L'enceinte n'est pas adaptée à une utilisation de câbles haut-parleur rigides. Veillez à utiliser uniquement des câbles flexibles pour le raccordement.



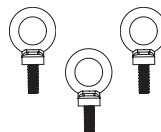


## Options d'installation

1.



2.

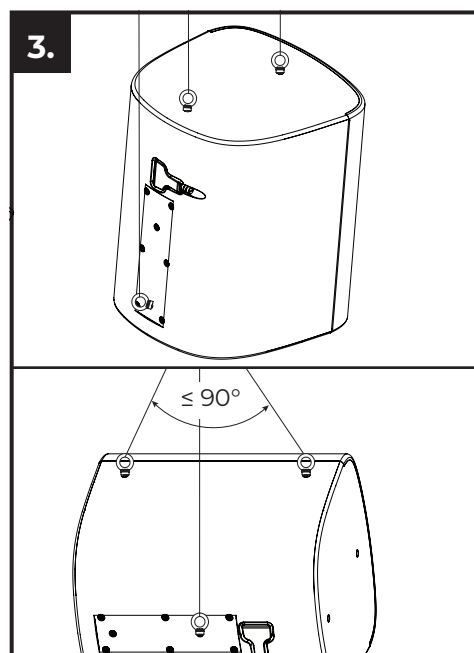
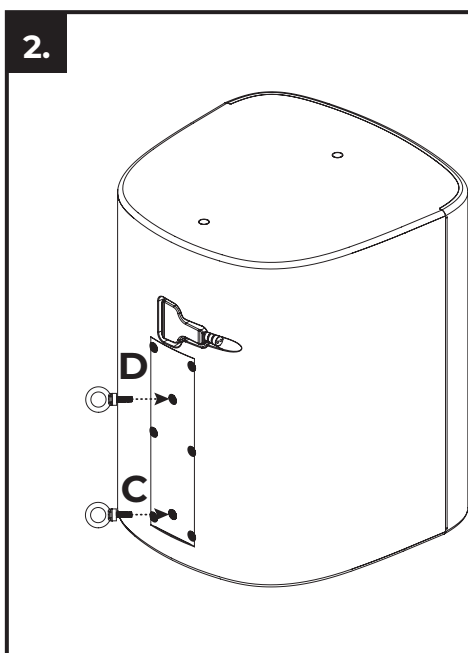
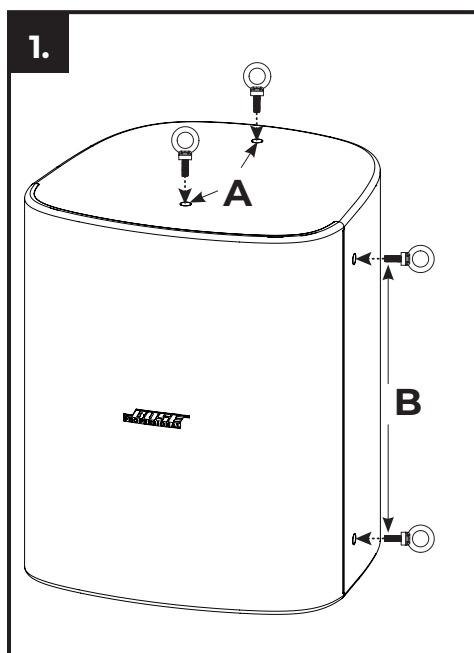


1. Support bi-pivot (inclus)
2. Boulons à œil filetés M8 (non inclus)

## Installation avec des boulons à œil filetés

**Remarque :** choisissez des fixations suffisamment solides pour supporter le poids de l'enceinte. Les points de fixation non fixés à une structure porteuse doivent être fixés à l'aide du matériel approprié pour l'installation. Choisissez des fixations conformes à tous les codes applicables et toutes les exigences locales en matière de bâtiment.

1. Retirez les caches esthétiques et fixez les boulons à œil filetés M8 aux points de fixation filetés sur le panneau supérieur ou latéral de l'enceinte, selon la position de montage souhaitée. Pour les installations verticales, utilisez les points de fixation **A**. Pour les installations horizontales, utilisez les points de fixation **B**. N'utilisez que des boulons à œil pour suspension, résistants à la charge prévue.
2. Pour plus d'options d'orientation, fixez un troisième boulon à œil à l'un des points de fixation filetés situés à l'arrière de l'enceinte. Pour les installations verticales, utilisez le point de fixation **C**. Pour les installations horizontales, utilisez le point de fixation **D**.
3. Accrochez l'enceinte à l'emplacement de montage souhaité et réglez l'angle selon vos besoins.

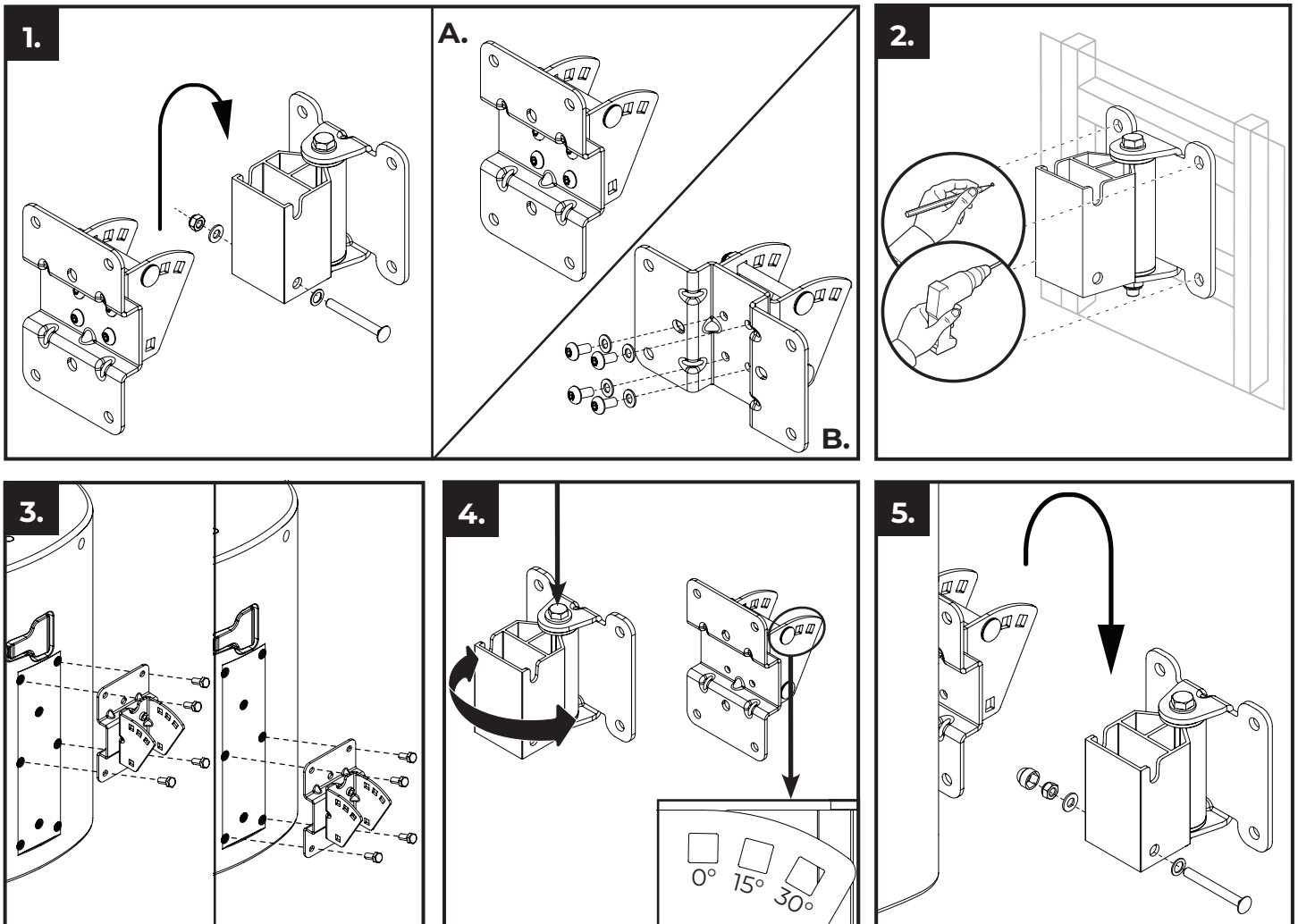


## Installation avec le support bi-pivot

Le support bi-pivot pour fixation murale a été conçu pour être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur ; il peut également être peint. Tout le matériel fourni est en acier inoxydable.

**Remarque :** choisissez des fixations suffisamment solides pour supporter le poids de l'enceinte. Au moins deux des points de fixation du support de mur doivent être fixés à une structure porteuse. Les points de fixation non fixés à une structure porteuse doivent être fixés à l'aide du matériel approprié pour l'installation. Choisissez des fixations conformes à tous les codes applicables et toutes les exigences locales en matière de bâtiment.

1. Retirez la goupille du support pour détacher le support d'angle du support mural. Faites pivoter la plaque de l'enceinte si nécessaire pour votre installation.
  - A. Installations verticales.
  - B. Installations horizontales.
2. Marquez quatre emplacements de perçage sur le mur et effectuez les perçages correspondants. Fixez le support au mur à l'aide de quatre vis (utilisez des vis M8 ou des vis de 5/16 pouce).
3. Fixez la plaque de l'enceinte à l'enceinte en utilisant les vis M8 fournies. Pour les installations verticales, utilisez les trous de montage centraux ou les trous de montage inférieurs. Pour les installations horizontales, utilisez uniquement les trous de montage centraux. Consultez la section **Options d'angle de montage du support** pour plus d'informations.
4. Ajustez l'angle de panoramique du support en desserrant le boulon supérieur. Réglez l'inclinaison du support en retirant le boulon à tête ronde et en l'insérant dans le trou de montage approprié selon l'angle souhaité. Le boulon de support doit être aligné sur l'emplacement d'angle pour pouvoir être serré. Fixez les capuchons en plastique des vis si nécessaire.
5. Remettez le support d'angle en place sur le support mural et fixez-le avec la goupille de fixation.

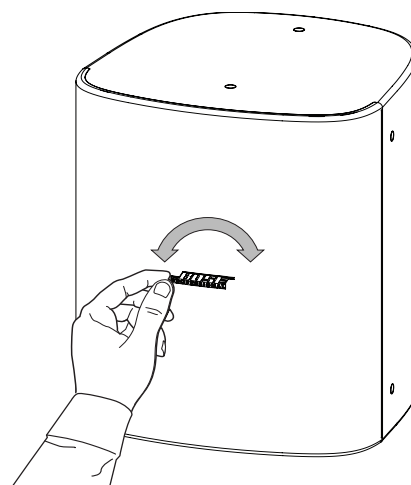


## Options d'angle de montage du support

| Limites d'angle de montage du support bi-pivot |                                                  |                                                   |                                                    |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Orientation                                    | Limites d'angle d'inclinaison (panoramique à 0°) | Limites d'angle de panoramique (inclinaison à 0°) | Limites d'angle de panoramique (inclinaison à 30°) |
| Verticale, trous de montage centraux           | 0°–30°                                           | ±51°                                              | ±13,5°                                             |
| Verticale, trous de montage inférieurs         | 0°–30°                                           | ±51°                                              | ±40°                                               |
| Horizontale                                    | 0°–30°                                           | ±27°                                              | ±21°                                               |

## Ajustement du logo

Vous pouvez faire pivoter le logo Bose Professional pour l'aligner avec l'orientation de votre enceinte en tirant légèrement sur le logo, en le tournant dans la position souhaitée, puis en appuyant dessus pour le remettre en place.

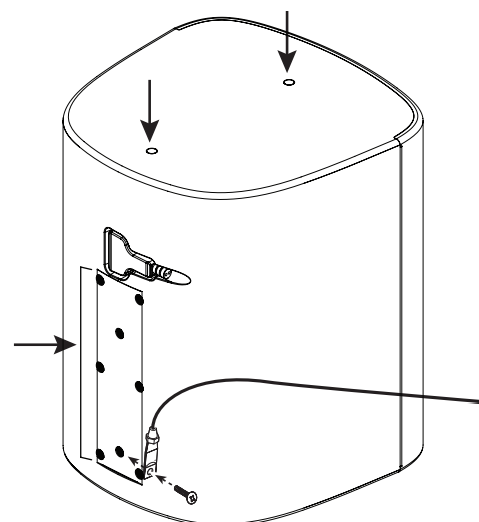


## Utilisation d'un câble de sécurité

Le code de l'urbanisme de certaines régions impose l'utilisation d'une méthode secondaire de fixation des enceintes aux structures porteuses afin d'assurer une sécurité supplémentaire. Pour le montage, choisissez une position, une méthode et des accessoires compatibles avec le code de l'urbanisme local.

Un câble de sécurité peut être fixé à l'enceinte à l'aide de l'un des inserts filetés.

L'insert est dimensionné pour une vis M8 (non fournie) avec une profondeur de 20 millimètres (0,79 pouce).



## Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf.

**Dieses Produkt darf nur von fachkundigen Monteuren installiert werden!** Dieses Dokument soll fachkundigen Monteuren grundlegende Installations- und Sicherheitsrichtlinien für dieses Produkt in typischen Festinstallationen bieten. Bitte lesen Sie dieses Dokument und alle Sicherheitshinweise vor der Installation durch.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten. Lassen Sie jegliche Reparatur- und Wartungsarbeiten nur von autorisierten Servicepartnern, Monteuren, Technikern, Händlern oder Distributoren durchführen. Die Bose Professional Kontaktdaten für Ihr Land sowie Informationen zu Händlern und Distributoren in Ihrer Nähe finden Sie unter **BoseProfessional.com**.

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.



### WARNHINWEISE

- Der Monteur ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass das verwendete Befestigungssystem über ausreichend Windlastwiderstand verfügt, um den geltenden Vorschriften und Standards zu entsprechen.
- Alle Bose Professional Produkte müssen gemäß den örtlichen und staatlichen Vorschriften sowie gemäß allen Branchenbestimmungen installiert werden. Der Monteur ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die Installation der Lautsprecher und der Halterung gemäß allen geltenden Vorschriften durchgeführt wird, einschließlich örtlicher Bauvorschriften und Bestimmungen. Wenden Sie sich vor der Installation dieses Produkts an die zuständige abnehmende Behörde.
- Dieses Produkt ist nicht für die Installation oder Verwendung in Feuchtbereichen (zum Beispiel Schwimmbädern, Wasserparks, Räumen mit Whirlpools, Saunas, Dampfbädern und Eislaufbahnen) gedacht.
- Eine nicht ausreichend sichere Montage schwerer Lasten oder deren Aufhängung über Kopf kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und Sachschäden führen. Der Monteur ist dafür verantwortlich, die Zuverlässigkeit der für die Anwendung verwendeten Befestigungstechniken zu prüfen. Nur fachkundige Monteure mit Kenntnissen über sachgemäße Befestigungselemente und sichere Befestigungstechniken sollten Lautsprecher über Kopf installieren.
- Bei der Montage ist auf eine tragfähige Oberfläche zu achten, hinter der sich keine strom- oder wasserführenden Leitungen befinden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bei der Montage der Halterung an einen fachkundigen Monteur. Bei der Montage der Halterung ist auf die Einhaltung der örtlichen Bauvorschriften zu achten.
- Verwenden Sie für die Montage ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen oder von Bose Professional für die Verwendung mit dem DesignMax DM12SE Lautsprechern zugelassene Hardware und entsprechende Zubehörteile. Befestigungselemente für das Anbringen des Lautsprechers auf der Montagefläche sind nicht im Lieferumfang enthalten. Informationen zu kompatiblen Zubehörteilen finden Sie in den technischen Datenblättern unter **BoseProfessional.com**.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und Wärmequellen fern. Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- Nehmen Sie keine nicht genehmigten Änderungen an diesem Produkt vor.
- Die DesignMax DM12SE Wandhalterung ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Lautsprechermodell DM12SE geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und die Montagekomponenten nicht mit chemischen Substanzen in Berührung kommen, die nicht von Bose Professional zugelassen sind. Dies umfasst unter anderem Schmiermittel, Reinigungsmittel, Kontaktspray oder andere Lösungsmittel auf Kohlenwasserstoffbasis. Der Kontakt mit solchen Mitteln kann zu Rissen im Kunststoffmaterial und infolgedessen zum Herunterfallen führen.
- Die Lautsprecher nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Seife, Spülmittel, Mineralöl, Alkohol oder sonstige Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Berühren Sie keine nicht isolierten Kabel oder Kabelklemmen. Die Audiokabelanschlüsse dieses Produkts sind spannungsführend und können Verletzungen verursachen.

## Gesetzliche Hinweise



Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie auf der entsprechenden Produktseite unter: **BoseProfessional.com**



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## Tabelle zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe für China

| Tabelle mit Namen und Informationen zu bestimmten Gefahrenstoffen in Produkten |                |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
| Komponentenname                                                                | Gefahrenstoffe |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|                                                                                | Pb             | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| PCBs                                                                           | O              | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Metallteile                                                                    | X              | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Kunststoffteile                                                                | O              | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Lautsprecher                                                                   | O              | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Kabel                                                                          | O              | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |

**Hinweis 1:**  
O: Gibt an, dass der Anteil des Gefahrenstoffes in allen homogenen Materialien der Komponente die in der nationalen Norm zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten aufgeführten Grenzwerte nicht überschreitet.  
X: Gibt an, dass der Anteil des Gefahrenstoffes in mindestens einem homogenen Material der Komponente die in der nationalen Norm zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten aufgeführten Grenzwerte überschreitet.

**Hinweis 2:** Bei allen in der Tabelle nicht aufgeführten Komponenten überschreitet der Anteil an Gefahrenstoffen die in der nationalen Norm zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten aufgeführten Grenzwerte nicht.

## Tabelle zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe für Taiwan

| Gerätebezeichnung: DesignMax DM12SE, Typenbezeichnung: 892116     |           |                  |              |                            |                               |                                    |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|--------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Stoffe mit eingeschränkter Verwendung und ihre chemischen Symbole |           |                  |              |                            |                               |                                    |
| Einheit                                                           | Blei (Pb) | Quecksilber (Hg) | Kadmium (Cd) | Sechswertiges Chrom (Cr+6) | Polybromierte Biphenyle (PBB) | Polybromierte Diphenylether (PBDE) |
| PCBs                                                              | O         | O                | O            | O                          | O                             | O                                  |
| Metallteile                                                       | X         | O                | O            | O                          | O                             | O                                  |
| Kunststoffteile                                                   | O         | O                | O            | O                          | O                             | O                                  |
| Lautsprecher                                                      | O         | O                | O            | O                          | O                             | O                                  |
| Kabel                                                             | O         | O                | O            | O                          | O                             | O                                  |

Hinweis 1: „O“ zeigt an, dass der prozentuale Gehalt des Stoffes mit eingeschränkter Verwendung den Prozentsatz des Referenzwertes des Vorhandenseins nicht überschreitet.  
Hinweis 2: „X“ gibt an, dass der Stoff mit eingeschränkter Verwendung der Ausnahme entspricht.

**Herstellungsdatum:** Die achte und neunte Ziffer in der Seriennummer geben das Herstellungsjahr an: „25“ ist 2025.

**Importeur aus der EU:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importeur aus Großbritannien:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importeur aus Japan:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokio | **Importeur aus China:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importeur aus Mexiko:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importeur aus den VAE:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, VAE

Bose ist eine Marke der Bose Corporation.

DesignMax ist eine Marke der Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748, USA

©2025 Transom Post OpCo LLC. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder in anderer Weise verwendet werden.

### Garantiehinweise

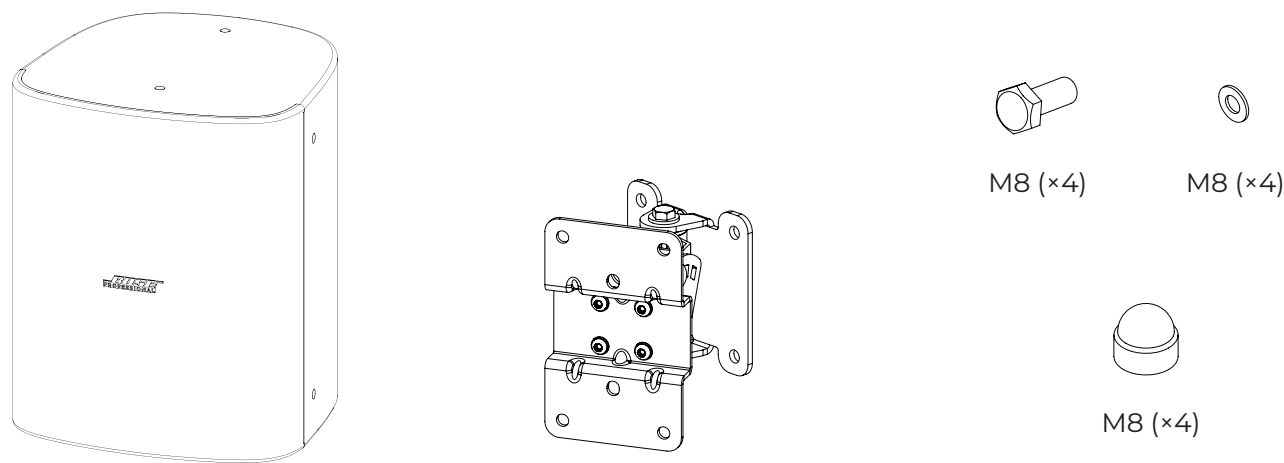
Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter **BoseProfessional.com/Warranty**.

### Leistungsdaten:

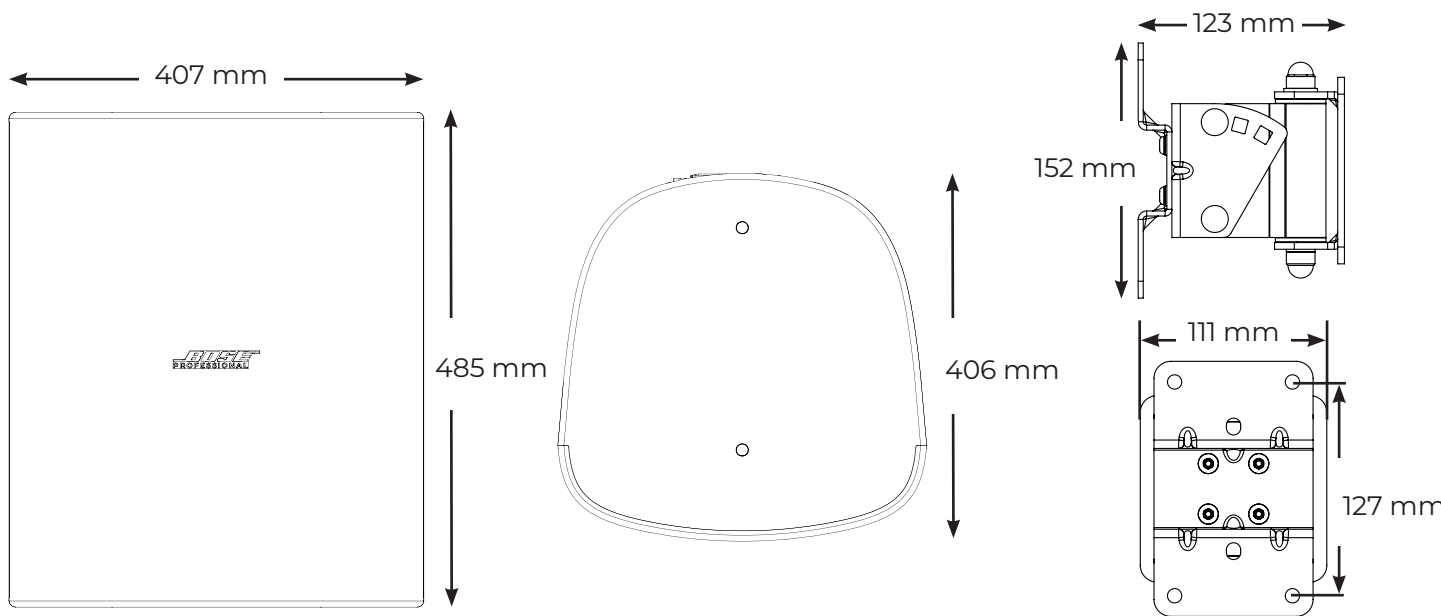
Impedanz: 8 Ω

Nennleistung: 200 W

Lieferumfang



Produktabmessungen



Technische Spezifikationen

Weitere technische Spezifikationen können Sie dem technischen Datenblatt für den DesignMax DM12SE auf **BoseProfessional.com** entnehmen.

| Physische Spezifikationen |                                                                           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Nettogewicht              | 17,0 kg                                                                   |
| Versandgewicht            | 21,2 kg                                                                   |
| Einsatzbereich            | Geeignet für die Verwendung in Außenbereichen unter feuchten Bedingungen. |

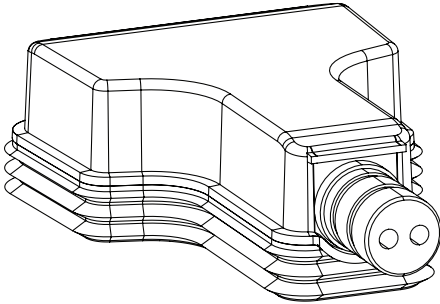
Wichtige Installationshinweise

- Bitte lesen Sie vor der Installation des Lautsprechers den Abschnitt **Wichtige Sicherheitshinweise** auf Seite 2.
- Geeignet für **allgemeine Audioinstallationen** sowie für den Einsatz im Außenbereich (Schutzart IP55) gemäß EN60529.
- ETL- und cETL-Zertifizierung gemäß UL1480A und CSA22.2 Nr. 205-17.
- Für den Gebrauch in Innen- und Außenbereichen.

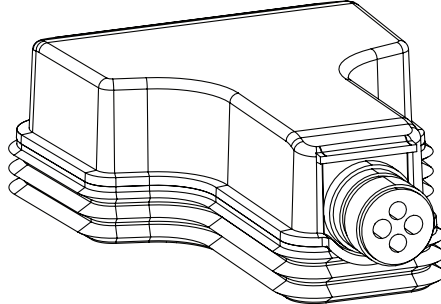
## Vorbereitung der wetterbeständigen Abdeckung der Anschlüsse

Die wetterbeständige Abdeckung der Anschlüsse ist für drei verschiedene Anschlussarten geeignet. Um die Abdeckung an die gewünschte Anschlussart anzupassen, schneiden Sie die Gummiummantelung entlang der entsprechenden Perforation ab.

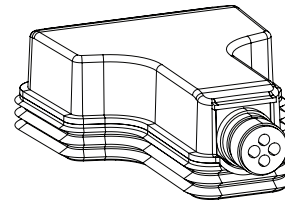
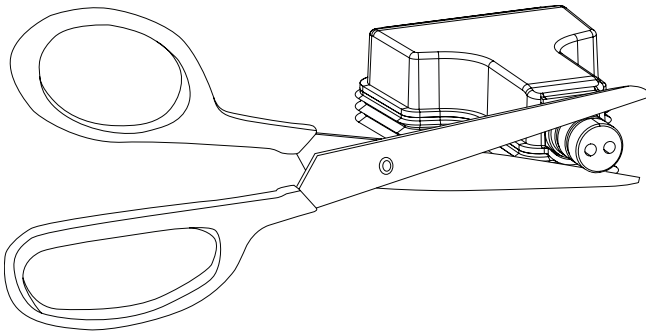
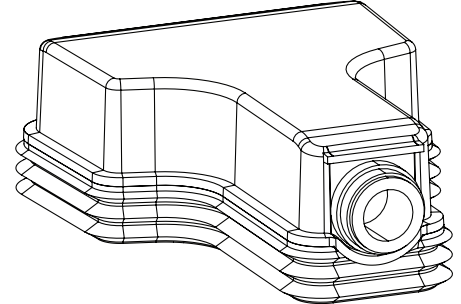
Einzelanschluss



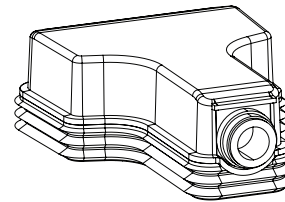
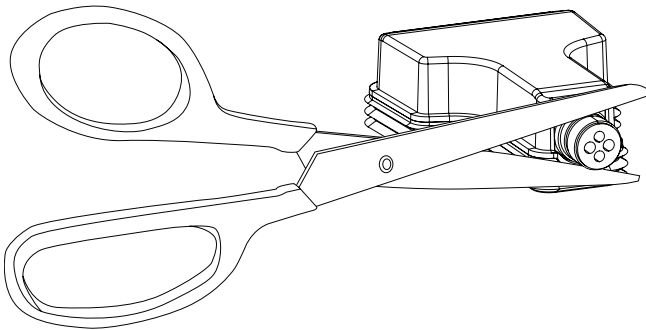
Ein- und Ausgang



Große Öffnung



**Hinweis:** Bei der Installation des Lautsprechers mit nach oben zeigender Gummiummantelung ist der Monteur dafür verantwortlich, die Abdeckung so abzudichten, dass der Euroblock-Anschluss vor eindringendem Wasser geschützt ist.



**Hinweis:** Bei Verwendung der Gummiummantelung mit großer Öffnung ist der Monteur dafür verantwortlich, die Abdeckung so abzudichten, dass der Euroblock-Anschluss vor eindringendem Wasser geschützt ist.

## Verkabeln des Lautsprechers

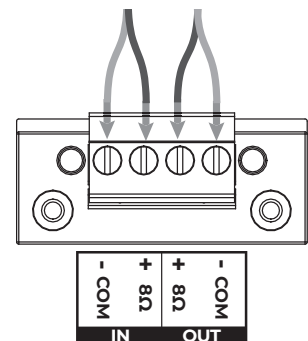
### Kabeldurchmesser

Der DesignMax DM12SE Lautsprecher wurde für den ausschließlichen Gebrauch mit Kabeln der Größen 18 AWG (0,8 mm<sup>2</sup>) bis 14 AWG (2,1 mm<sup>2</sup>) entwickelt.

### Anschlussdiagramme

Isolieren Sie 6 mm des Drahtes für den Anschluss an die Anschlüsse ab.

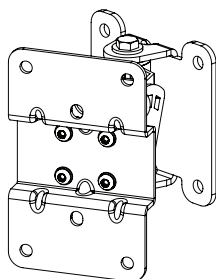
**Hinweis:** Der Lautsprecher ist nicht für die Verwendung mit einem starren Kabelschutzrohr geeignet. Der Lautsprecher ist für Kabel oder flexible Kabelschutzrohre vorgesehen.



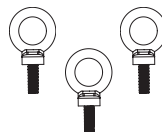


## Installationsoptionen

1.



2.



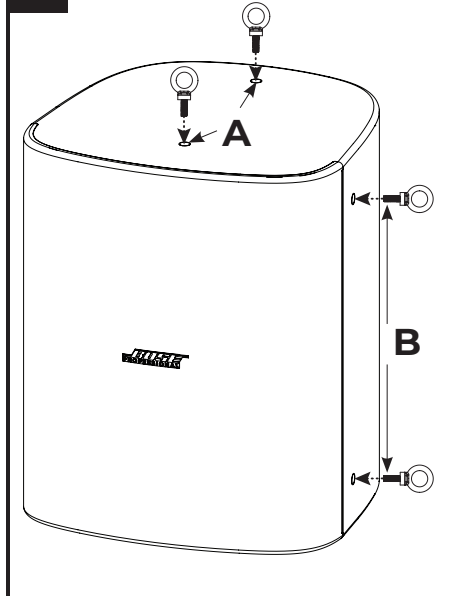
1. Wandhalter Bi-pivot (enthalten)
2. M8-Ringschrauben (nicht enthalten)

## Installation mit Ringschrauben

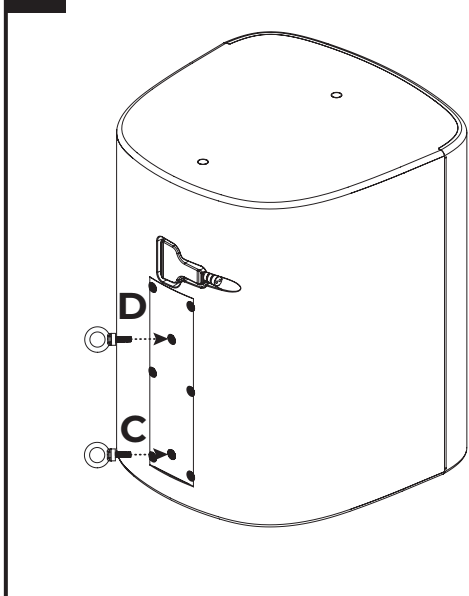
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Sicherungselemente für das Gewicht des Lautsprechers geeignet sind. Befestigungspunkte, die nicht an einer tragenden Konstruktion angebracht sind, müssen mit für die Montage geeigneten Befestigungselementen angebracht werden. Verwenden Sie Befestigungselemente, die den örtlichen Bauvorschriften und Anforderungen entsprechen.

1. Entfernen Sie die Schutzstopfen und befestigen Sie die M8-Ringschrauben je nach gewünschter Montageposition an den Gewindeeinsätzen auf der Oberseite oder an der Seite des Lautsprechers. Verwenden Sie bei vertikalen Installationen die Gewindeeinsätze **A**, bei horizontalen Installationen die Gewindeeinsätze **B**. Verwenden Sie ausschließlich für die Aufhängung vorgesehene und die Last zugelassene Ringschrauben.
2. Um weitere Befestigungswinkel zu ermöglichen, können Sie eine dritte Ringschraube an einen der Gewindeeinsätze auf der Rückseite des Lautsprechers befestigen. Verwenden Sie in diesem Fall bei vertikalen Installationen Gewindeeinsatz **C** und bei horizontalen Installationen Gewindeeinsatz **D**.
3. Hängen Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort auf und passen Sie den Befestigungswinkel nach Bedarf an.

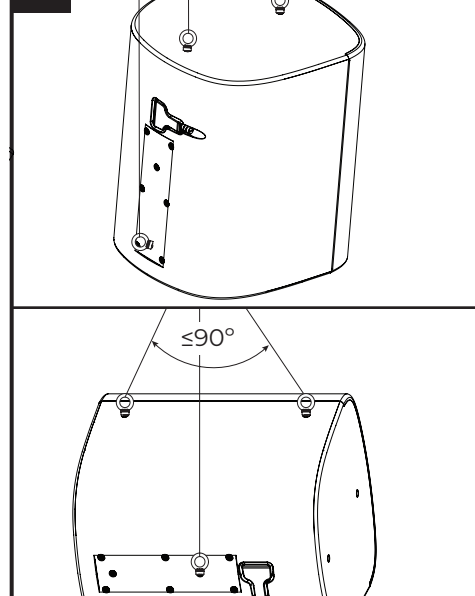
1.



2.



3.

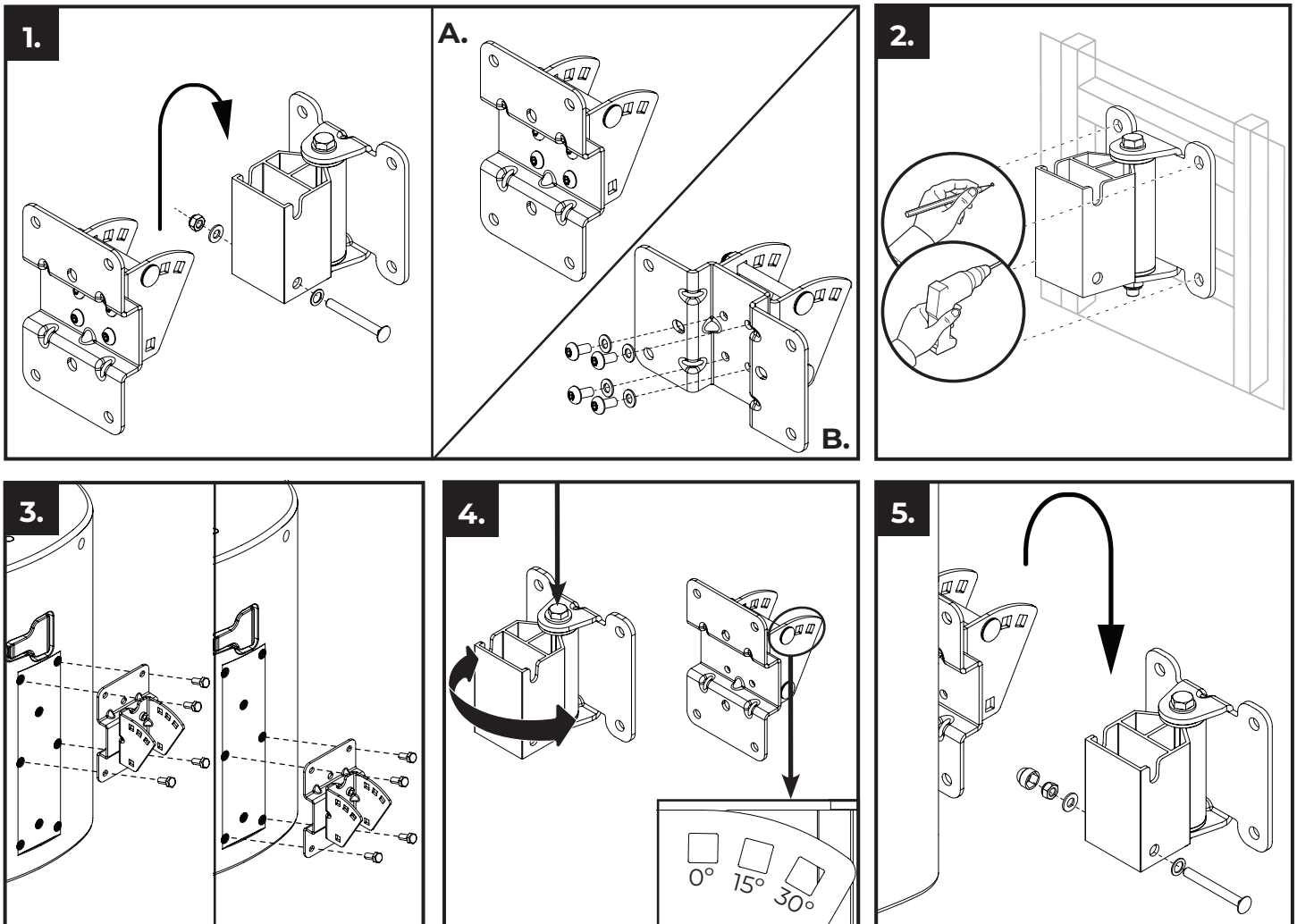


## Installation mit Wandhalter Bi-pivot

Der lackierbare Wandhalter Bi-pivot zur Aufbaumontage ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich geeignet. Sämtliche im Lieferumfang enthaltene Hardware besteht aus Edelstahl.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Sicherungselemente für das Gewicht des Lautsprechers geeignet sind. Beachten Sie, dass mindestens zwei der Befestigungspunkte des Wandhalters an einer tragenden Konstruktion angebracht sein müssen. Befestigungspunkte, die nicht an einer tragenden Konstruktion angebracht sind, müssen mit für die Montage geeigneten Befestigungselementen angebracht werden. Verwenden Sie Befestigungselemente, die den örtlichen Bauvorschriften und Anforderungen entsprechen.

- Entfernen Sie den Befestigungsbolzen, um die Winkelhalterung vom Wandhalter zu lösen. Drehen Sie die Lautsprechermontageplatte, falls dies für die Installation erforderlich ist.
  - Vertikale Installationen.
  - Horizontale Installationen.
- Markieren Sie vier Bohrungen und bohren Sie vier Löcher in die Wand. Befestigen Sie die Halterung mit vier Schrauben an der Wand (8 mm-Schrauben verwenden).
- Befestigen Sie die Lautsprechermontageplatte mit den im Lieferumfang enthaltenen 8 mm-Schrauben am Lautsprecher. Verwenden Sie bei vertikalen Installationen entweder die mittleren oder die unteren Gewindeeinsätze. Verwenden Sie bei horizontalen Installationen ausschließlich die mittleren Gewindeeinsätze. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **Befestigungswinkel für Wandhalterung**.
- Stellen Sie den Schwenkwinkel des Lautsprechers ein, indem Sie die obere Schraube lockern. Zum Einstellen des Neigungswinkels der Halterung entfernen Sie die Schlossschraube und setzen Sie sie im entsprechenden Bohrloch für den gewünschten Winkel wieder ein. Die Schlossschraube muss zum Festziehen bündig mit dem Schlitz der Winkelhalterung sein. Bringen Sie bei Bedarf die Abdeckkappen aus Kunststoff an.
- Bringen Sie die Winkelhalterung wieder am Wandhalter an und sichern Sie sie mit dem Befestigungsbolzen.

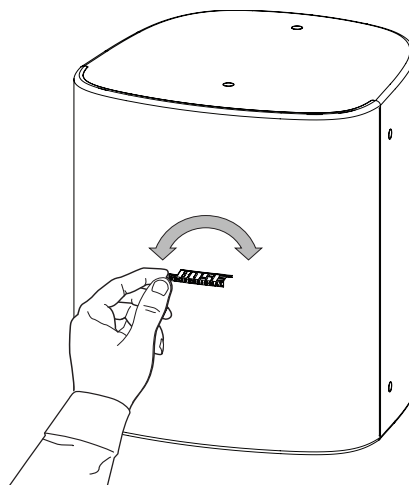


## Befestigungswinkel für Wandhalterung

| Mögliche Neige- und Schwenkwinkel für Wandhalterung |                                          |                                      |                                       |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Ausrichtung                                         | Möglicher Neigungswinkel (0° Schwenkung) | Möglicher Schwenkwinkel (0° Neigung) | Möglicher Schwenkwinkel (30° Neigung) |
| Vertikal, mittlere Gewindeeinsätze                  | 0°–30°                                   | ±51°                                 | ±13,5°                                |
| Vertikal, untere Gewindeeinsätze                    | 0°–30°                                   | ±51°                                 | ±40°                                  |
| Horizontal                                          | 0°–30°                                   | ±27°                                 | ±21°                                  |

## Anpassen des Logos

Sie können das Bose Professional Logo an die Ausrichtung des Lautsprechers anpassen. Ziehen Sie dafür das Logo vorsichtig heraus, drehen Sie es in die gewünschte Position und drücken Sie es wieder fest.

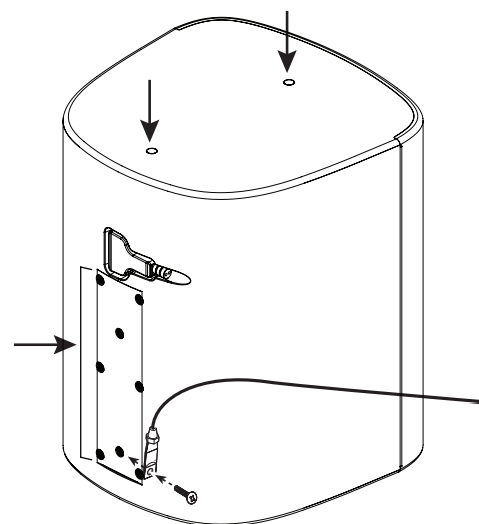


## Verwendung eines Sicherungsseils

Einige Bauvorschriften schreiben als Sicherheitsvorkehrung vor, den Lautsprecher an einer tragenden Konstruktion zusätzlich abzusichern. Wählen Sie eine Montageposition und -methode sowie Werkzeuge, die den örtlichen Bauvorschriften entsprechen.

Ein Sicherungsseil kann an jedem der Gewindeeinsätze des Lautsprechergehäuses angebracht werden.

Der Gewindeeinsatz ist für M8-Schrauben mit einer Länge von 20 mm geeignet (nicht im Lieferumfang enthalten).



## Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

**Questo prodotto deve essere installato esclusivamente da installatori professionisti.** Il presente documento ha lo scopo di fornire agli installatori professionisti le istruzioni di base per l'installazione di questo prodotto in sistemi tipici di installazione fissa. Prima dell'installazione, leggere questo documento e le avvertenze sulla sicurezza.

Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. Per tutti gli interventi di assistenza, rivolgersi ai centri assistenza, agli installatori, ai tecnici, ai rivenditori o ai distributori autorizzati. Per contattare Bose Professional o per trovare il rivenditore o distributore più vicino, visita il sito **BoseProfessional.com**.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non ostruire le aperture di aerazione. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.
6. Non installare in prossimità di fonti di calore, quali termosifoni, radiatori, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che generino calore.
7. Utilizzare solo optional/accessori specificati dal produttore.



### AVVISI/AVVERTENZE

- È responsabilità dell'installatore utilizzare un sistema di supporto con sufficiente resistenza al vento per ottemperare alle norme e agli standard vigenti.
- Tutti i prodotti Bose Professional devono essere installati in conformità agli standard locali, statali, federali e di settore. È responsabilità dell'installatore assicurarsi che l'installazione dei diffusori e del sistema di fissaggio sia eseguita in conformità con le normative vigenti, compresi i regolamenti edilizi locali. Prima di installare il prodotto chiedere informazioni all'autorità locale preposta.
- Il prodotto non deve essere installato né utilizzato in strutture acquatiche al coperto (ad es. piscine coperte, parchi acquatici al chiuso, sale con vasche riscaldate, saune, bagni turchi e piste di pattinaggio al chiuso).
- L'installazione o la sospensione non sicura di carichi pesanti può causare gravi lesioni alle persone e danni materiali. È responsabilità dell'installatore valutare l'affidabilità del metodo di installazione utilizzato per l'applicazione specifica. Solo installatori professionisti esperti di hardware e installazione possono installare un diffusore in posizione sospesa.
- Non eseguire l'installazione su superfici non sufficientemente robuste o dietro le quali si nascondano elementi potenzialmente pericolosi, quali cavi elettrici o tubature idrauliche. In caso di dubbi durante l'installazione della staffa, contattare un installatore professionista. Assicurarsi che la staffa sia installata in conformità ai parametri costruttivi locali.
- Per installare i diffusori DesignMax DM12SE utilizzare solo componenti e accessori forniti o specificati da Bose Professional. I componenti per il fissaggio del diffusore alla superficie di montaggio non sono in dotazione. Per informazioni sugli accessori compatibili, consultare la scheda tecnica del prodotto all'indirizzo **BoseProfessional.com**.
- Collocare il prodotto lontano dal fuoco e da fonti di calore. Non posizionare sorgenti di fiamme libere (ad esempio, candele accese) sul prodotto o in prossimità di esso.
- Non apportare a questo prodotto modifiche non autorizzate.
- La staffa per l'installazione a parete del DesignMax DM12SE può essere utilizzata solo con questo modello.
- Evitare di esporre il diffusore o i suoi componenti di montaggio a sostanze chimiche non specificate da Bose Professional, inclusi per esempio lubrificanti e detergenti, spray per contatti e altri solventi a base di idrocarburi. L'esposizione a tali sostanze può danneggiare i materiali plastici e causare spaccature, con conseguenti rischi di caduta.
- Utilizzare esclusivamente un panno asciutto per pulire i diffusori. Non esporre il diffusore a saponi, detergenti, oli minerali o alcol, né ad altri detergenti o prodotti chimici.
- Evitare di toccare fili o terminali non isolati. La tensione applicata ai terminali audio di questo dispositivo potrebbe causare dolore al contatto.

## Informazioni sulle normative



Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile nella pagina specifica dei prodotti: **BoseProfessional.com**



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclo. Uno smaltimento e un riciclo corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclo di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

## Tabella delle limitazioni delle sostanze pericolose (Cina)

| Tabella dei nomi e delle informazioni delle sostanze pericolose nei prodotti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
| Sostanze pericolose                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| Nome del componente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Pb | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| Circuiti stampati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Componenti metalliche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | X  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Componenti plastiche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Diffusori                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Cavi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| <b>Nota 1:</b><br>O: indica che il contenuto della sostanza pericolosa in tutti i materiali omogenei del componente non supera i requisiti dello standard nazionale per la restrizione dell'uso di sostanze pericolose nei prodotti elettrici ed elettronici.<br>X: indica che il contenuto della sostanza pericolosa in almeno un materiale omogeneo del componente supera i requisiti dello standard nazionale per la restrizione dell'uso di sostanze pericolose nei prodotti elettrici ed elettronici.<br><b>Nota 2:</b> per i componenti non elencati sopra, il contenuto di sostanze pericolose non supera i requisiti dello standard nazionale per la restrizione dell'uso di sostanze pericolose nei prodotti elettrici ed elettronici. |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |



## Tabella delle limitazioni delle sostanze pericolose (Taiwan)

| Nome dispositivi: DesignMax DM12SE, designazione del tipo: 892116                                                                                                                                                                                                          |             |               |             |                         |                              |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|-------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Sostanze soggette a restrizioni e relativi simboli chimici                                                                                                                                                                                                                 |             |               |             |                         |                              |                                    |
| Unità                                                                                                                                                                                                                                                                      | Piombo (Pb) | Mercurio (Hg) | Cadmio (Cd) | Cromo esavalente (Cr+6) | Bifenili polibromurati (PBB) | Difenil eteri polibromurati (PBDE) |
| Circuiti stampati                                                                                                                                                                                                                                                          | o           | o             | o           | o                       | o                            | o                                  |
| Componenti metalliche                                                                                                                                                                                                                                                      | X           | o             | o           | o                       | o                            | o                                  |
| Componenti plastiche                                                                                                                                                                                                                                                       | o           | o             | o           | o                       | o                            | o                                  |
| Diffusori                                                                                                                                                                                                                                                                  | o           | o             | o           | o                       | o                            | o                                  |
| Cavi                                                                                                                                                                                                                                                                       | o           | o             | o           | o                       | o                            | o                                  |
| <b>Nota 1:</b> "o" indica che il contenuto percentuale della sostanza soggetta a limitazioni non supera il valore di presenza della percentuale di riferimento.<br><b>Nota 2:</b> il trattino "-" indica che la sostanza soggetta a limitazioni corrisponde all'esenzione. |             |               |             |                         |                              |                                    |

**Data di produzione:** l'ottava e la nona cifra del numero di serie corrispondono all'anno di produzione; per esempio: "25" indica 2025.

**Importatore per l'UE:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importatore per il Regno Unito:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importatore per il Giappone:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importatore per la Cina:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importatore per il Messico:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importatore per gli Emirati Arabi Uniti:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, Emirati Arabi Uniti

Bose è un marchio commerciale di Bose Corporation.

DesignMax è un marchio di fabbrica di Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## Informazioni sulla garanzia

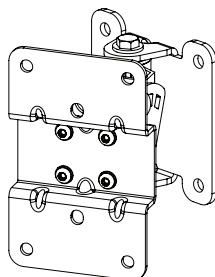
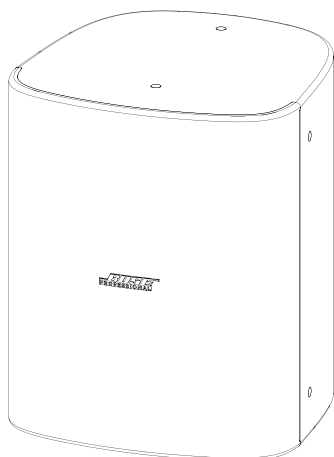
Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata. Per i dettagli sulla garanzia, visitare il sito **BoseProfessional.com/Warranty**.

## Specifiche del prodotto

Impedenza: 8Ω

Potenza: 200W

## Contenuto della confezione



M8 (x4)



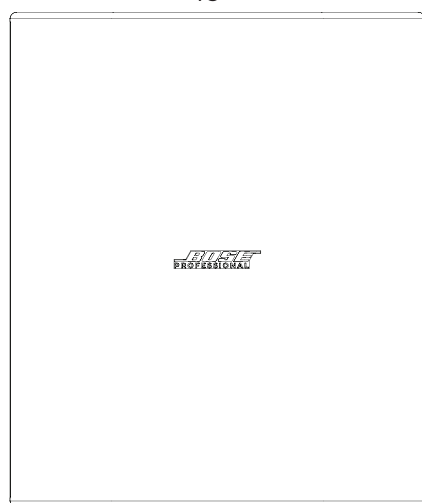
M8 (x4)



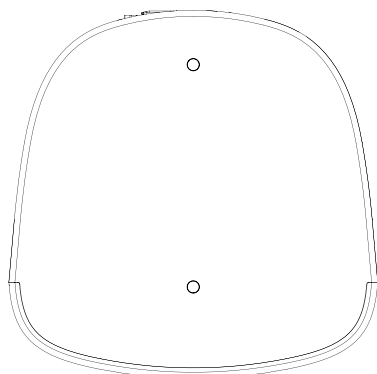
M8 (x4)

## Dimensioni del prodotto

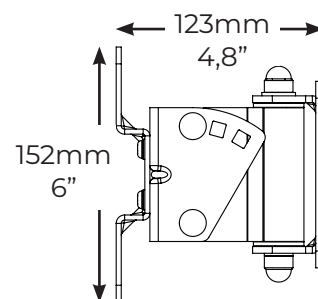
407mm  
16"



485mm  
19,1"



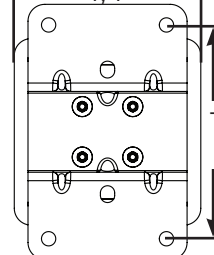
406mm  
16"



123mm  
4,8"

152mm  
6"

111mm  
4,4"



127mm  
5"

## Specifiche tecniche

Per ulteriori specifiche, consultare la scheda tecnica del diffusore DesignMax DM12SE @ [BoseProfessional.com](http://BoseProfessional.com).

### Caratteristiche fisiche

**Peso netto** 17,0 kg

**Peso di spedizione** 21,2 kg

**Specifiche per esterni** Adatto per l'uso in esterni per ambienti umidi

## Informazioni importanti sull'installazione



Prima di installare il diffusore, consultare la sezione **Informazioni importanti sulla sicurezza** a pagina 2.



Per l'**installazione in applicazioni audio generiche**, certificazione ambientale IP55 secondo EN60529.



Certificazione ETL e cETL secondo UL1480A&CSA22.2 n. 205-17  
Per l'uso sia in interni che esterni.

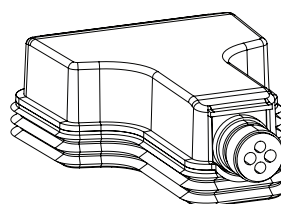
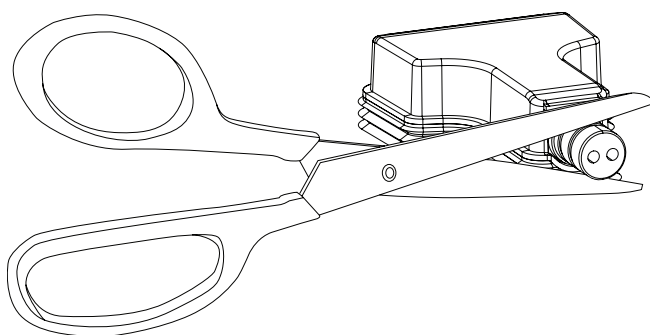
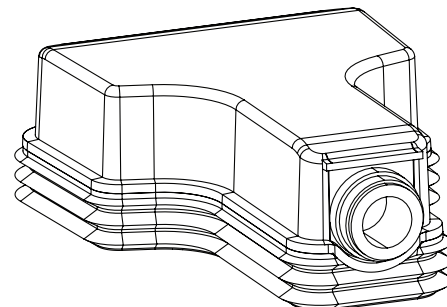
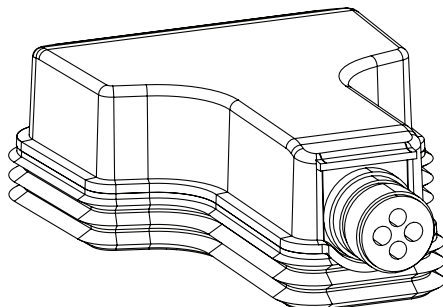
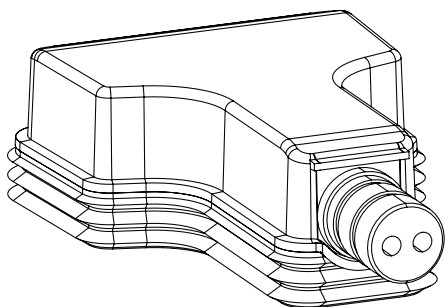
## Preparazione della cover di protezione degli ingressi resistente agli agenti atmosferici

La cover di protezione degli ingressi dalle intemperie è progettata per tre diversi tipi di cablaggio. Per adattare la configurazione della cover di protezione degli ingressi al tipo di cablaggio necessario, tagliare il corrugato in gomma lungo la perforazione.

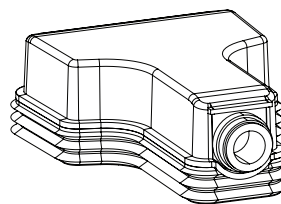
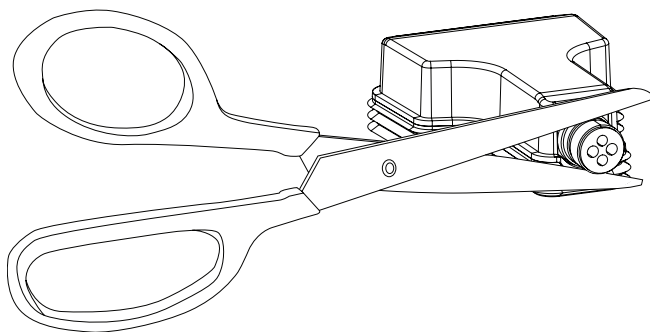
Ingresso singolo

Ingresso e uscita

Apertura ampia



**Nota:** se il diffusore è installato con il tubo protettivo in gomma rivolto verso l'alto, è responsabilità dell'installatore sigillarlo per prevenire l'ingresso di acqua nel connettore Euroblock.



**Nota:** se è utilizzata la configurazione con tubo in gomma ampiamente aperto, è responsabilità dell'installatore sigillarlo per prevenire l'ingresso di acqua nel connettore Euroblock.

## Cablaggio del diffusore

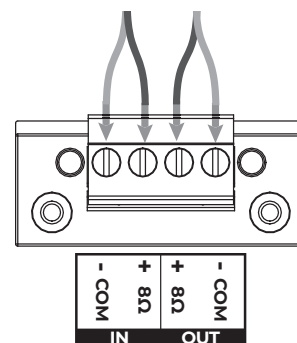
### Diametro dei cablaggi

Il diffusore DesignMax DM12SE è progettato per lavorare esclusivamente con cavi di dimensioni comprese tra 0,8mm<sup>2</sup> e 2,1mm<sup>2</sup>.

### Schemi di collegamento

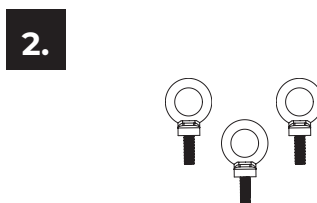
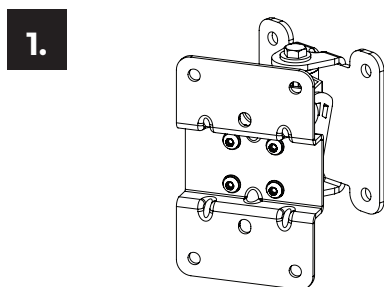
Scoprire 6mm di filo non rivestito da collegare ai terminali.

**Nota:** il diffusore non è certificato per l'utilizzo con un tubo rigido. Utilizzare esclusivamente connessioni di cablaggio o tubi protettivi flessibili.





## Opzioni di installazione

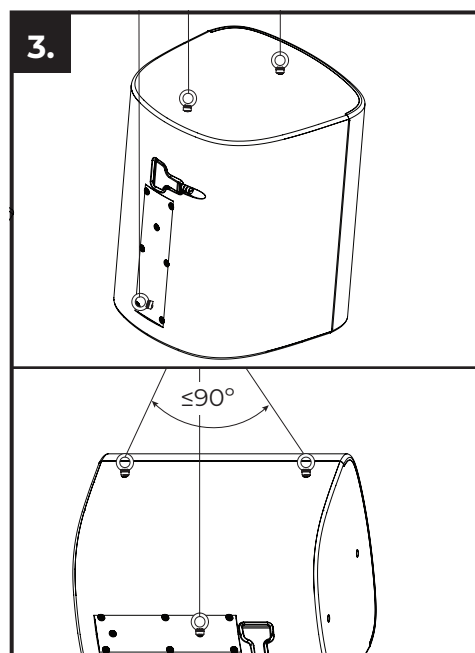
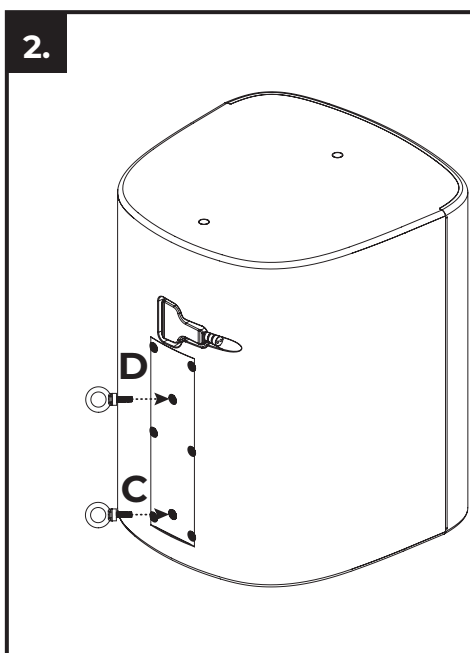
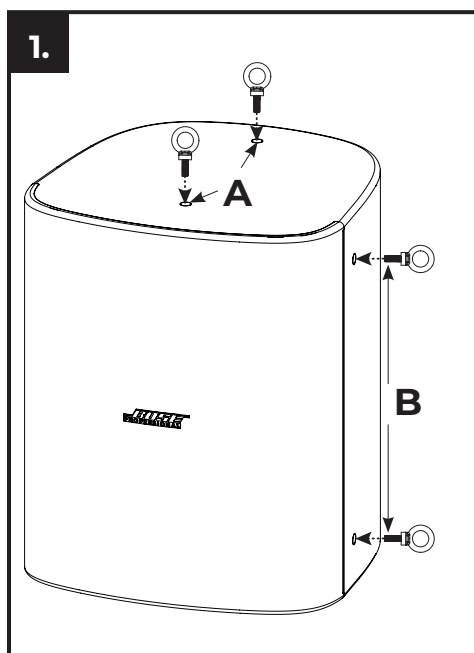


1. Staffa pan-and-tilt (inclusa)
2. Golfari filettati M8 (non inclusi)

## Installazione con golfari filettati

**Nota:** scegliere dispositivi di fissaggio appropriati per sostenere il peso del diffusore. I punti di aggancio non fissati a una struttura portante devono essere fissati utilizzando componenti appropriati per l'installazione. Scegliere dispositivi di fissaggio conformi a tutti i requisiti e a tutte le normative in materia di costruzione in vigore a livello locale.

1. Rimuovere i tappi estetici e fissare i golfari filettati M8 ai punti di aggancio filettati del pannello superiore o laterale del diffusore, secondo la posizione di montaggio desiderata. Per installazioni in verticale, utilizzare i punti di aggancio **A**. Per installazioni in orizzontale, utilizzare i punti di aggancio **B**. Utilizzare solo golfari con capacità di carico certificata per il sollevamento.
2. Per ulteriori opzioni di angolazione, fissare un terzo golfare a uno dei punti di aggancio filettati sul retro del diffusore. Per installazioni in verticale, utilizzare il punto di aggancio **C**. Per installazioni in orizzontale, utilizzare il punto di aggancio **D**.
3. Appendere il diffusore nella posizione di montaggio desiderata e regolare l'angolazione secondo le esigenze.

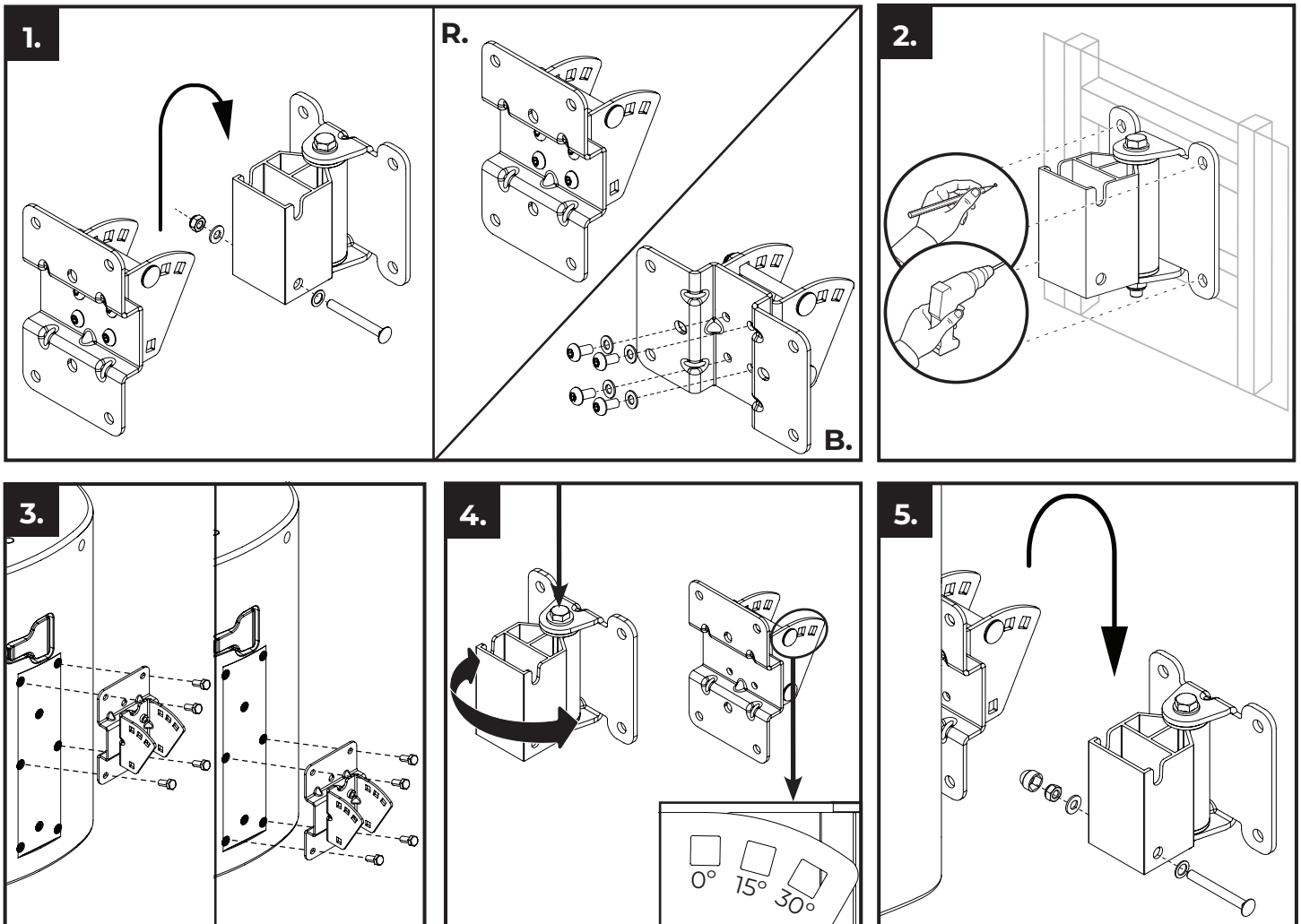


## Installazione con staffa pan-and-tilt

La staffa pan-and-tilt per fissaggio a parete è destinata all'uso in interni e in esterni; la staffa è verniciabile. Tutti gli accessori inclusi sono realizzati in acciaio inossidabile.

**Nota:** scegliere dispositivi di fissaggio appropriati per sostenere il peso del diffusore. Almeno due punti di aggancio della staffa da parete devono essere fissati a una struttura portante. I punti di aggancio non fissati a una struttura portante devono essere fissati utilizzando componenti appropriati per l'installazione. Scegliere dispositivi di fissaggio conformi a tutti i requisiti e a tutte le normative in materia di costruzione in vigore a livello locale.

1. Rimuovere il perno della staffa per staccare la staffa angolare dalla staffa da parete. Se necessario per l'installazione, ruotare la piastra del diffusore.
  - A. Installazioni con orientamento verticale.
  - B. Installazioni con orientamento orizzontale.
2. Contrassegnare e praticare quattro fori sulla parete. Fissare la staffa alla parete utilizzando quattro viti (utilizzare viti di dimensioni M8 o  $\frac{5}{16}$ ").
3. Fissare la piastra del diffusore al diffusore stesso, utilizzando le viti M8 in dotazione. Per installazioni in verticale, utilizzare i fori di montaggio centrali o quelli inferiori. Per installazioni in orizzontale, utilizzare esclusivamente i fori di montaggio centrali. Per ulteriori informazioni, consultare **Opzioni di angolazione per il montaggio della staffa**.
4. Regolare il Pan della staffa allentando il bullone superiore. Regolare il Tilt della staffa rimuovendo il bullone della barra e inserendolo nel foro di montaggio specifico per l'angolazione desiderata. Per serrare, il bullone della barra deve essere a filo con la scanalatura angolare. Se desiderato, fissare le coperture dei bulloni in plastica.
5. Attaccare nuovamente la staffa angolare alla staffa da parete e fissarla con il perno della staffa.

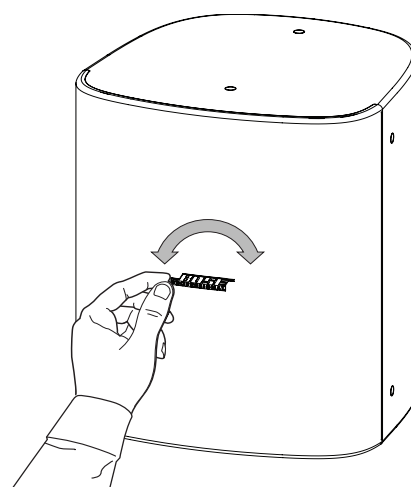


## Opzioni di angolazione per il montaggio della staffa

| Limiti di angolazione per il montaggio della staffa pan-and-tilt |                                  |                                  |                                   |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| Orientamento                                                     | Limiti angolazione Tilt (0° Pan) | Limiti angolazione Pan (0° Tilt) | Limiti angolazione Pan (30° Tilt) |
| Fori di montaggio verticali centrali                             | 0°–30°                           | ±51°                             | ±13,5°                            |
| Fori di montaggio verticali inferiori                            | 0°–30°                           | ±51°                             | ±40°                              |
| Orizzontale                                                      | 0°–30°                           | ±27°                             | ±21°                              |

## Regolazione del logo

È possibile ruotare il logo Bose Professional per allinearlo all'orientamento del diffusore tirandolo delicatamente, ruotandolo nella posizione desiderata e reinserendolo in posizione.

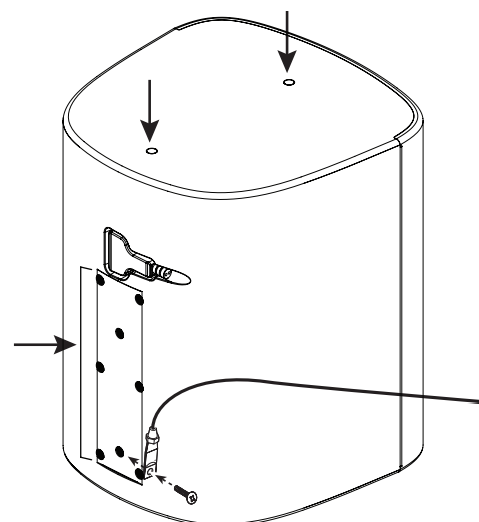


## Uso di un cavo di sicurezza

Alcune normative edilizie regionali richiedono l'impiego di un secondo metodo di fissaggio dei diffusori alle strutture di supporto, allo scopo di garantire una maggior sicurezza. Scegliere posizione, metodo e accessori di fissaggio conformi ai regolamenti edilizi locali.

È possibile fissare un cavo di sicurezza al diffusore utilizzando uno qualsiasi degli inserti filettati presenti sul diffusore stesso.

L'inserto è dimensionato per una vite M8 (non inclusa) con profondità di 20mm.



**Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.**

**Dit product is uitsluitend bestemd voor installatie door professionele installateurs!** Dit document is bedoeld om professionele installateurs essentiële installatie- en veiligheidsrichtlijnen te bieden voor dit product in standaardssystemen voor vaste installatie. Lees dit document en alle veiligheidswaarschuwingen voordat u een systeem probeert te installeren.

Probeer dit product niet zelf te repareren. Neem voor alle onderhoud contact op met een geautoriseerd servicecenter, installateur, technicus, dealer of distributeur. Om contact op te nemen met Bose Professional en voor informatie over de dichtstbijzijnde dealer of distributeur, gaat u naar **BoseProfessional.com**.

1. Lees deze instructies door.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Zorg dat u de ventilatieopeningen niet blokkeert. Installeer het product volgens de instructies van de fabrikant.
6. Installeer het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
7. Gebruik uitsluitend aansluitstukken/accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.

**WAARSCHUWINGEN**

- Het is de verantwoordelijkheid van de installateur een ophangstelsel te gebruiken dat de windbelasting kan weerstaan zoals vermeld in de toepasselijke regels en standaarden.
- Alle Bose Professional-producten moeten worden geïnstalleerd volgens de plaatselijke en landelijke voorschriften en industriënormen. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de installatie van de luidsprekers en het montagesysteem gebeurt met inachtneming van alle van toepassing zijnde voorschriften, waaronder plaatselijke bouwvoorschriften. Neem contact op met de juiste plaatselijke overheidsinstanties voordat u dit product installeert.
- Dit product is niet bedoeld voor installatie of gebruik in overdekte ruimten voor wateractiviteiten (waaronder overdekte zwembaden, overdekte waterparken, stoomruimten, sauna's, bubbelbadkamers en overdekte ijsbanen).
- Het onveilig monteren of ophangen van een zware last kan leiden tot beschadiging van uw eigendommen, ernstig letsel en overlijden. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om de betrouwbaarheid te evalueren van de gebruikte montagetechniek. Alleen professionele installateurs met kennis van het juiste gereedschap en veilige montagetechnieken mogen luidsprekers hoog ophangen.
- Niet bevestigen aan oppervlakken die niet sterk zijn of die mogelijke risico's opleveren, bijvoorbeeld vanwege elektrische bedrading of waterleidingen. Als u niet zeker weet hoe u de beugel moet bevestigen, raadpleegt u een bevoegde installateur. Zorg ervoor dat de beugel wordt bevestigd volgens de plaatselijke bouwvoorschriften.
- Gebruik alleen de hardware en accessoires die zijn meegeleverd of gespecificeerd door Bose Professional voor gebruik met de DesignMax DM12SE luidsprekers. De hardware voor bevestiging van de luidspreker aan het bevestigingsoppervlak wordt niet meegeleverd. Raadpleeg voor informatie over compatibele accessoires het datasheet met technische gegevens op **BoseProfessional.com**.
- Houd het product uit de buurt van vuur en warmtebronnen. Plaats geen open vlam, zoals een brandende kaars, op of bij het product.
- Er mogen geen wijzigingen aan dit product worden aangebracht door onbevoegden.
- De DesignMax DM12SE-bevestigingsbeugel voor de wand is uitsluitend bestemd voor gebruik met de DM12SE.
- Stel de luidspreker of de montageonderdelen niet bloot aan chemische substanties die niet zijn gespecificeerd door Bose Professional, met inbegrip van, maar niet beperkt tot smeermiddelen, reinigingsmiddelen, contactsprays of andere oplosmiddelen op basis van koolwaterstoffen. Blootstelling aan dergelijke stoffen kan nadelige gevolgen hebben voor het kunststof materiaal, wat kan leiden tot scheuren en een risico op vallen.
- Reinig de luidsprekers alleen met een droge doek. Stel de luidspreker niet bloot aan zeep, reinigingsmiddel, minerale olie, alcohol of andere reinigingsmiddelen of chemicaliën.
- Raak niet-geïsoleerde kabels of kabelterminals niet aan. De audiokabelterminals van dit product brengen een voltage over dat bij aanraking onprettig kan aanvoelen.

**Wettelijk verplichte informatie**

Dit product voldoet aan alle vereisten van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op de specifieke productpagina: **BoseProfessional.com**



Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recyclen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen.

Voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van dit product neemt u contact op met de gemeente waar u woont, de afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

**Tabel m.b.t. de beperking van gevaarlijke stoffen in China**

| Informatietabel met namen van gevaarlijke stoffen in producten |                     |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
|                                                                | Gevaarlijke stoffen |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| Component-naam                                                 | Pb                  | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| PCB's                                                          | ○                   | ○  | ○  | ○      | ○   | ○    | ○   | ○    | ○   | ○    |
| Metalen onderdelen                                             | X                   | ○  | ○  | ○      | ○   | ○    | ○   | ○    | ○   | ○    |
| Kunststof onderdelen                                           | ○                   | ○  | ○  | ○      | ○   | ○    | ○   | ○    | ○   | ○    |
| Luidsprekers                                                   | ○                   | ○  | ○  | ○      | ○   | ○    | ○   | ○    | ○   | ○    |
| Kabels                                                         | ○                   | ○  | ○  | ○      | ○   | ○    | ○   | ○    | ○   | ○    |

**Opmerking 1:**  
 O: Geeft aan dat de inhoud van de gevaarlijke stof in alle homogene materialen van deze component de vereisten van de nationale norm voor de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten niet overschrijdt.  
 X: Geeft aan dat de inhoud van de gevaarlijke stof in ten minste één homogene materiaal van deze component de nationale standaardvereisten voor de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten overschrijdt.

**Opmerking 2:** Voor componenten die hierboven niet worden genoemd, is het gehalte aan gevaarlijke stoffen niet hoger dan de nationale standaardvereisten voor de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten.

**Tabel m.b.t. de beperking van gevaarlijke stoffen in Taiwan**

| Naam van het product: DesignMax DM12SE, typeaanduiding: 892116 |                                                                             |           |              |                          |                          |                               |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
|                                                                | Stoffen waarvoor beperkingen gelden, met de bijbehorende chemische symbolen |           |              |                          |                          |                               |
| Onderdeel                                                      | Lood (Pb)                                                                   | Kwik (Hg) | Cadmium (Cd) | Zeswaardig chroom (Cr+6) | Polybroombifenylen (PBB) | Polybroomdifenylethers (PBDE) |
| PCB's                                                          | ○                                                                           | ○         | ○            | ○                        | ○                        | ○                             |
| Metalen onderdelen                                             | X                                                                           | ○         | ○            | ○                        | ○                        | ○                             |
| Kunststof onderdelen                                           | ○                                                                           | ○         | ○            | ○                        | ○                        | ○                             |
| Luidsprekers                                                   | ○                                                                           | ○         | ○            | ○                        | ○                        | ○                             |
| Kabels                                                         | ○                                                                           | ○         | ○            | ○                        | ○                        | ○                             |

**Opmerking 1:** '○' geeft aan dat de procentuele inhoud van de stof waarvoor beperkingen gelden het percentage van de referentiewaarde voor aanwezigheid niet overschrijdt.  
**Opmerking 2:** 'X' geeft aan dat de stof waarvoor beperkingen gelden overeenkomt met de uitzondering.

**Fabricagedatum:** Het achtste en negende cijfer in het serienummer geven het fabricagejaar aan, '25' is 2025.

**Europese importeur:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importeur in het VK:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importeur in Japan:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importeur in China:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importeur in Mexico:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importeur Verenigde Arabische Emiraten:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, al Fattan Plaza, al Garhoud PO Box 118355, Dubai, Verenigde Arabische Emiraten

Bose is een handelsmerk van Bose Corporation.

DesignMax is een handelsmerk van Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 VS

©2025 Transom Post OpCo LLC. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

**Garantie-informatie**

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie.

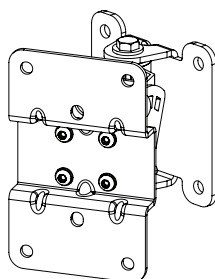
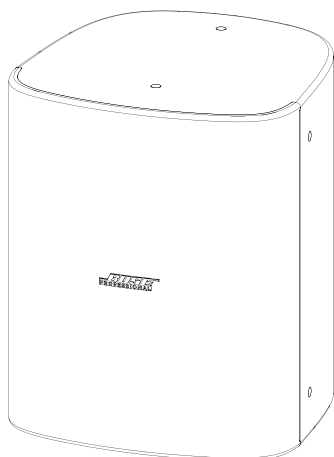
Ga voor garantie-informatie naar **BoseProfessional.com/Warranty**.

**Productvermogen:**

Impedantie: 8 Ω

Stroomsterkte: 200 W

## Inhoud van de doos



M8 (×4)



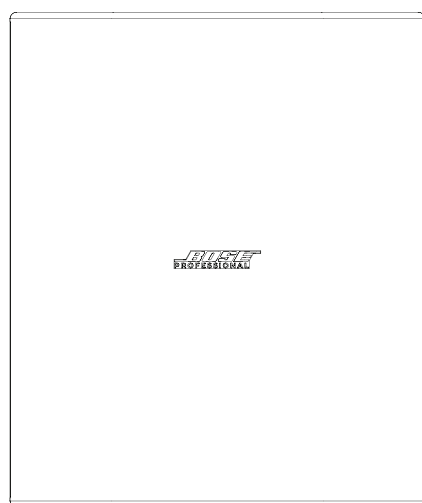
M8 (×4)



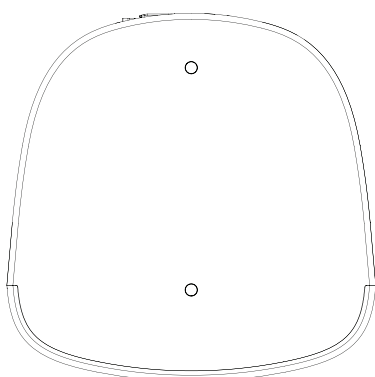
M8 (×4)

## Afmetingen van het product

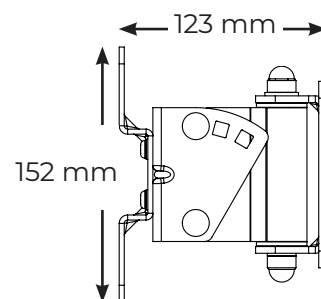
407 mm



485 mm



406 mm



111 mm

127 mm

## Technische specificaties

Raadpleeg voor aanvullende specificaties het datasheet met technische gegevens voor de DesignMax DM12SE op **BoseProfessional.com**.

| Fysiek                   |                                                        |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Nettogewicht</b>      | 17,0 kg                                                |
| <b>Verzendgewicht</b>    | 21,2 kg                                                |
| <b>Weerbestendigheid</b> | Geschikt voor gebruik op vochtige locaties buitenshuis |

## Belangrijke installatie-informatie



Lees voordat u de luidspreker installeert **Belangrijke veiligheidsinstructies** op pagina 2.



Voor **audio-installaties voor algemeen gebruik**, IP55-classificatie volgens EN60529.



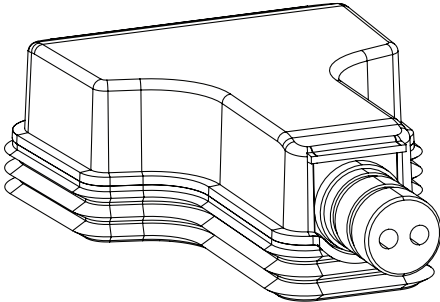
ETL- en cETL-certificering volgens UL1480A en CSA22.2 No. 205-17

Voor gebruik binnen en buiten.

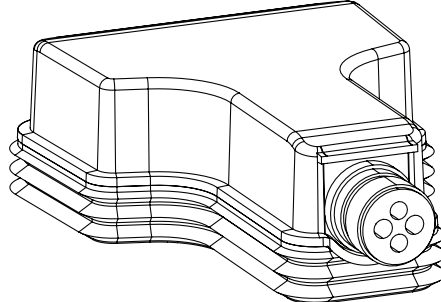
## De weerbestendige afdekking voorbereiden

De weerbestendige afdekking is geschikt voor drie verschillende bedradingsschema's. Om de configuratie van de afdekking aan te passen aan uw bedradingsschema, knipt u langs de perforatie op de rubberen geleiding.

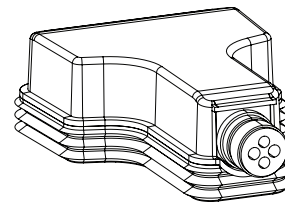
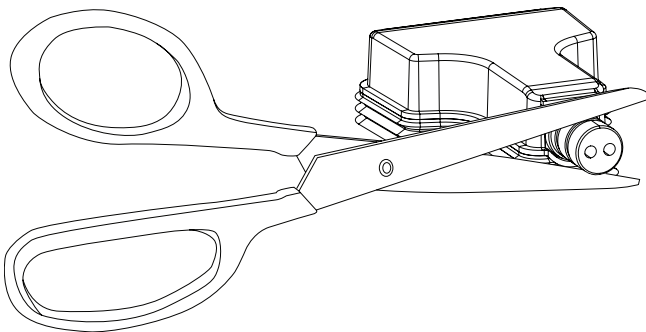
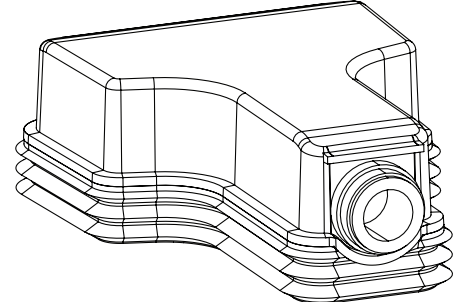
Enkel in



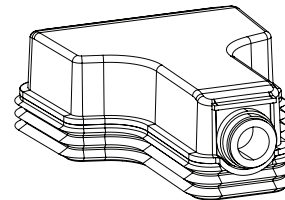
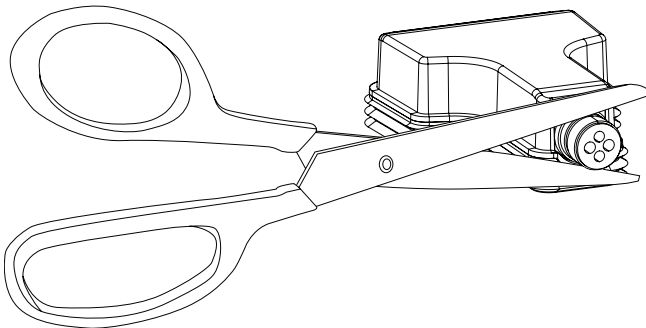
In en uit



Volledig open



**Opmerking:** Als de luidspreker met de rubberen geleiding omhoog gericht wordt gemonteerd, is het de verantwoordelijkheid van de installateur om voor afdichting te zorgen die het binnendringen van water in de Euroblock-connector voorkomt.



**Opmerking:** Bij de volledig open-configuratie is het de verantwoordelijkheid van de installateur om voor afdichting te zorgen die het binnendringen van water in de Euroblock-connector voorkomt.

## De luidspreker bekabelen

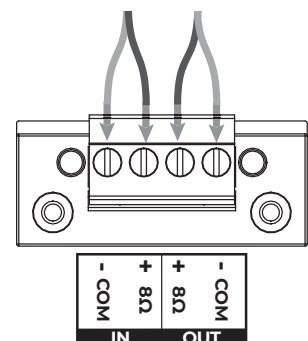
### Bekabelingsdiameter

De DesignMax DM12SE luidspreker is uitsluitend ontworpen voor bedrading van 18 AWG (0,8 mm<sup>2</sup>) tot 14 AWG (2,1 mm<sup>2</sup>).

### Aansluitdiagrammen

Strip zes millimeter van de kabelisolatie voor bevestiging van de kale kabel aan de aansluitingen.

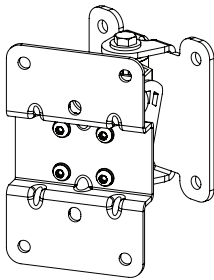
**Opmerking:** De luidspreker is niet getest voor gebruik met een rigide geleider. De luidspreker is alleen geschikt voor gebruik met een flexibele geleider of een kabel.



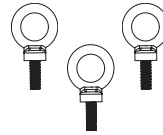


## Installatieopties

1.



2.



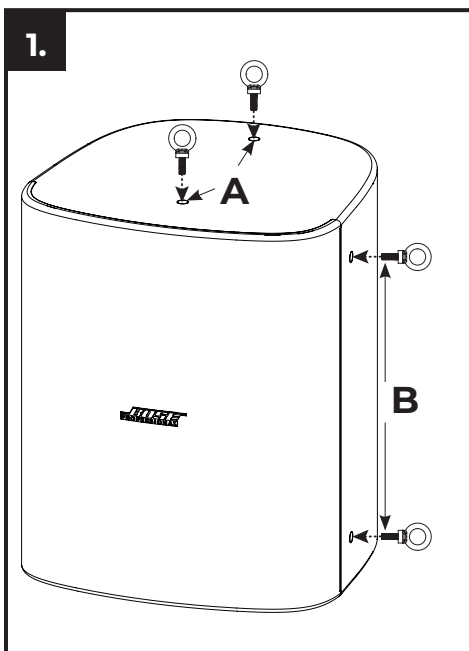
1. Pan-and-tiltbeugel (meegeleverd)
2. M8-oogschroeven (niet meegeleverd)

## Installatie met oogschroeven

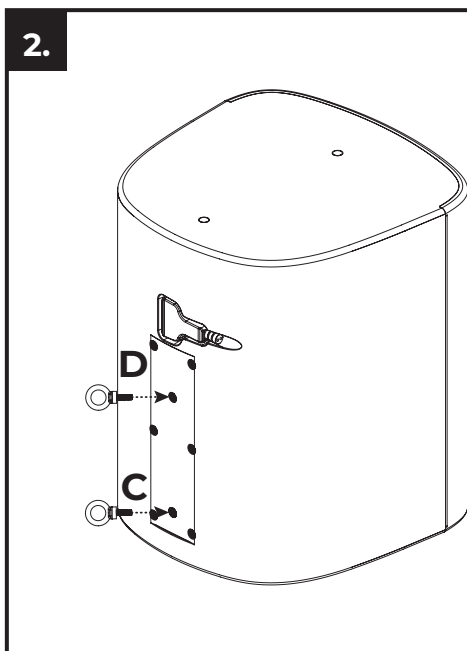
**Opmerking:** Kies bevestigingsmaterialen die het gewicht van de luidspreker kunnen dragen. Bij bevestigingspunten die niet aan een dragende structuur worden bevestigd, moet de juiste bevestigingshardware worden gebruikt. Kies bevestigingsmaterialen die aan de lokale bouwvoorschriften en -vereisten voldoen.

1. Verwijder de cosmetische pluggen en bevestig de M8-oogschroeven aan de bevestigingspunten op het boven- of zijpaneel van de luidspreker, afhankelijk van de gewenste montagepositie. Gebruik voor verticale installatie bevestigingspunten **A**. Gebruik voor horizontale installatie bevestigingspunten **B**. Gebruik alleen oogschroeven met een aangegeven belastbaarheid voor ophanging.
2. Voor meer flexibiliteit in de ophanghoek bevestigt u een derde oogschroef aan een van de bevestigingspunten aan de achterkant van de luidspreker. Gebruik voor verticale installatie bevestigingspunt **C**. Gebruik voor horizontale installatie bevestigingspunt **D**.
3. Hang de luidspreker op de gewenste montageplaats op en pas de hoek naar wens aan.

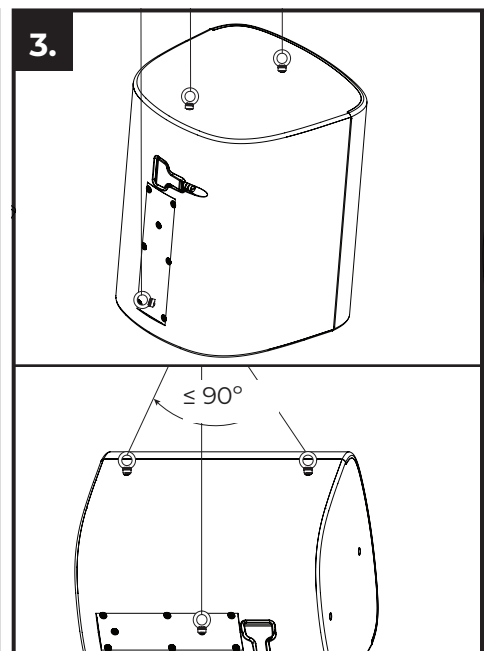
1.



2.



3.

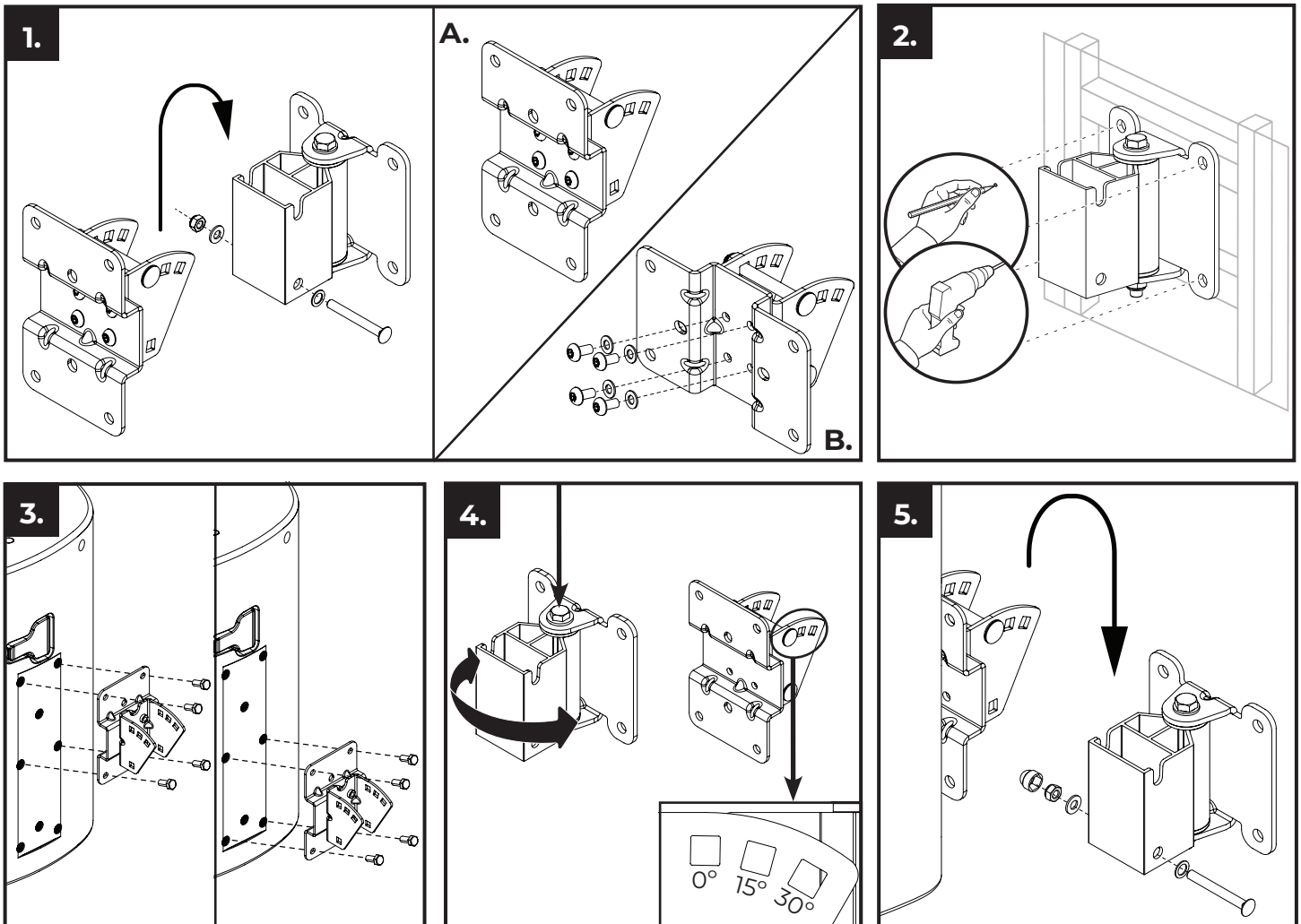


## Installatie met de pan-and-tiltbeugel

De pan-and-tiltbeugel voor opbouwbevestiging is bedoeld voor gebruik binnen en buiten, en is overschilderbaar. Alle meegeleverde hardware is van roestvrij staal.

**Opmerking:** Kies bevestigingsmaterialen die het gewicht van de luidspreker kunnen dragen. Ten minste twee van de bevestigingspunten van de muurbeugel moeten aan een dragende structuur worden bevestigd. Bij bevestigingspunten die niet aan een dragende structuur worden bevestigd, moet de juiste bevestigingshardware worden gebruikt. Kies bevestigingsmaterialen die aan de lokale bouwvoorschriften en -vereisten voldoen.

1. Verwijder de beugelpin om de hoekbeugel los te maken van de muurbeugel. Draai de luidsprekerplaat indien nodig.
  - A. Verticale installaties.
  - B. Horizontale installaties.
2. Teken vier boorgaten af en boor vier gaten in de muur. Bevestig de beugel aan de muur met vier schroeven (gebruik M8-schroeven of schroeven van  $\frac{5}{16}$ ").
3. Bevestig de luidsprekerplaat aan de luidspreker met de meegeleverde M8-schroeven. Gebruik voor verticale installatie de middelste of de onderste montagegaten. Gebruik voor horizontale installatie alleen de middelste montagegaten. Zie **Hoekopties bevestigingsbeugel** voor meer informatie.
4. Pas de draaihoek van de beugel aan door de bovenste bout los te draaien. Pas de kantelhoek van de beugel aan door de slotbout te verwijderen en deze in de opening voor de gewenste hoek te plaatsen. De slotbout moet op één lijn liggen met de hoeksleuf om hem vast te kunnen draaien. Bevestig indien gewenst de plastic boutdoppen.
5. Bevestig de hoekbeugel weer aan de muurbeugel en zet deze vast met de beugelpin.

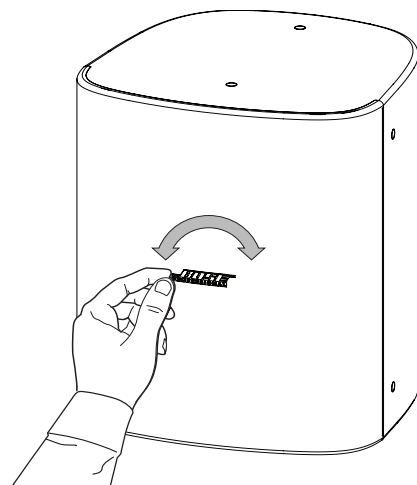


## Hoekopties bevestigingsbeugel

| Limieten voor de pan-and-tiltbeugel |                                       |                                       |                                        |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| Oriëntatie                          | Limieten voor kantelhoek (0° draaien) | Limieten voor draaihoek (0° kantelen) | Limieten voor draaihoek (30° kantelen) |
| Verticaal, middelste montagegaten   | 0°–30°                                | ± 51°                                 | ± 13,5°                                |
| Verticaal, onderste montagegaten    | 0°–30°                                | ± 51°                                 | ± 40°                                  |
| Horizontaal                         | 0°–30°                                | ± 27°                                 | ± 21°                                  |

## Logo aanpassen

U kunt het Bose Professional-logo draaien afhankelijk van de luidsprekeroriëntatie door voorzichtig aan het logo te trekken, het in de gewenste positie te draaien en het logo weer terug op zijn plaats te duwen.

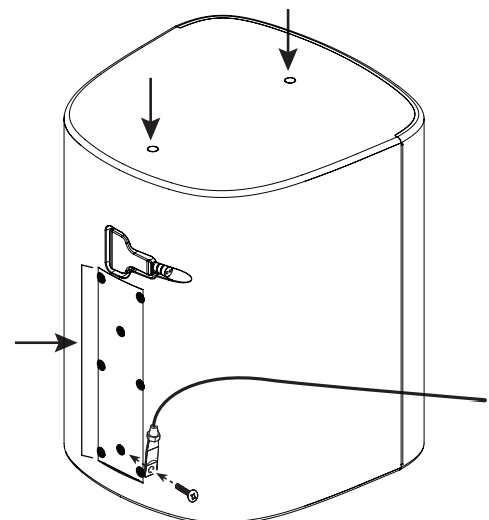


## Een veiligheidskabel gebruiken

In sommige regio's bent u volgens de bouwvoorschriften verplicht luidsprekers dubbel gezekeerd te bevestigen voor extra veiligheid. De gekozen locatie, montagewijze en gebruikte montagemiddelen moeten voldoen aan de geldende bouwvoorschriften en -verordeningen.

Er kan een veiligheidskabel aan de luidspreker worden bevestigd met een van de montagegaten op de luidspreker.

De opening is geschikt voor een M8-schroef (niet meegeleverd) met een lengte van 20 millimeter.



## Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner.

**Dette produktet skal bare monteres av profesjonelle montører!** Formålet med dette dokumentet er å gi profesjonelle montører grunnleggende monterings- og sikkerhetsveiledning for dette produktet i typiske fastmonteringsystemer. Les dette dokumentet og alle sikkerhetsadvarsler før du starter monteringen.

Ikke prøv å utføre vedlikehold på dette produktet selv. Henvis alt vedlikehold til autoriserte servicesentre, montører, teknikere, forhandlere eller distributører. Hvis du vil kontakte Bose Professional eller finne en forhandler eller distributør i nærheten, går du til **BoseProfessional.com**.

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på instruksjonene.
3. Følg alle advarslene.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Plasser i henhold til produsentens instruksjoner.
6. Ikke plasser produktet nær varmekilder som radiatorer, ventilasjonsgitter, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
7. Bare bruk fester/tilbehør som er angitt av produsenten.



### ADVARSLER/FORHOLDSREGLER



- Det er montørens ansvar å bruke et støttesystem som har tilstrekkelig motstand mot vind for å samsvare med gjeldende forskrifter og standarder.
- Alle Bose Professional-produkter må monteres i henhold til bransjeforskrifter og lokale og nasjonale forskrifter. Det er montørens ansvar å sikre at monteringen av høyttalerne og monteringssystemet utføres i henhold til alle gjeldende forskrifter, inkludert lokale byggeforskrifter og bestemmelser. Kontakt de lokale myndighetene som har domsmyndighet, før du monterer dette produktet.
- Dette produktet er ikke ment for montering eller bruk i innendørs vannanlegg (inkludert, men ikke begrenset til, innendørs basseng, innendørs badeland, rom med badestamp, badstuer, damprom og innendørs skøytebaner).
- Utrygg montering eller opphenging av tunge gjenstander kan forårsake alvorlig skade eller død, samt skade på eiendom. Det er montørens ansvar å vurdere påliteligheten til alle monteringsmetodene de bruker. Takmonterte høyttalere skal bare monteres av profesjonelle montører med kunnskap om det riktige utstyret og trygge monteringsmetoder.
- Skal ikke monteres på overflater som ikke er solide, eller som har skjulte faremomenter bak seg, for eksempel elektriske kabler eller rør. Kontakt en kvalifisert montør hvis du er usikker på hvordan braketten skal monteres. Sørg for at braketten er montert i henhold til lokale byggeforskrifter.
- Bruk bare utstyret og tilbehøret som følger med, eller som er spesifisert av Bose Professional, for bruk med DesignMax DM12SE-høyttalere. Deler for å feste høyttaleren til overflaten er ikke inkludert. Hvis du vil ha informasjon om kompatibelt tilbehør, kan du se produktets tekniske dataark på **BoseProfessional.com**.
- Hold produktet unna ild og andre varmekilder. Ikke plasser kilder til bar ild, for eksempel tente stearinlys, på eller nær produktet.
- Ikke foreta uautoriserte endringer på dette produktet.
- DesignMax DM12SE-veggmonteringsbraketten kan kun brukes med DM12SE-modellen.
- Ikke eksponer høyttaleren eller monteringskomponentene for kjemikalier som ikke er spesifisert av Bose Professional, inkludert, men ikke begrenset til, smøremidler, rengjøringsmidler, kontaktsprayer eller andre hydrokarbonbaserte oppløsningsmidler. Slike midler kan forårsake at plastr materialet brytes ned, som igjen kan forårsake sprekker og at høyttaleren faller ned.
- Bruk bare en tørr klut når du skal rengjøre høyttalerne. Ikke bruk såpe, vaskemiddel, mineralolje, alkohol eller andre rengjøringsmidler eller kjemikalier når du rengjør høyttaleren.
- Ikke ta på uisolerte kabler eller kabelterminaler. Dette produktets lydkabelterminaler har spenning som kan føre til ubehag ved kontakt.

## Informasjon om forskrifter



Produktet overholder alle kravene i gjeldende EU-direktiver. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på den produktspesifikke siden:

**BoseProfessional.com**



Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres inn til et passende gjenvinningsanlegg. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet kan fås hos kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.

## Tabell over begrensede farlige stoffer for Kina

| Tabell med navn på og informasjon om farlige stoffer i produkter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                 |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Farlige stoffer |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| Komponentnavn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Pb              | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| PCB-er                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | O               | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Metalldeler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | X               | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Plastdeler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | O               | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Høyttalere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | O               | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Kabler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | O               | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| <b>Merknad 1:</b><br>O: Angir at innholdet av det farlige stoffet i alle homogene materialer i komponenten ikke overstiger kravene i den nasjonale standarden for begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter.<br>X: Angir at innholdet av det farlige stoffet i minst ett homogent materiale i komponenten overstiger de nasjonale standardkravene for begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter. |                 |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| <b>Merknad 2:</b> For komponenter som ikke er oppført ovenfor, overstiger ikke innholdet av farlige stoffer de nasjonale standardkravene for begrensning av bruken av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter.                                                                                                                                                                                                                                            |                 |    |    |        |     |      |     |      |     |      |



## Tabell over begrensede farlige stoffer for Taiwan

| Utstyrsnavn: DesignMax DM12SE, Typebetegnelse: 892116                                                                                                                                                                                         |          |                |              |                          |                               |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|--------------|--------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| Begrensede stoffer og kjemiske symboler                                                                                                                                                                                                       |          |                |              |                          |                               |                                  |
| Enhet                                                                                                                                                                                                                                         | Bly (Pb) | Kvikksølv (Hg) | Kadmium (Cd) | Heksaivalent krom (Cr+6) | Polybromerte bifenylter (PBB) | Polybromerte difenyletere (PBDE) |
| PCB-er                                                                                                                                                                                                                                        | o        | o              | o            | o                        | o                             | o                                |
| Metalldeler                                                                                                                                                                                                                                   | X        | o              | o            | o                        | o                             | o                                |
| Plastdeler                                                                                                                                                                                                                                    | o        | o              | o            | o                        | o                             | o                                |
| Høyttalere                                                                                                                                                                                                                                    | o        | o              | o            | o                        | o                             | o                                |
| Kabler                                                                                                                                                                                                                                        | o        | o              | o            | o                        | o                             | o                                |
| <b>Merknad 1:</b> «O» angir at den prosentvise innholdssandelen av det begrensede stoffet ikke overskrider prosentdelen av referanseverdien for tilstedeværelse.<br><b>Merknad 2:</b> – angir at det begrensede stoffet samsvarer med fritak. |          |                |              |                          |                               |                                  |

**Produksjonsdato:** Det åttende og niende tallet i serienummeret viser produksjonsåret: 25 er 2025.

**Importør i EU:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam  
**Britisk importør:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Japansk importør:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Kinesisk importør:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Meksikansk importør:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importør fra De forente arabiske emirater:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE  
 Bose er et varemerke som tilhører Bose Corporation.

DesignMax er et varemerke som tilhører Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC. Ingen del av dette arbeidet kan bli reproduisert, endret, distribuert eller på annen måte brukt uten skriftlig tillatelse på forhånd.

### Garantiinformasjon

Dette produktet er dekket av en begrenset garanti.

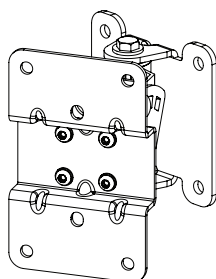
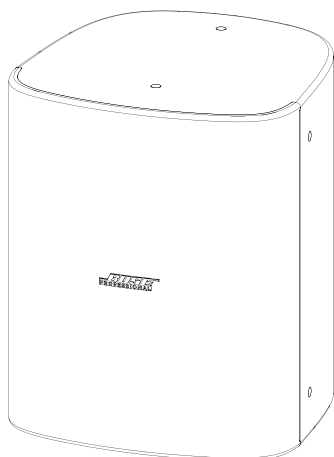
Hvis du vil ha mer informasjon om garanti, kan du gå til **BoseProfessional.com/Warranty**.

## Produktklassifisering:

Impedans: 8Ω

Strøm eller effekt: 200 W

## Innhold i pakken



M8 (x4)

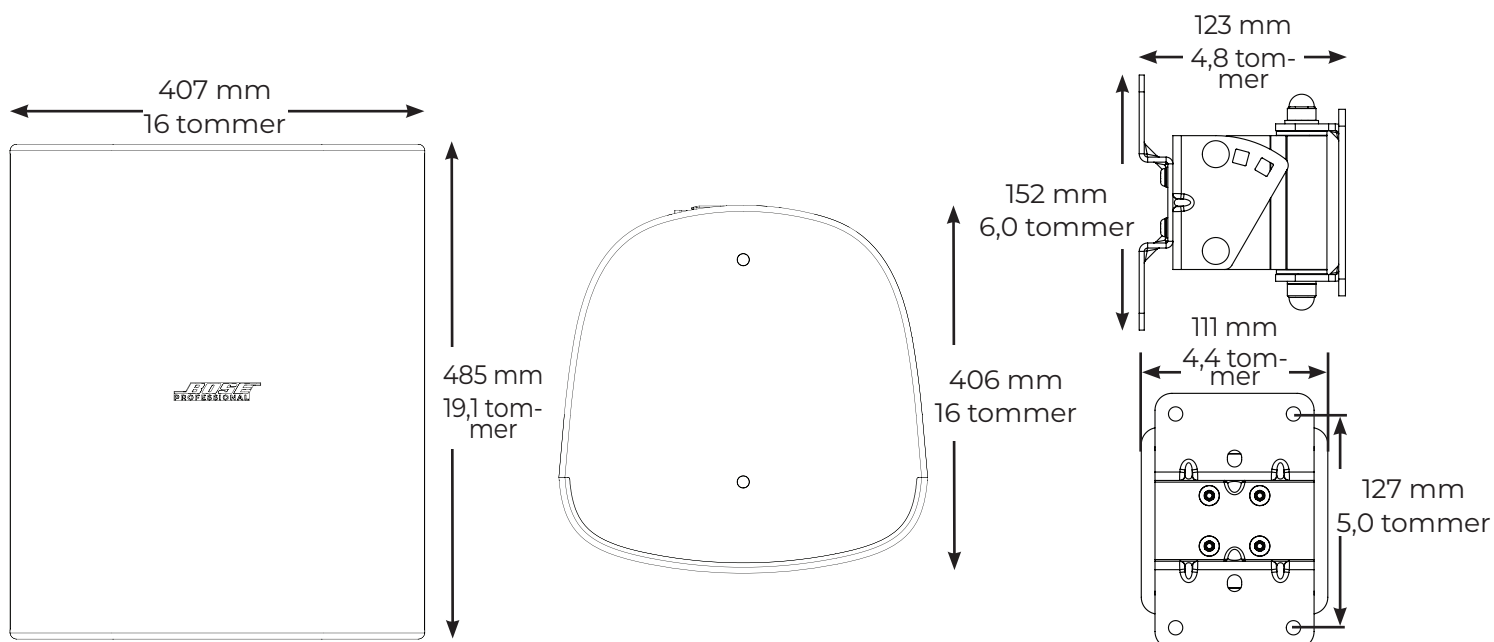


M8 (x4)



M8 (x4)

## Produktmål



## Tekniske spesifikasjoner

Hvis du vil ha flere spesifikasjoner, kan du se det tekniske dataarket for DesignMax DM12SE på **BoseProfessional.com**.

| Fysisk                  |                                        |
|-------------------------|----------------------------------------|
| <b>Nettovekt</b>        | 17,0 kg (37,4 pund)                    |
| <b>Forsendelsesvekt</b> | 21,2 kg (46,8 pund)                    |
| <b>Utendørs</b>         | Egnet for bruk utendørs på våte steder |

## Viktig informasjon om montering



Før du monterer høyttaleren, må du se gjennom **Viktige sikkerhetsinstruksjoner** på side 2.



For **generelle bruksområder for lydinstallasjon**, miljøvurdert IP55 i henhold til EN60529.



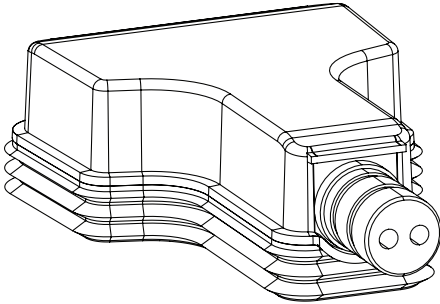
ETL- og cETL-sertifisering i henhold til UL1480A&CSA22.2 nr. 205-17

For innendørs og utendørs bruk.

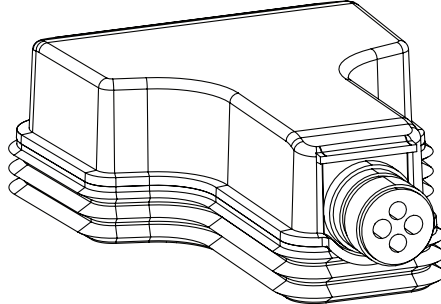
## Klargjøre det værbestandige trekket til inngangen

Det værbestandige trekket til inngangen er utformet for tre forskjellige ledningsoppsett. Hvis du vil endre oppsettet av trekket til inngangen for å støtte ledningsoppsettet ditt, kan du skjære langs perforeringen på gummirøret.

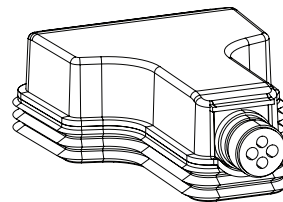
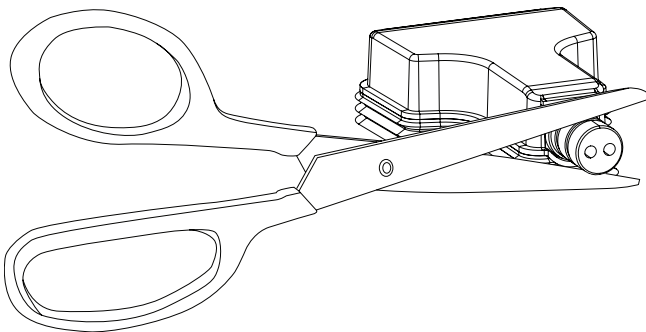
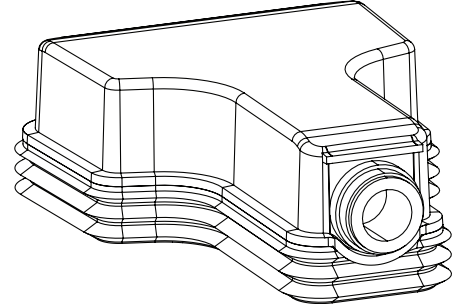
Enkel inngang



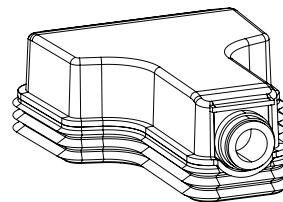
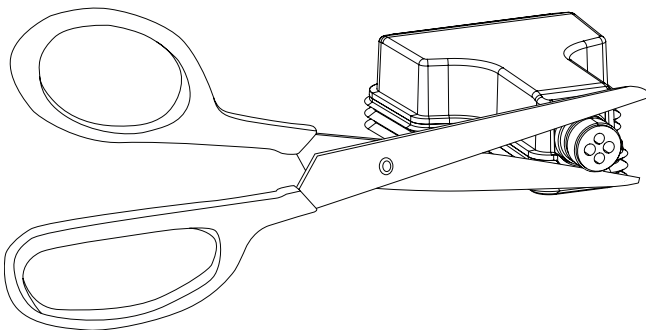
Inngang og utgang



Helt åpen



**Merk:** Hvis du installerer høyttaleren med gummirøret vendt oppover, er det montørens ansvar å forsegle mot vanninntrenging i Euroblock-kontakten.



**Merk:** Hvis du bruke det åpne gummirøroppsettet, er det montørens ansvar å forsegle mot vanninntrenging i Euroblock-kontakten.

## Kable høyttaleren

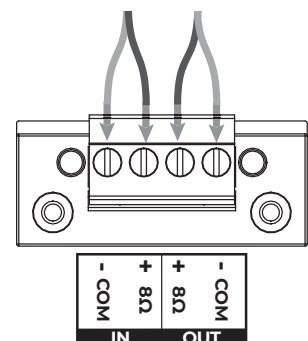
### Kabeldiameter

DesignMax DM12SE-høyttaleren er utformet for å fungere kun med kabler på mellom 18 AWG (0,8 mm<sup>2</sup>) og 14 AWG (2,1 mm<sup>2</sup>).

### Koblingsdiagrammer

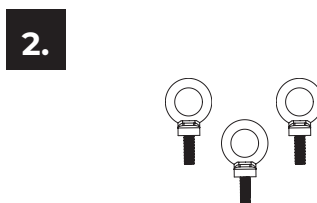
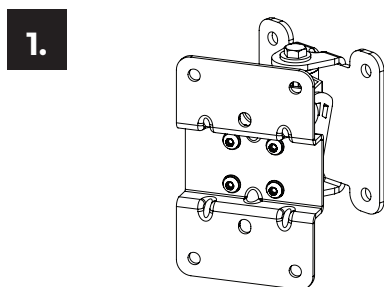
Ekspone seks millimeter (¼-tommer) av ledningen for å feste til terminalene.

**Merk:** Høyttaleren er ikke sertifisert for bruk med et stivt rør. Høyttaleren passer kun med et fleksibelt rør- eller en ledningskobling.





## Monteringsalternativer

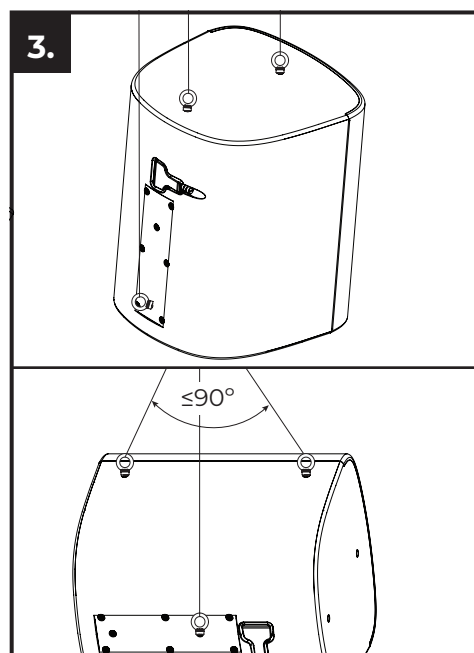
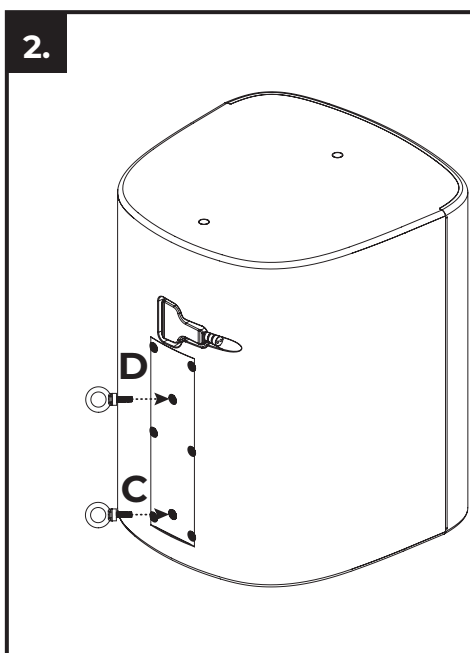
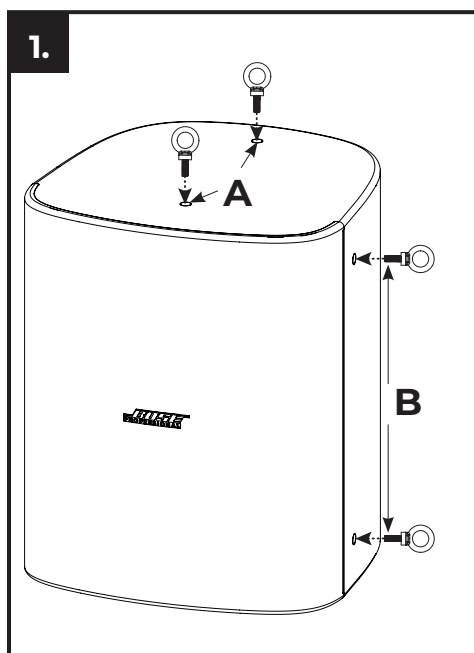


1. Brakett til panorering og vipping (følger med)
2. M8-gjengede øyebolter (følger ikke med)

## Montering med gjengede øyebolter

**Merk:** Velg egnede festeanordninger som støtter vekten til høyttaleren. Festepunkter som ikke er festet til en støttestruktur, må festes med bruk av egnet jernvare til monteringen. Velg festeanordninger som samsvarer med alle lokale byggeforskrifter og krav.

1. Fjern de kosmetiske pluggene og fest M8-gjengede øyebolter til de gjengede festepunktene på toppen eller sidepanelet på høyttaleren, avhengig av ønsket monteringsposisjon. Bruk festepunktene **A** for vertikale monteringer. Bruk festepunktene **B** for horisontale monteringer. Bruk bare øyebolter som tåler løfting.
2. For å få flere vinkelalternativer fester du en tredje øyebolt til en av de gjengede festepunktene på baksiden av høyttaleren. Bruk festepunkt **C** for vertikale monteringer. Bruk festepunkt **D** for horisontale monteringer.
3. Heng høyttaleren på ønsket monteringssted og juster vinkelen etter behov.

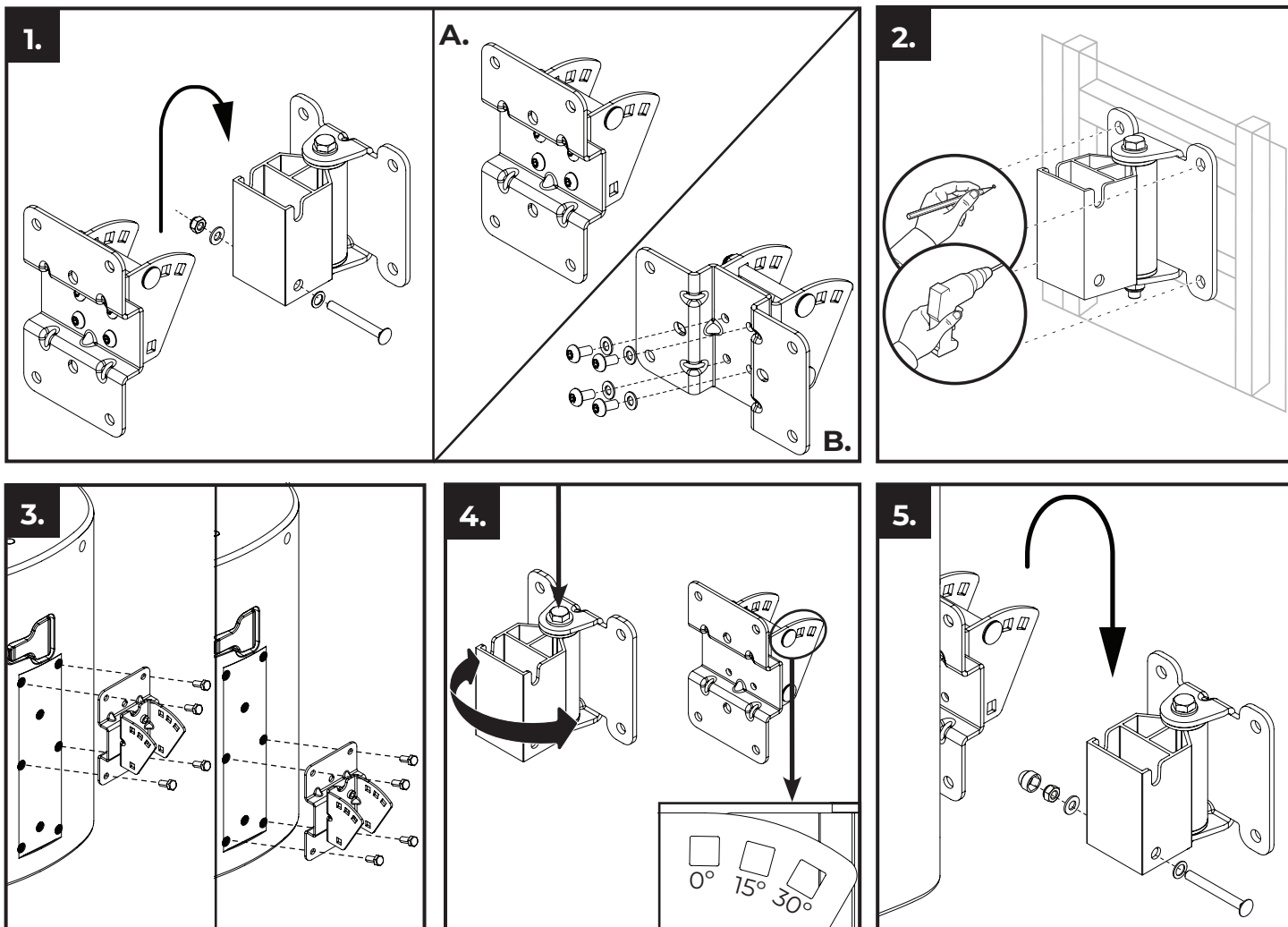


## Montering med brakett for panorering og vipping

Den overflatemonterte panorerings- og vippebraketten er beregnet for innendørs og utendørs bruk, og braketten kan males. Alle de medfølgende delene er laget av rustfritt stål.

**Merk:** Velg egnede festeordninger som støtter vekten til høyttaleren. Minst to av festepunktene til veggbraketten må være festet til en støttestruktur. Festepunkter som ikke er festet til en støttestruktur, må festes med bruk av egnet jernvare til monteringen. Velg festeordninger som samsvarer med alle lokale byggeforskrifter og krav.

1. Fjern brakettspinnen for å løsne vinkelbraketten fra veggbraketten. Roter høyttalerplaten hvis det er nødvendig for monteringen.
  - A. Vertikal montering.
  - B. Horisontal montering.
2. Marker og bor fire hull i veggen. Fest braketten til veggen med fire skruer (bruk M8 eller 5/16-tommers skruer).
3. Fest høyttalerplaten til høyttaleren ved hjelp av de aktuelle M8-skruene. For vertikale monteringer brukes enten de sentrale monteringshullene eller de nedre monteringshullene. For horisontale monteringer brukes bare de sentrale monteringshullene. Se **alternativer for brakett-monteringsvinkel** for å få mer informasjon.
4. Juster panoreringen til braketten ved å løsne toppbolten. Juster vinkelen på braketten ved å fjerne vognbolten og sette den inn i riktig monteringshull for ønsket vinkel. Festebolten må være i flukt med vinkelsporet for å stramme til. Fest plastbolthettene hvis du vil.
5. Fest vinkelbraketten til veggbraketten, og fest den med brakettspinnen.

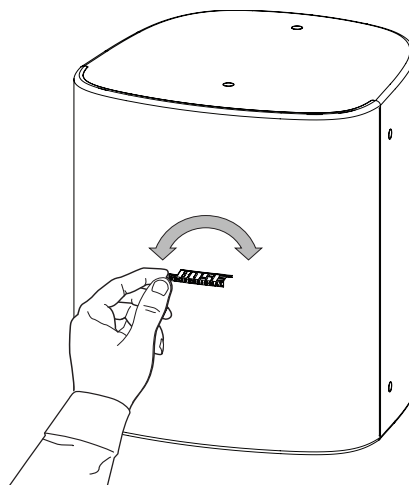


## Alternativer for monteringsvinkel for brakett

| Vinkelgrenser for panorering og vipping for montering av brakett |                                          |                                           |                                            |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Retning                                                          | Vinkelgrenser for vipping (0° panoering) | Vinkelgrenser for panorering (0° vipping) | Vinkelgrenser for panorering (30° vipping) |
| Vertikal, sentrale monteringshull                                | 0°–30°                                   | ±51°                                      | ±13,5°                                     |
| Vertikal, nedre monteringshull                                   | 0°–30°                                   | ±51°                                      | ±40°                                       |
| Horisontal                                                       | 0°–30°                                   | ±27°                                      | ±21°                                       |

## Logojustering

Du kan rotere Bose Professional-logoen for å justere den etter høyttalerretningen ved å dra forsiktig i logoen, snu den til ønsket posisjon og skyve logoen tilbake på plass.

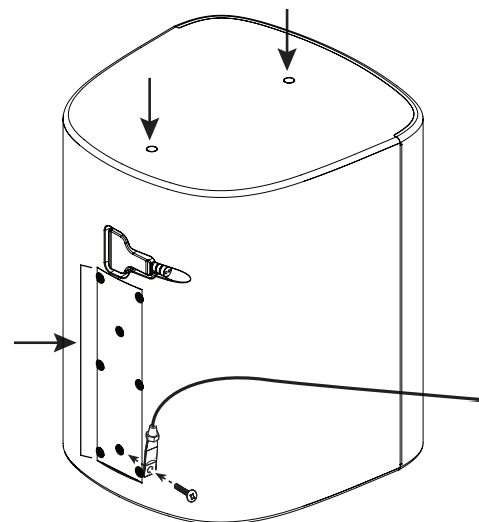


## Bruke en sikkerhetskabel

Noen regionale byggeforskrifter krever at du sikrer høyttalerne ytterligere ved hjelp av en sekundær sikringsmetode. Velg monteringssted, -metode- og -utstyr som samsvarer med lokale byggeforskrifter og bestemmelser.

En sikkerhetskabel kan kobles til høyttaleren ved hjelp av noen av de gjengede innsatsene på høyttaleren

Låsgjengen kan brukes med en M8-skrue (ikke inkludert) med en dybde på 20 millimeter (0,79 tommer).



## Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcjami użytkowania i zachować je.

**Instalację niniejszego produktu może przeprowadzić wyłącznie specjalista!** Niniejszy dokument ma na celu dostarczenie profesjonalnym instalatorom podstawowych wskazówek dotyczących instalacji i bezpieczeństwa tego produktu w typowych, stałych instalacjach. Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z niniejszym dokumentem i wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie wolno serwisować urządzenia samodzielnie. Wszystkie czynności serwisowe muszą być wykonywane przez pracowników autoryzowanych centrów serwisowych, autoryzowanych instalatorów, techników, sprzedawców lub dystrybutorów. Aby skontaktować się z firmą Bose Professional, ze sprzedawcą bądź dystrybutorem w okolicy, odwiedź stronę **BoseProfessional.com**.

1. Należy przeczytać instrukcję.
2. Należy zachować instrukcję.
3. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcjami.
5. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z zaleceniami producenta.
6. Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, przewody kominowe, piece lub inne urządzenia wydzielające ciepło (np. wzmacniacze).
7. Należy korzystać wyłącznie z dodatków i akcesoriów określonych przez producenta.



### OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI



- Instalator musi korzystać z rusztowania, które ma wystarczającą odporność na działanie wiatru i spełnia obowiązujące przepisy i normy.
- Wszystkie produkty Bose Professional muszą być instalowane zgodnie z przepisami lokalnymi, krajowymi, federalnymi i branżowymi. Instalator jest zobowiązany zainstalować głośniki i system montażowy zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi regulaminami, w tym regulaminami i przepisami obowiązującymi w budynku. Przed instalacją produktu należy skonsultować się z odpowiednimi władzami.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do instalacji ani stosowania w pomieszczeniach mających stały kontakt z wodą (w tym m.in. basenach wewnętrznych, parkach wodnych, pomieszczeniach z jacuzzi, saunach, łazienkach parowych i lodowiskach).
- Niebezpieczny montaż lub podwieszenie ciężkiego ładunku może spowodować poważne obrażenia lub śmierć oraz uszkodzenie mienia. Do obowiązków instalatora należy ocena niezawodności każdej metody montażu stosowanej w tym przypadku. Montaż podwieszanych głośników może być przeprowadzany wyłącznie przez profesjonalnych instalatorów posiadających wiedzę o odpowiednim sprzęcie i bezpiecznych technikach montażu.
- Nie montować na powierzchniach niewystarczająco solidnych lub stwarzających zagrożenia związane na przykład z instalacją elektryczną lub hydrauliczną. W przypadku wątpliwości związanych z montażem uchwytu skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem. Upewnić się, że uchwyt został zamontowany zgodnie z lokalnymi przepisami budowlanymi.
- Należy używać wyłącznie sprzętu i akcesoriów dostarczonych lub określonych przez Bose Professional jako odpowiednie do głośników DesignMax DM12SE. Elementy mocujące głośnik do powierzchni montażowej nie są dołączone do zestawu. Informacje na temat zgodnych akcesoriów można znaleźć w arkuszu danych technicznych produktu pod adresem **BoseProfessional.com**.
- Produkt musi być umieszczony z dala od ognia i źródeł ciepła. Na urządzeniu lub w jego pobliżu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji produktu bez zezwolenia.
- Wspornik do montażu na ścianie DesignMax DM12SE jest przeznaczony wyłącznie do modelu DM12SE.
- Nie wolno narażać głośnika lub elementów montażowych na działanie substancji chemicznych, które nie zostały dopuszczone przez Bose Professional, w tym m.in. środków smarych i czyszczących, środków do ochrony instalacji elektrycznych oraz innych rozpuszczalników na bazie węglowodorów. Narażenie na działanie takich substancji może prowadzić do degradacji materiałów plastikowych, a w rezultacie do pęknięcia i stworzenia zagrożenia upadkiem.
- Głośniki należy czyścić wyłącznie suchą szmatką. Nie należy wystawiać głośnika na działanie mydła, detergentów, oleju mineralnego, alkoholu ani innych środków czyszczących lub chemikaliów.
- Należy unikać dotykania niez izolowanych przewodów lub ich zacisków. Zaciski przewodów audio tego produktu są pod napięciem, które może powodować dyskomfort w przypadku kontaktu.

## Informacje prawne



Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi obowiązującymi wymaganiami dyrektyw UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna na stronie dotyczącej produktu: **BoseProfessional.com**



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Właściwy sposób utylizacji i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne, ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym, w zakładzie utylizacji odpadów albo w sklepie, w którym produkt został nabyty.

## Tabela substancji szkodliwych (ograniczenia obowiązujące w Chinach)

| Tabela z nazwami i informacjami dot. substancji szkodliwych w produktach |                      |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
| Nazwa komponentu                                                         | Substancje szkodliwe |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|                                                                          | Pb                   | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| Policlorowane bifenyle (PCB)                                             | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Części metalowe                                                          | X                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Części z tworzyw sztucznych                                              | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Głośniki                                                                 | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| Przewody                                                                 | O                    | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |

**Uwaga 1:**  
O: Wskazuje, że ilość substancji szkodliwej we wszystkich jednorodnych materiałach komponentu nie przekracza wymagań określonych w krajowej normie dotyczącej ograniczenia substancji szkodliwych w produktach elektrycznych i elektronicznych.

**X:** Wskazuje, że ilość substancji szkodliwej w co najmniej jednym jednorodnym materiale komponentu przekracza wymagania określone w krajowej normie dotyczącej ograniczenia substancji szkodliwych w produktach elektrycznych i elektronicznych.

**Uwaga 2:** W przypadku komponentów niewymienionych powyżej ilość substancji szkodliwej nie przekracza wymagań określonych w krajowej normie dotyczącej ograniczenia substancji szkodliwych w produktach elektrycznych i elektronicznych.



## Tabela substancji szkodliwych (ograniczenia obowiązujące na Tajwanie)

| Nazwa urządzenia: DesignMax DM12SE, oznaczenie typu: 892116 |                                                               |           |           |                                 |                             |                                  |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Jednostka                                                   | Substancje objęte ograniczeniami wraz z symbolami chemicznymi |           |           |                                 |                             |                                  |
|                                                             | Ółów (Pb)                                                     | Rtęć (Hg) | Kadm (Cd) | Chrom sześciowartościowy (Cr+6) | Polibromowany bifenyl (PBB) | Polibromowany difenyleter (PBDE) |
| Policlorowane bifenyle (PCB)                                | o                                                             | o         | o         | o                               | o                           | o                                |
| Części metalowe                                             | X                                                             | o         | o         | o                               | o                           | o                                |
| Części z tworzyw sztucznych                                 | o                                                             | o         | o         | o                               | o                           | o                                |
| Głośniki                                                    | o                                                             | o         | o         | o                               | o                           | o                                |
| Przewody                                                    | o                                                             | o         | o         | o                               | o                           | o                                |

**Uwaga 1:** symbol „o” oznacza, że zawartość procentowa substancji objętej ograniczeniem nie przekracza wartości referencyjnej.

**Uwaga 2:** symbol „X” oznacza, że do substancji objętej ograniczeniem zastosowanie ma wyłączenie.

**Data produkcji:** ósma i dziewiąta cyfra numeru seryjnego oznaczają rok produkcji, np. „25” oznacza rok 2025.

**Importer — UE:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam  
**Importer — Wielka Brytania:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importer — Japonia:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokio | **Importer — Chiny:** Transom Post (Shanghai Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importer — Meksyk:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **Importer — ZEA:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubaj, ZEA

Bose jest znakiem towarowym firmy Bose Corporation.

DesignMax jest znakiem towarowym Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 Stany Zjednoczone

©2025 Transom Post OpCo LLC. Żadnej części tego dzieła nie wolno reprodukcować, modyfikować, rozpowszechniać ani w inny sposób wykorzystywać bez uprzedniego uzyskania pisemnego pozwolenia.

## Informacje o gwarancji

Opisywany produkt objęty jest ograniczoną gwarancją.

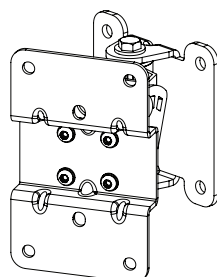
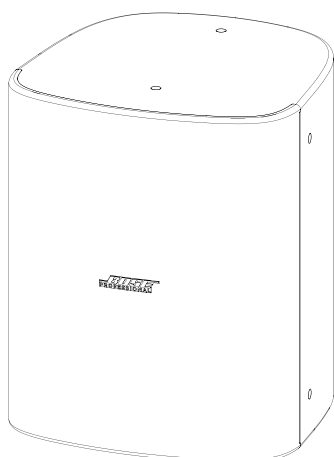
Więcej informacji o gwarancji można znaleźć na stronie **BoseProfessional.com/Warranty**.

## Klasyfikacja produktu:

Impedancja: 8 Ω

Prąd lub moc: 200 W

## Zawartość opakowania



M8 (×4)

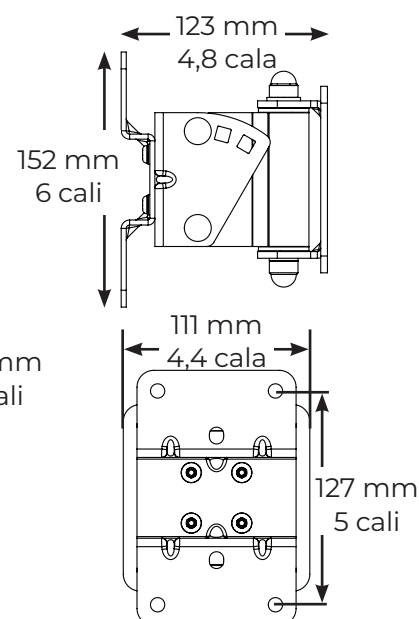
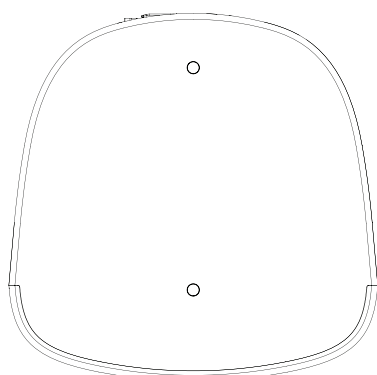
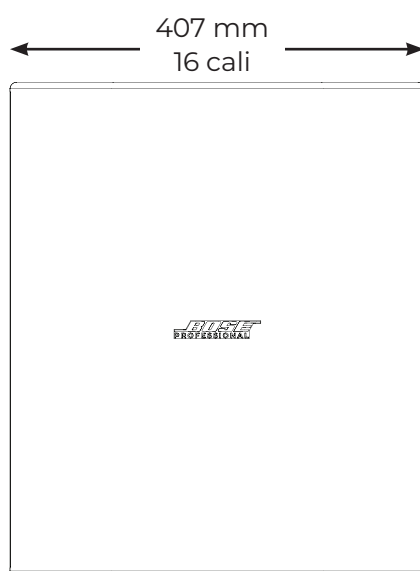


M8 (×4)



M8 (×4)

## Wymiary produktu



## Dane techniczne

Dodatkowe dane techniczne można znaleźć w arkuszu danych technicznych DesignMax DM12SE na stronie **BoseProfessional.com**.

| Fizyczne              |                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Waga netto</b>     | 17,0 kg (37,4 funta)                                      |
| <b>Waga przesyłki</b> | 21,2 kg (46,8 funta)                                      |
| <b>Otoczenie</b>      | Można używać na zewnątrz w miejscach narażonych na wilgoć |

## Ważne informacje dotyczące instalacji



Przed rozpoczęciem montażu głośnika zapoznaj się z **Ważnymi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa** znajdującymi się na stronie 2.



W **zastosowaniach ogólnych w instalacjach audio** klasa ochrony to IP55 zgodnie z normą EN60529.

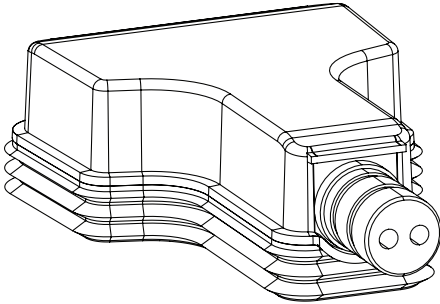


Certyfikaty ETL i cETL zgodne ze standardami UL1480A i CSA22.2 nr 205-17  
Tylko do użytku we wnętrzach.

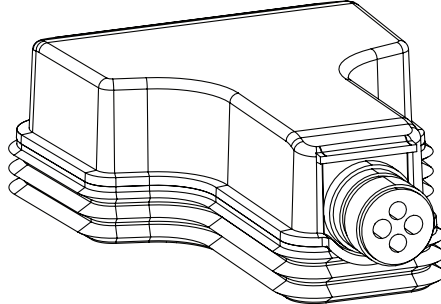
## Przygotowywanie osłony wejść chroniącej przed warunkami pogodowymi

Osłona wejść chroniąca przed działaniem warunków pogodowych jest przystosowana do trzech różnych konfiguracji okablowania. Aby zmienić konfigurację osłony wejść i dopasować ją do pożądanego układu, odetnij końcówkę gumowego przewodu kablowego zgodnie z dziurkowaniem.

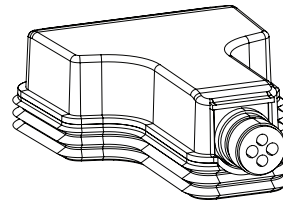
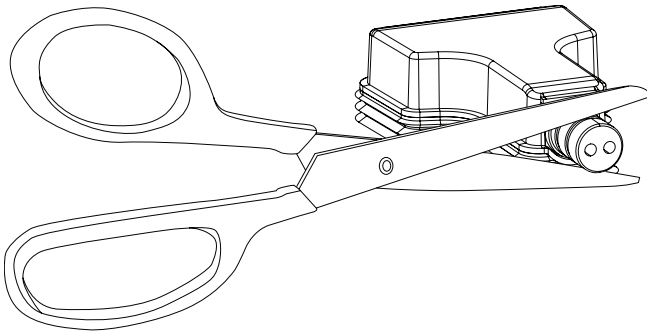
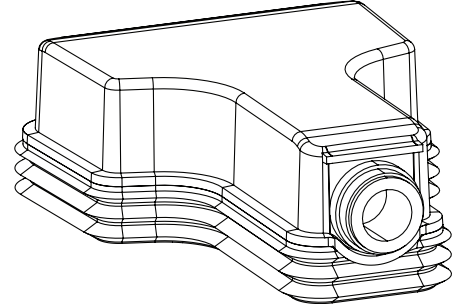
Jedno wejście



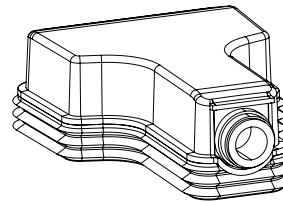
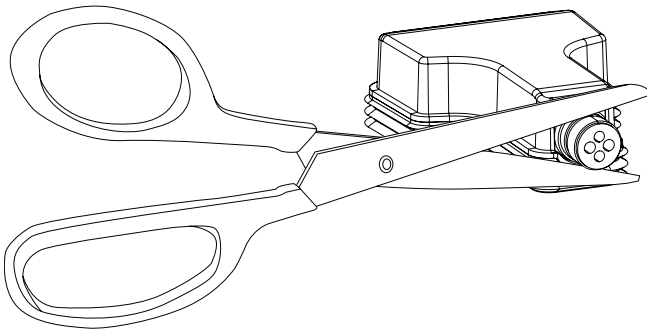
Wejście i wyjście



Całkowicie otwarta



**Uwaga!** W przypadku instalacji głośnika z gumowym przegubem kablowym skierowanym do góry obowiązkiem montera jest zabezpieczenie złącza euroblock przed dostawaniem się do niego wody.



**Uwaga!** W przypadku korzystania z otwartej konfiguracji gumowego przewodu kablowego obowiązkiem instalatora jest zabezpieczenie złącza euroblock przed dostawaniem się do niego wody.

## Okablowanie głośnika

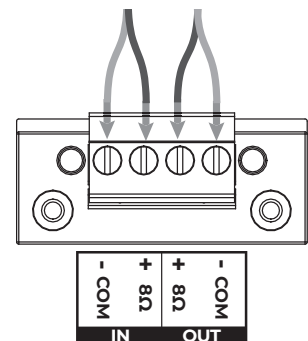
### Grubość przewodu

Do montażu DesignMax DM12SE należy stosować wyłącznie przewody o rozmiarze od 18 AWG (0,8 mm<sup>2</sup>) do 14 AWG (2,1 mm<sup>2</sup>).

### Schematy połączeń

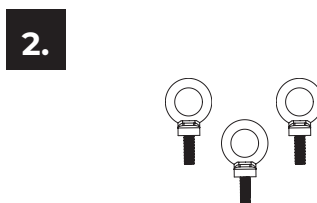
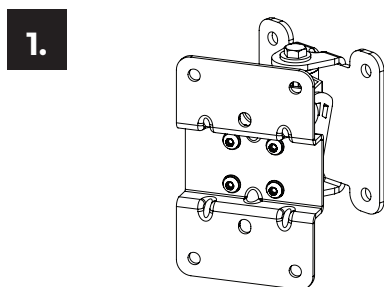
Odsłonić sześć milimetrów (¼ cala) nieizolowanego przewodu, aby podłączyć go do zacisków.

**Uwaga!** Głośnik nie jest przeznaczony do użytku ze sztywnym kanałem kablowym. Głośnik może być podłączany wyłącznie do elastycznego kanału kablowego lub okablowania.





## Opcje montażu

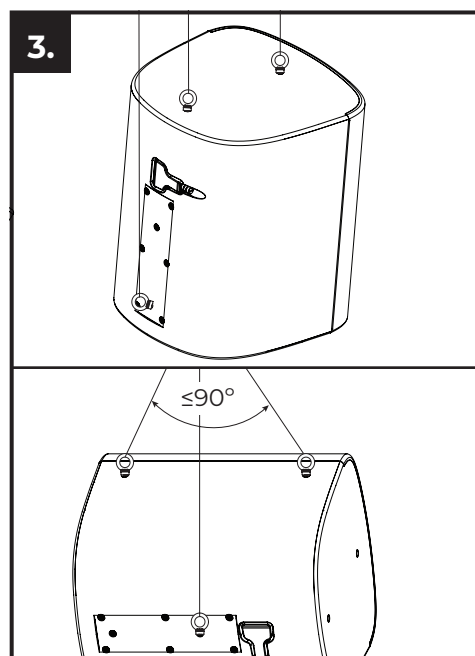
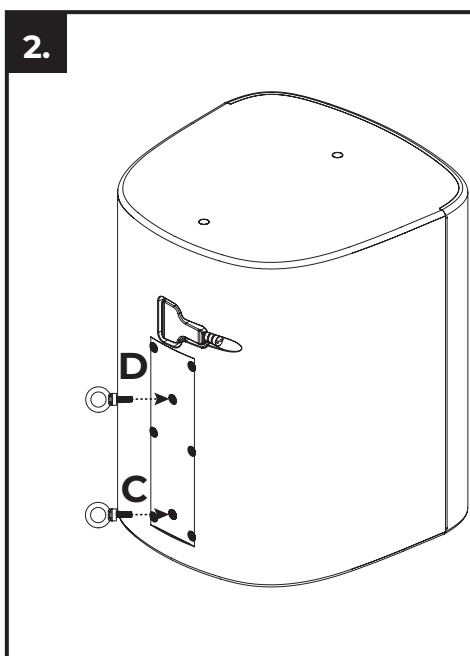
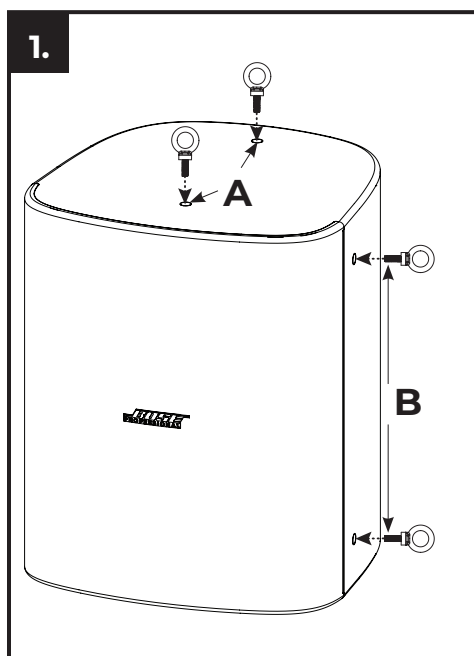


1. Uchwyt uchylno-obrotowy (w zestawie)
2. Śruby oczkowe z gwintem M8 (brak w zestawie)

## Montaż przy użyciu śrub oczkowych z gwintem

**Uwaga!** Należy wybrać odpowiednie mocowania, które utrzymają masę głośnika. Punkty mocowania, które nie są przymocowane do konstrukcji nośnej, muszą zostać zabezpieczone przy użyciu odpowiednich śrub i nakrętek do montażu. Wybrane mocowania muszą być zgodne ze wszystkimi lokalnymi przepisami budowlanymi.

1. Usunąć kosmetyczne zatyczki i umieścić śruby oczkowe z gwintem M8 w nagwintowanych punktach mocowania na górnym lub bocznym panelu głośnika, w zależności od sposobu montażu. W przypadku montażu pionowego użyć punktów mocowania **A**. W przypadku montażu poziomego użyć punktów mocowania **B**. Należy używać wyłącznie śrub oczkowych przeznaczonych do podnoszenia z przypisanym obciążeniem nośnym.
2. Aby móc korzystać z dodatkowych kątów montażu, umieścić trzecią śrubę oczkową w jednym z nagwintowanych punktów mocowania z tyłu głośnika. W przypadku montażu pionowego użyć punktów mocowania **C**. W przypadku montażu poziomego użyć punktów mocowania **D**.
3. Zawiesić głośnik w wybranym miejscu montażu i wyregulować kąt pracy.

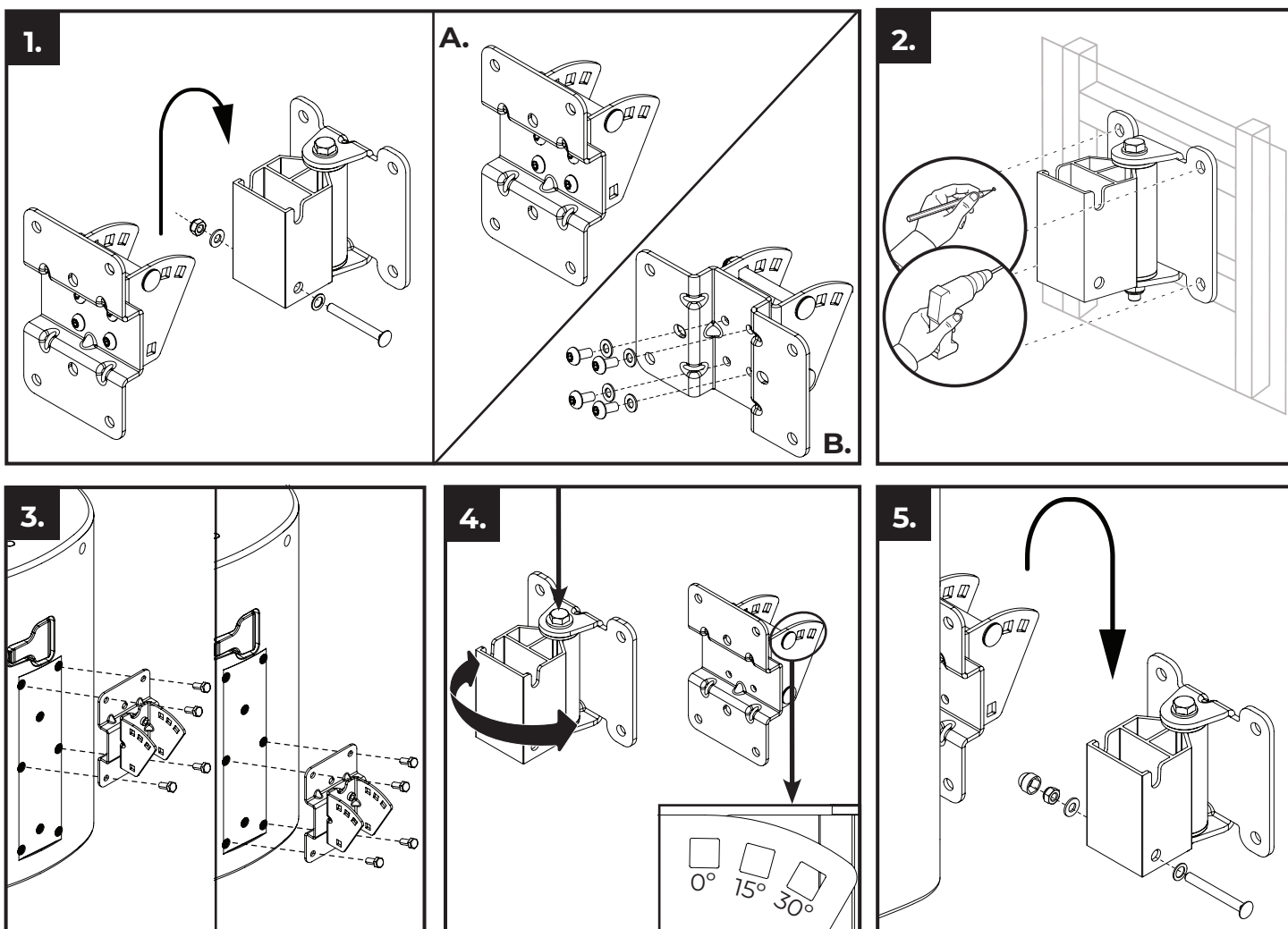


## Montaż przy użyciu uchwyty uchylno-obrotowego

Uchwyt uchylno-obrotowy do montażu powierzchniowego jest przeznaczony do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń; uchwyt można malować. Wszystkie dołączone elementy są wykonane ze stali nierdzewnej.

**Uwaga!** Należy wybrać odpowiednie mocowania, które utrzymają masę głośnika. Co najmniej dwa punkty mocowania uchwyty ściennego muszą być przytwierdzone do konstrukcji nośnej. Punkty mocowania, które nie są przymocowane do konstrukcji nośnej, muszą zostać zabezpieczone przy użyciu odpowiednich śrub i nakrętek do montażu. Wybrane mocowania muszą być zgodne ze wszystkimi lokalnymi przepisami budowlanymi.

- Wyjąć sworzeń uchwyty, aby odłączyć uchwyt kątowy od uchwyty ściennego. Obrócić płytę głośnika, jeśli wymaga tego instalacja.
  - Instalacja w pionie.
  - Instalacja w poziomie.
- Oznaczyć i wywiercić w ścianie cztery otwory. Przymocować uchwyt do ściany za pomocą czterech śrub (użyć śrub M8 lub 5/16 cala).
- Przymocować płytkę głośnika do głośnika za pomocą dostarczonych w zestawie śrub M8. W przypadku montażu pionowego użyć środkowych lub dolnych otworów montażowych. W przypadku montażu pionowego użyć tylko środkowych otworów montażowych. Więcej informacji można znaleźć w części **Opcje kąta montażu uchwyty**.
- Wyregulować obrót uchwyty przez poluzowanie górnej śruby. Wyregulować pochylenie uchwyty przez wyjęcie śruby zamkowej i włożenie jej do odpowiedniego otworu montażowego w celu uzyskania odpowiedniego kąta. W celu dokręcenia śruby zamkowej musi znajdować się w jednej płaszczyźnie ze szczeliną kątową. W razie potrzeby założyć plastikowe zaślepki śrub.
- Ponownie przymocować uchwyt kątowy do uchwyty ściennego i zabezpieczyć sworzniem.

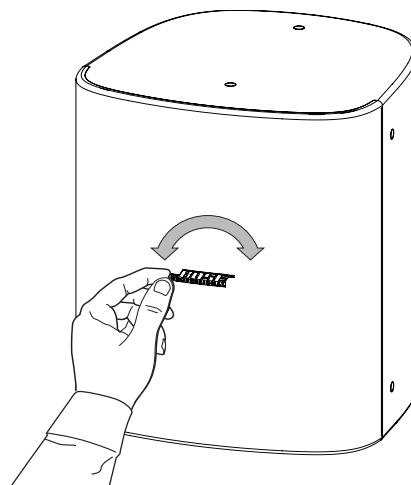


## Opcje kąta montażu uchwytu

| Ograniczenia kąta montażu uchwytu uchylno-obrotowego |                                         |                                          |                                           |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Orientacja                                           | Ograniczenie kąta pochylenia (obróć 0°) | Ograniczenie kąta obrotu (pochylenie 0°) | Ograniczenie kąta obrotu (pochylenie 30°) |
| Montaż pionowy, środkowe otwory montażowe            | 0°–30°                                  | ±51°                                     | ±13,5°                                    |
| Montaż pionowy, dolne otwory montażowe               | 0°–30°                                  | ±51°                                     | ±40°                                      |
| Montaż poziomy                                       | 0°–30°                                  | ±27°                                     | ±21°                                      |

## Regulacja logo

Można wyregulować logo Bose Professional, aby dostosować je do orientacji głośnika. W tym celu należy delikatnie wyciągnąć logo, obrócić je dożądanego położenia i wcisnąć z powrotem na miejsce.

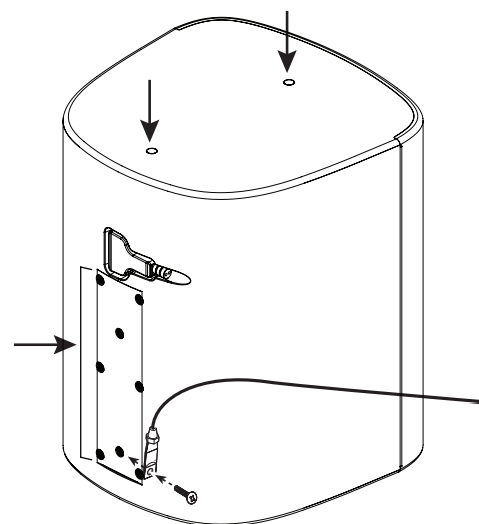


## Korzystanie z linki zabezpieczającej

Niektóre regionalne przepisy budowlane wymagają zastosowania dodatkowej metody zabezpieczania głośników w celu zapewnienia dodatkowego bezpieczeństwa. Pozycja, sposób i elementy montażu muszą być zgodne z lokalnymi normami i przepisami budowlanymi.

Do głośnika można przymocować kabel zabezpieczający, używając dowolnego z nagwintowanych otworów na głośniku.

Wkładka jest przystosowana do śrub M8 (które nie są dołączone do zestawu) o głębokości 20 mm (0,79 cala).



请阅读并保留所有安全和使用说明。

**本产品仅可由专业人员安装!** 本文档旨在为专业安装人员提供在典型的固定安装系统中安装此产品时适用的基本安装和安全指南。在安装之前, 请先阅读本文档和所有安全警告。

请勿尝试自行维修此产品。所有维修服务必须由授权服务中心、安装人员、技术人员、经销商或分销商提供。要联系 Bose Professional 或查找您附近的经销商或分销商, 请访问 **BoseProfessional.com**。

1. 请阅读这些说明。
2. 请保留这些说明。
3. 请注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿堵塞任何通风口。请按照制造商的说明进行安装。
6. 请勿安装在靠近任何热源的位置, 例如暖气片、热调节装置、火炉或可产生热量的其他设备(包括功率放大器)。
7. 只能使用制造商指定的附件/配件。



**警告/小心**

- 安装人员有责任使用具有足够抗风荷载强度的支撑系统, 遵守适用的法规和标准。
- 所有 Bose Professional 产品的安装都必须遵守当地、州/省/市/自治区、联邦和行业规范。安装人员有责任确保扬声器和安装系统的安装都符合适用的法规, 包括当地的建筑法规和规定。安装本产品前, 请咨询拥有司法管辖权的当地监管机构。
- 此产品不适合在室内涉水设施区域安装或使用(包括但不限于室内游泳馆、室内水上乐园、有热水浴缸的房间、桑拿房、蒸汽浴室以及室内溜冰场)。
- 以不安全的方式登高安装或吊装任何重物可能导致严重的人身伤害、死亡或财产损失。安装人员有责任评估在其应用中所使用的任何安装方法的可靠性。只有正确了解硬件且掌握安全安装技术的专业安装人员才能尝试安装任何吊装式扬声器。
- 请勿将本产品安装在结实或有潜在危险的表面, 比如铺有电线或管道的地方。如果您不确定如何安装支架, 请联系拥有相应资质的专业安装人员。安装支架时, 应确保遵循当地建筑规范的要求。
- 仅使用随附安装紧固件和附件或 Bose Professional 指定与 DesignMax DM12SE 扬声器配合使用的安装紧固件和附件。不提供用于将扬声器固定到安装表面的安装紧固件。有关兼容附件的信息, 请参阅 **BoseProfessional.com** 上的产品技术参数表。
- 请将本产品放置到远离火源和热源的地方。请勿将明火火源(如点燃的蜡烛)置于本产品上或靠近本产品。
- 未经授权切勿改装本产品。
- DesignMax DM12SE 壁挂支架仅适用于 DM12SE 机型。
- 请勿将扬声器或安装组件接触 Bose Professional 未说明的任何化学物质, 包括但不限于润滑剂、清洁剂、触点喷剂或其他烃类溶剂。接触此类物质可能会导致本产品的塑料材料老化, 进而导致产品开裂和掉落。
- 只能使用干布清洁扬声器。请勿让扬声器接触肥皂、清洁剂、矿物油、酒精或其他清洁剂或化学品。
- 不要触摸未绝缘的接线或接线端子。本产品的音频接线端子上有电压, 接触端子会导致不适。



**规范信息**

本产品符合所有适用的欧盟指令要求。您可以从产品特定页面找到完整的合规声明: **BoseProfessional.com**

此符号表示不得将本产品作为生活垃圾丢弃, 而应送到合适的回收站点进行回收。正确处理和回收有助于保护自然资源、人类健康和环境。想要获得更多关于此产品的处理和回收的信息, 请联系当地市政当局、垃圾处理服务部门或您购买此产品的门店。

| 产品有害物质名称及信息表                                                                                                                                                                                          |   |   |   |     |      |       |          |           |          |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----|------|-------|----------|-----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 有害物质                                                                                                                                                                                                  |   |   |   |     |      |       |          |           |          |                                                                                     |
| 成分名称                                                                                                                                                                                                  | 铅 | 汞 | 镉 | 六价铬 | 多溴联苯 | 多溴二苯醚 | 邻苯二甲酸二丁酯 | 邻苯二甲酸二异丁酯 | 邻苯二甲酸丁苄酯 | 邻苯二甲酸二异辛酯                                                                           |
| 印刷电路板                                                                                                                                                                                                 | 0 | 0 | 0 | 0   | 0    | 0     | 0        | 0         | 0        | 0                                                                                   |
| 金属零件                                                                                                                                                                                                  | X | 0 | 0 | 0   | 0    | 0     | 0        | 0         | 0        | 0                                                                                   |
| 塑料零件                                                                                                                                                                                                  | 0 | 0 | 0 | 0   | 0    | 0     | 0        | 0         | 0        | 0                                                                                   |
| 扬声器                                                                                                                                                                                                   | 0 | 0 | 0 | 0   | 0    | 0     | 0        | 0         | 0        | 0                                                                                   |
| 线缆                                                                                                                                                                                                    | 0 | 0 | 0 | 0   | 0    | 0     | 0        | 0         | 0        | 0                                                                                   |
| <b>备注 1:</b><br>O: 表示此成分中所有均质材料所包含的此类有害物质的含量未超出国家电子电气产品有害物质使用限制标准中规定的限值。<br>X: 表示此成分中至少一种均质材料所包含的此类有害物质的含量超出国家电子电气产品有害物质使用限制标准中规定的限值。<br><b>备注 2:</b> 对于以上未列出的成分, 其有害物质含量未超出国家电子电气产品有害物质使用限制标准中规定的限值。 |   |   |   |     |      |       |          |           |          |  |

| 设备名称: DesignMax DM12SE, 机型名称: 892116                                   |        |        |        |            |             |              |
|------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|------------|-------------|--------------|
| 限用物质及其化学符号                                                             |        |        |        |            |             |              |
| 单位                                                                     | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr+6) | 多溴化联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 印刷电路板                                                                  | o      | o      | o      | o          | o           | o            |
| 金属零件                                                                   | X      | o      | o      | o          | o           | o            |
| 塑料零件                                                                   | o      | o      | o      | o          | o           | o            |
| 扬声器                                                                    | o      | o      | o      | o          | o           | o            |
| 线缆                                                                     | o      | o      | o      | o          | o           | o            |
| <b>备注 1:</b> "o" 表示限用物质的百分比含量未超出参考值。<br><b>备注 2:</b> "X" 表示限用物质符合豁免规定。 |        |        |        |            |             |              |

**生产日期:** 序列号中第八位和第九位数字表示生产年份; "25" 表示 2025 年。

**欧洲进口商:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **英国进口商:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **日本进口商:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **中国进口商:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd 上海市徐汇区龙耀路 175 号 1 号楼 2209 室 | **墨西哥进口商:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L.DE C.V.Av.De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **阿联酋进口商:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose 是 Bose Corporation 的商标。

DesignMax 是 Transom Post OpCo LLC 的商标。

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC. 未经事先书面许可, 不得复制、修改、分发或以其他方式使用本指南的任何部分。

**质保信息**

本产品享受有限保修服务。

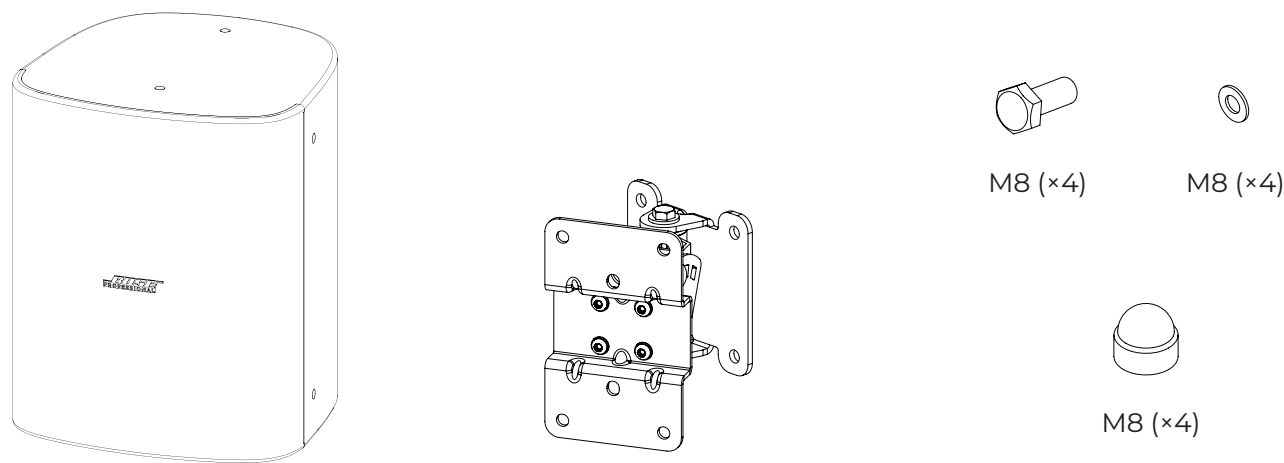
有关质保详细信息, 请访问 **BoseProfessional.com/Warranty**。

**产品额定值:**

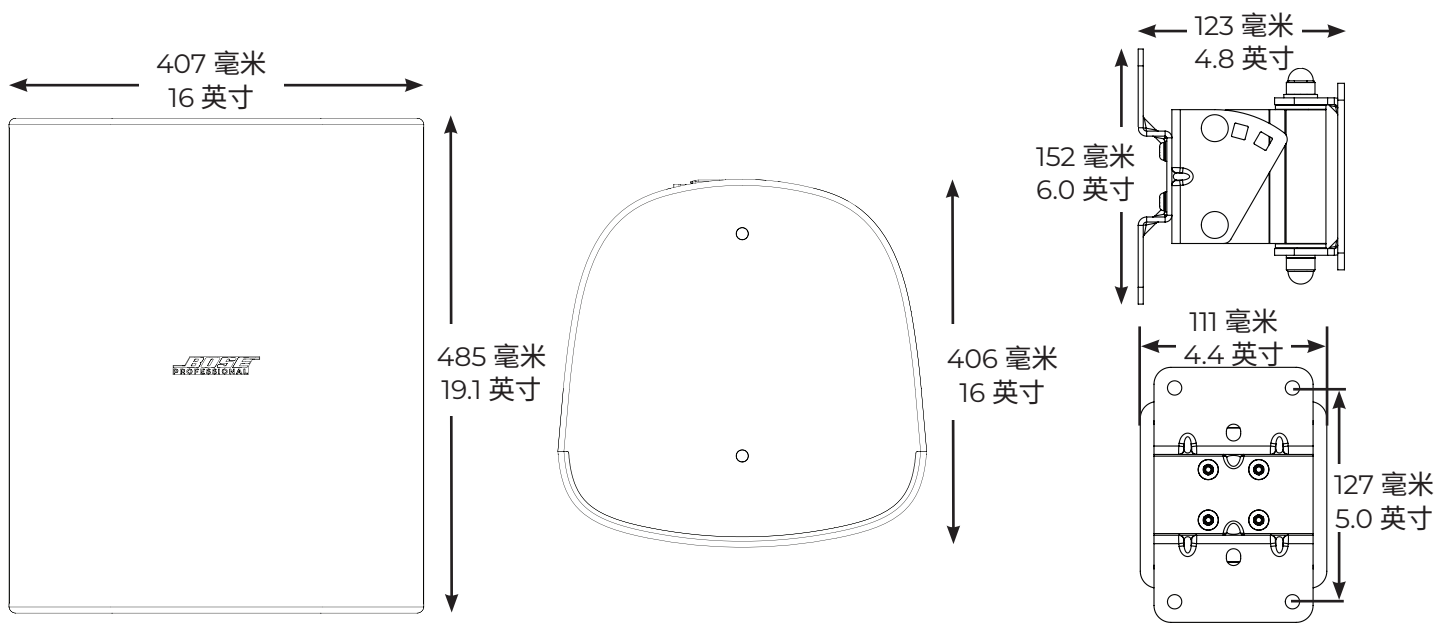
阻抗: 8Ω

电流或功率: 200W

包装清单



产品尺寸



技术规格

有关其他规格, 请参阅 **BoseProfessional.com** 上的 DesignMax DM12SE 技术参数表。

| 物理规格 |                  |
|------|------------------|
| 净重   | 17.0 千克 (37.4 磅) |
| 装运重量 | 21.2 千克 (46.8 磅) |
| 环境   | 适合在室外潮湿环境中使用     |

重要安装信息

- 

安装扬声器之前, 请阅读第 2 页上的**重要安全说明**。
- 

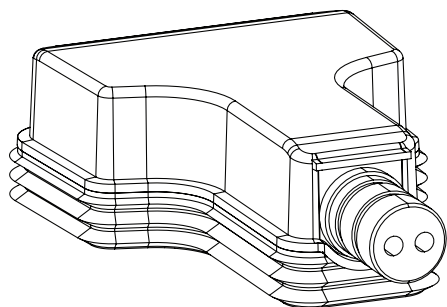
对于**通用音频安装应用**, 环境防护等级为符合 EN60529 标准的 IP55。
- 

通过 ETL 和 cETL 认证, 符合 UL1480A 和 CSA22.2 第 205-17 号标准  
适合室内和室外使用。

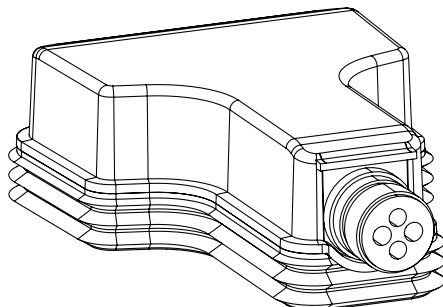
## 准备防风雨渗入的防护罩

防风雨渗入的防护罩分别针对三种不同的布线情况而设计。若要改变输入防护罩的配置以适应布线情况，请沿橡胶管上的小孔进行剪切。

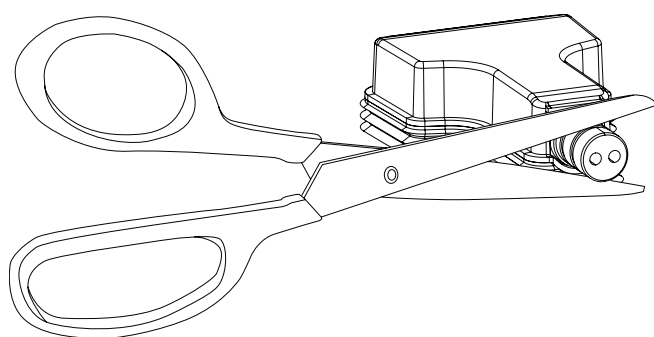
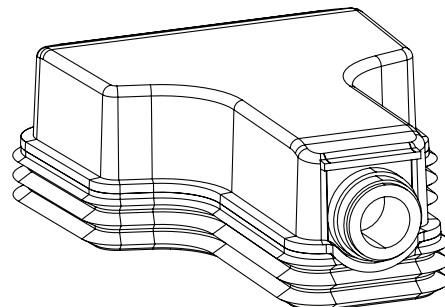
仅输入型



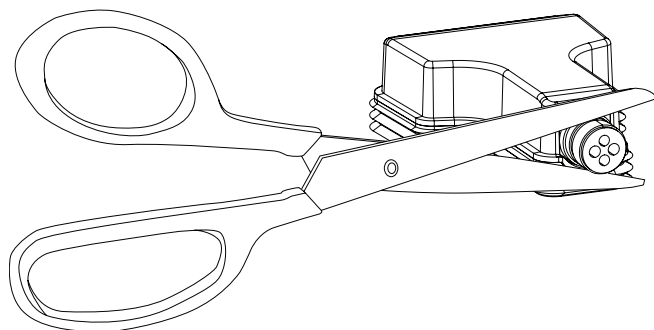
输入环出型



开口型



**注意：**如果安装扬声器时橡胶管朝上，安装人员有责任进行密封，以防防水进入 Euroblock 接口。



**注意：**如果使用开口橡胶管配置，安装人员有责任进行密封，以防防水进入 Euroblock 接口。

## 扬声器接线

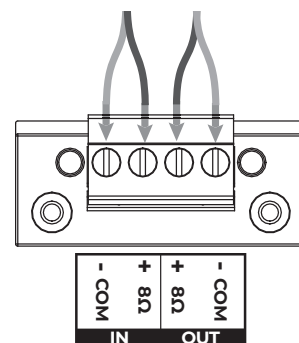
### 线规

DesignMax DM12SE 扬声器仅可与 18 AWG (0.8 平方毫米) 至 14 AWG (2.1 平方毫米) 规格的接线一起使用。

### 接线图

露出六毫米 (¼ 英寸) 长的裸线以连接到端子。

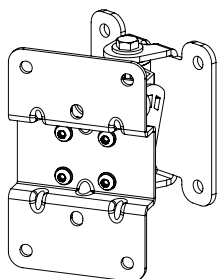
**注意：**扬声器不适合与硬质管子一起使用。扬声器仅适合软质管子或直接布线连接方式。



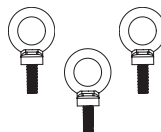


## 安装选件

1.



2.



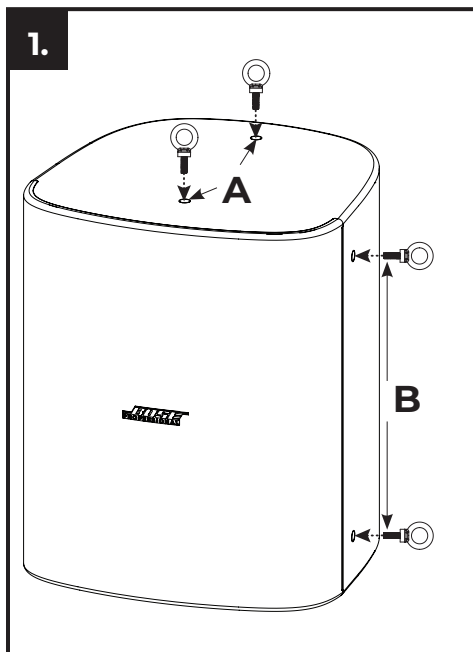
1. 双轴墙架 (随附)
2. M8 螺纹吊环螺栓 (未随附)

## 使用螺纹吊环螺栓进行安装

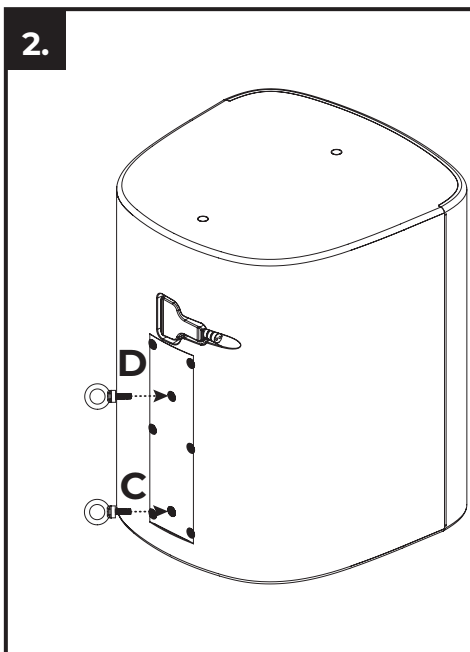
**注意：**请选择合适的紧固件以支撑扬声器的重量。未固定到支撑结构上的连接点必须使用合适的安装紧固件进行固定。请选择符合当地所有建筑法规 and 要求的紧固件。

1. 取下装饰塞，将 M8 螺纹吊环螺栓安装到扬声器顶部面板或侧面板上的螺纹连接点，具体取决于所需的安装位置。垂直安装时，安装到连接点 **A**；水平安装时，安装到连接点 **B**。仅使用符合承重要求的吊环螺栓进行吊装。
2. 如需从更多角度安装，请将第三个吊环螺栓安装到扬声器后部的螺纹连接点之一。垂直安装时，安装到连接点 **C**。水平安装时，安装到连接点 **D**。
3. 将扬声器悬挂在所需安装位置，并根据需要调整角度。

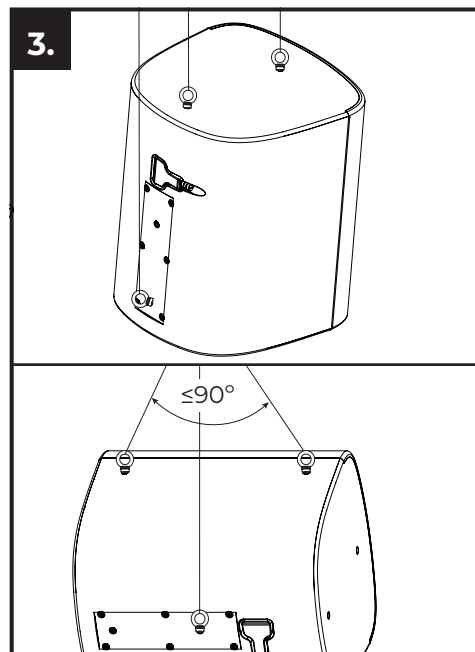
1.



2.



3.

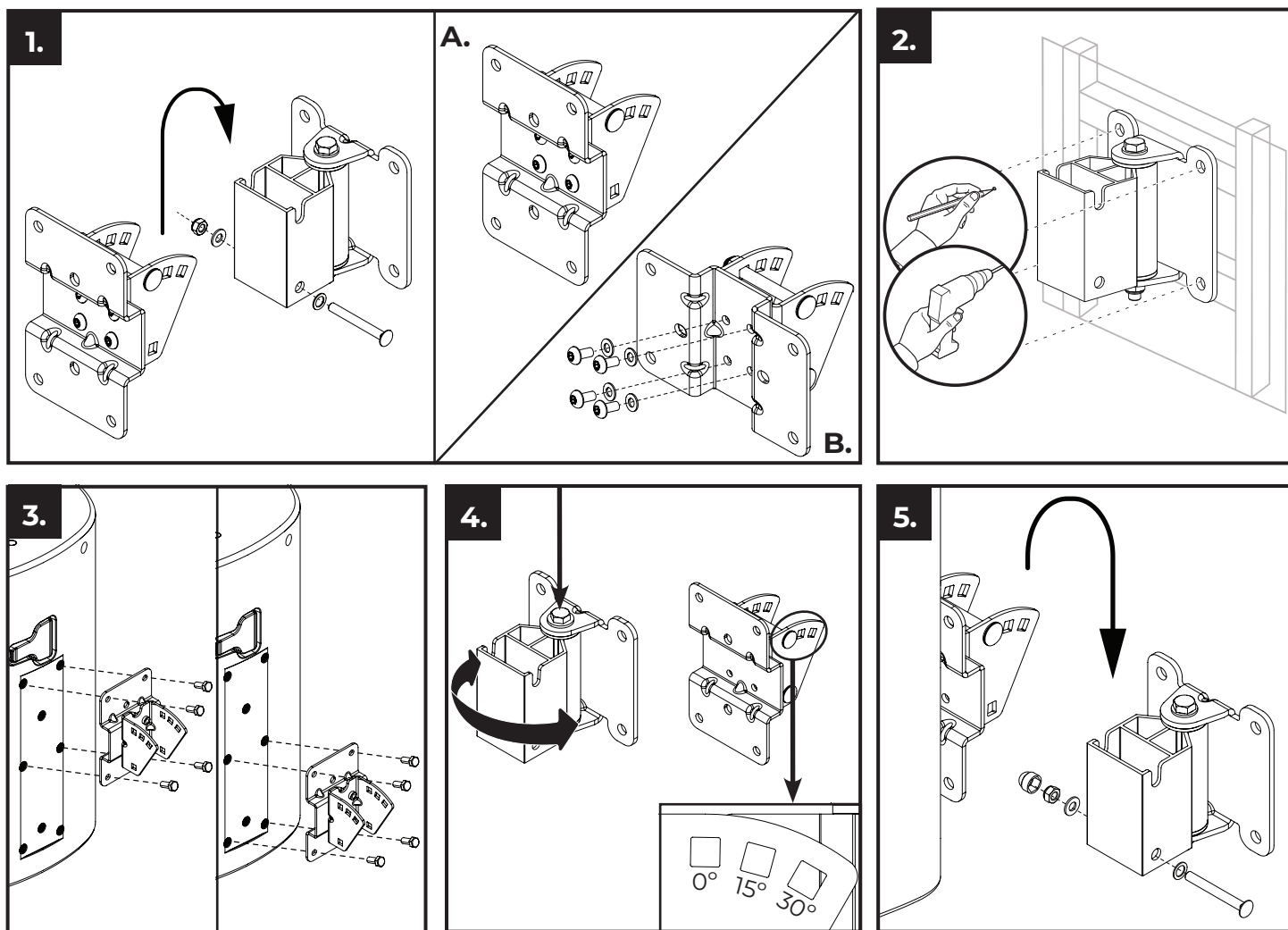


## 使用双轴墙架进行安装

壁挂双轴墙架适合室内和室外使用；该支架可喷漆。所有随附的紧固件均由不锈钢材料制成。

**注意：**请选择合适的紧固件以支撑扬声器的重量。必须将墙面支架的至少两个连接点固定到支撑结构上。未固定到支撑结构上的连接点必须使用合适的安装紧固件进行固定。请选择符合当地所有建筑法规和要求的紧固件。

- 取下支架销，将角托架从墙面支架上拆下。如果安装需要，可旋转扬声器板。
  - 垂直安装。
  - 水平安装。
- 做好钻孔记号，在墙上打 4 个洞。使用 4 个螺钉将支架固定到墙壁上（使用 M8 或  $\frac{5}{16}$  英寸大小的螺钉）。
- 使用随附的 M8 螺钉将扬声器板连接到扬声器。垂直安装时，安装到中央安装孔或下方的安装孔。水平安装时，只能安装到中央安装孔。更多相关信息，请参阅**支架安装角度选择**。
- 松开顶部螺栓，调整支架的水平角度。取下方颈螺栓，插入对应安装孔完成支架倾斜角度调整。方颈螺栓必须与角度卡槽齐平才能拧紧。如果需要，可安装塑料螺母。
- 将角托架重新固定到墙面支架上，并用支架销将其固定。

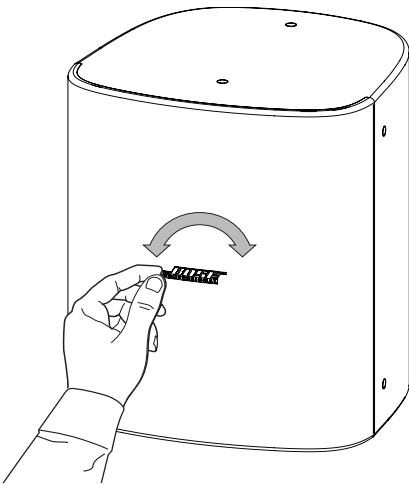


支架安装角度选择

| 双轴墙架安装角度限制 |                   |                   |                    |
|------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| 方向         | 倾斜角度限制<br>(平移 0°) | 平移角度限制<br>(倾斜 0°) | 平移角度限制<br>(倾斜 30°) |
| 垂直, 中央安装孔  | 0° – 30°          | ±51°              | ±13.5°             |
| 垂直, 下方安装孔  | 0° – 30°          | ±51°              | ±40°               |
| 水平         | 0° – 30°          | ±27°              | ±21°               |

徽标调整

您可以轻轻拉动并旋转 Bose Professional 徽标到想要的位置, 使其与扬声器的方向一致。

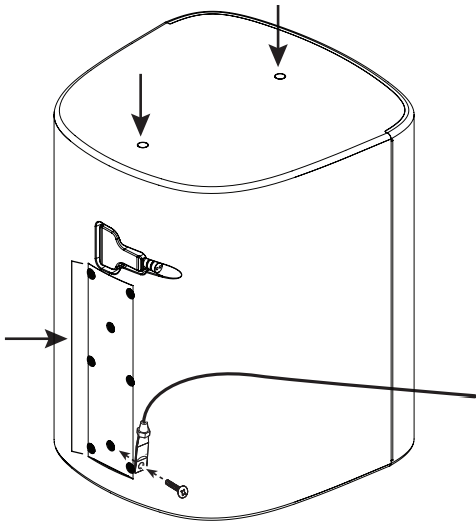


使用安全绳

某些地区的施工规范要求使用辅助方法将扬声器固定到支撑结构, 以提供额外的安全保障。选择符合当地的建筑法规和条例的安装位置、方法和安装紧固件。

可使用扬声器的任意螺纹插件将一根安全绳连接到扬声器

该插件适合与深度为 20 毫米 (0.79 英寸) 的 M8 螺钉 (未随附) 配合使用。



請詳閱並妥善保管所有安全與使用指示。

**本產品僅限由專業安裝人員安裝！**本文件包含本產品採一般固定式安裝系統時的相關基本安裝資訊與安全準則，以供專業安裝人員參考。在嘗試進行安裝以前，請先閱讀本文件與所有的安全警告。

請勿試圖自行維修本產品。所有維修工作均應交由授權維修中心、安裝人員、技術人員、經銷商或分銷商來進行。若要聯絡 Bose Professional 或尋找當地經銷商或分銷商，請造訪 **BoseProfessional.com**。

- 閱讀這些指示。
- 保留這些指示。
- 注意所有警告。
- 遵守所有指示。
- 請勿堵塞任何通風口。請按照製造商的指示安裝。
- 請勿安裝於任何熱源附近，例如：電暖氣、熱調節裝置、爐具或其他會發熱的設備 (包括擴大機)。
- 請僅使用製造商指定的附件/配件。

**警告/注意**

- 安裝人員有責任確保所用支撐系統的風壓負載強度，足以符合適用規範和標準的要求。
- 所有 Bose Professional 產品的安裝必須遵守當地、州、聯邦和行業規範。安裝人員有責任確保揚聲器和安裝系統的裝設均符合適用的法規，包括當地的建築法規和規定。安裝本產品前，請諮詢擁有司法管轄權的當地政府機關。
- 本產品無法安裝或使用於室內供水設施之區域 (包括但不限於：室內游泳池、室內水上樂園、澡堂、三溫暖、蒸氣室及室內滑冰場)。
- 任何重物若以不安全方式安裝或懸吊在頭頂上方，都可能導致嚴重傷亡與財產損壞。安裝人員有責任評估其應用使用的任何安裝方式是否可靠。只有具備適當五金部件知識和安全安裝技術的專業安裝人員，才應嘗試將任何揚聲器安裝在頭頂上方。
- 請勿安裝在不穩固或者內藏危險 (例如電線或配管) 的表面。如果不確定要如何安裝支架，請聯絡合格的專業安裝人員。請確保支架的安裝方式符合當地建築法規。
- 安裝 DesignMax DM12SE 揚聲器時，僅限使用隨附或由 Bose Professional 指定的五金部件及配件。未提供將揚聲器固定在安裝表面上所需的五金部件。如需有關相容配件的資訊，請參閱產品的技術資料表，位於：**BoseProfessional.com**。
- 保持產品遠離火源和熱源。請勿將明火火源 (例如點燃的蠟燭) 置於本產品上或本產品附近。
- 未經授權請勿擅自改裝本產品。
- DesignMax DM12SE 壁掛式支架僅供型號 DM12SE 使用。
- 請勿讓揚聲器或安裝組件接觸任何未經 Bose Professional 指定的化學物質，包括但不限於：潤滑劑、清潔劑、電子接點清潔劑或其他碳氫溶劑。接觸該等物質可能使塑膠材質降解，導致裂開並有掉落危險。
- 只能使用乾布來清潔揚聲器。請勿讓揚聲器接觸肥皂、去汙劑、礦物油、酒精或其他清潔劑或化學品。
- 請勿觸摸未絕緣的接線或接線端子。本產品的音訊接線端子帶有電壓，若不慎接觸會引起不適。

**法規資訊**

本產品符合所有適用的歐盟指令要求。您可以從以下產品專屬頁面找到完整的符合聲明：**BoseProfessional.com**



此符號表示本產品不得以家庭廢棄物方式丟棄，而應送交適當的回收站。妥善處理及回收有助於保護天然資源、人類健康和環境。想了解更多有關本產品的處理和回收資訊，請與當地民政部門、廢棄物處理服務機構或售出本產品的商店連絡。

中國有害物質限制使用表

| 產品中有害物質名稱與資訊表                                         |      |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|------|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                       | 有害物質 |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |
| 組件名稱                                                  | Pb   | Hg | Cd | CR(VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP                                                                                |
| 印刷電路板                                                 | 0    | 0  | 0  | 0      | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0                                                                                   |
| 金屬零件                                                  | X    | 0  | 0  | 0      | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0                                                                                   |
| 塑膠零件                                                  | 0    | 0  | 0  | 0      | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0                                                                                   |
| 揚聲器                                                   | 0    | 0  | 0  | 0      | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0                                                                                   |
| 連接線                                                   | 0    | 0  | 0  | 0      | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0                                                                                   |
| 備註 1:                                                 |      |    |    |        |     |      |     |      |     |  |
| O:表示該組件中的所有均質材料，其中的有害物質含量均未超出國家標準對電機電子產品中有害物質使用限制的要求。 |      |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |
| X:表示該組件至少有一種均質材料，其中的有害物質含量超出國家標準對電機電子產品中有害物質使用限制的要求。  |      |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |
| 備註 2:對於未列出的組件，其有害物質含量均未超出國家標準對電機電子產品中有害物質使用限制的要求。     |      |    |    |        |     |      |     |      |     |                                                                                     |

台灣危險物質限用表

| 設備名稱：DesignMax DM12SE，型號：892116                                        |            |        |        |            |            |              |
|------------------------------------------------------------------------|------------|--------|--------|------------|------------|--------------|
| 裝置                                                                     | 限用物質及其化學符號 |        |        |            |            |              |
|                                                                        | 鉛 (Pb)     | 汞 (Hg) | 鎘 (Cd) | 六價鉻 (Cr+6) | 多溴聯苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 印刷電路板                                                                  | ○          | ○      | ○      | ○          | ○          | ○            |
| 金屬零件                                                                   | X          | ○      | ○      | ○          | ○          | ○            |
| 塑膠零件                                                                   | ○          | ○      | ○      | ○          | ○          | ○            |
| 揚聲器                                                                    | ○          | ○      | ○      | ○          | ○          | ○            |
| 連接線                                                                    | ○          | ○      | ○      | ○          | ○          | ○            |
| <b>備註 1:</b> 「○」表示限用物質的含量百分比未超過參考值。<br><b>備註 2:</b> 「-」表示限用物質屬於豁免項目範圍。 |            |        |        |            |            |              |

**製造日期：**序號第八和第九位數代表製造年份；「25」代表 2025。

**歐盟進口商：**Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **英國進口商：**Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **日本進口商：**Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **中國進口商：**Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **墨西哥進口商：**POST INTL MEXICO, S. DE R.L.DE C.V.AV.De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **阿拉伯聯合大公國進口商：**Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose 為 Bose Corporation 的商標。

DesignMax 為 Transom Post OpCo LLC. 的商標。

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC.未經預先書面許可，不得重製、修改、散布或以其他方式使用本指南之任何部分。

**保固資訊**

此產品享有有限保固。

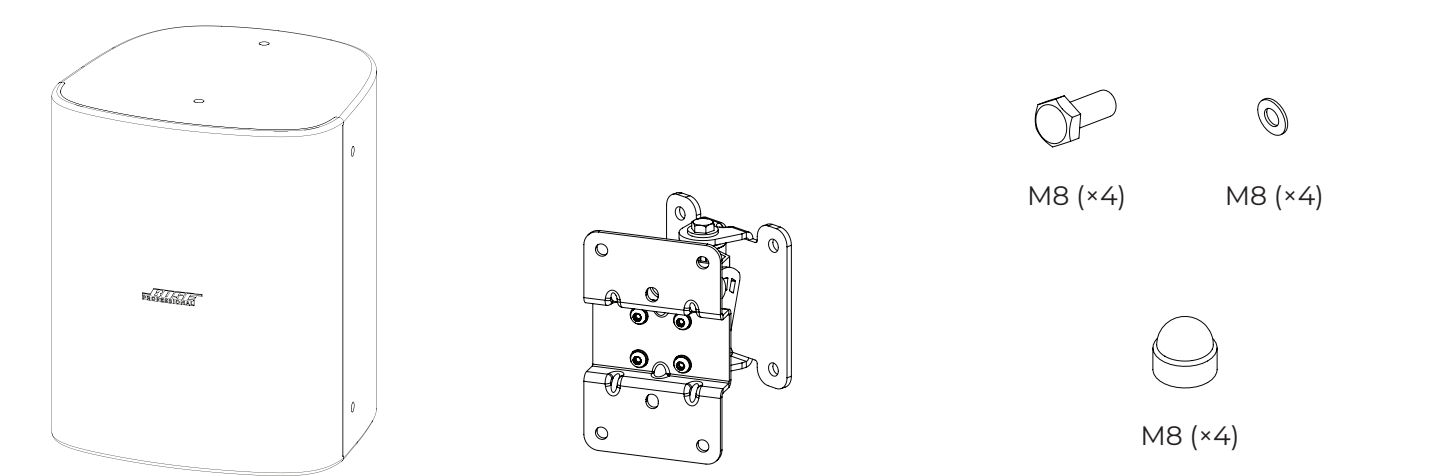
如需保固詳細資料，請造訪 **BoseProfessional.com/Warranty**。

**產品額定值：**

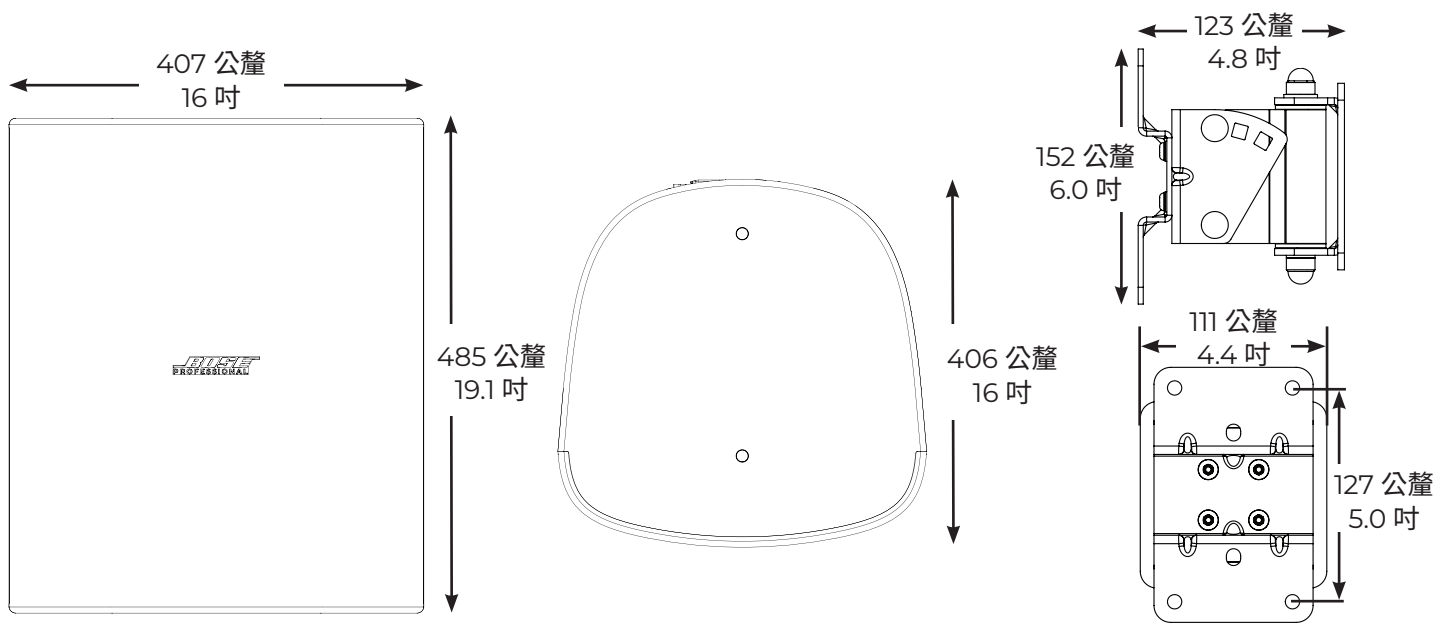
阻抗：8Ω

電流或功率：200W

包裝內容物



產品尺寸



技術規格

如需其他規格資訊，請參閱 DesignMax DM12SE 技術資料表：[BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com)。

| 物理特性 |                  |
|------|------------------|
| 淨重   | 17.0 公斤 (37.4 磅) |
| 裝運重量 | 21.2 公斤 (46.8 磅) |
| 環境   | 適用於戶外潮濕環境使用      |

重要安裝資訊

- 

安裝揚聲器之前，請先參閱第 2 頁的**重要安全指示**。
- 

適用於**聲音裝置安裝應用一般用途**，符合 EN60529 的 IP55 環境防護等級。
- 

通過 UL1480A 及 CSA22.2 No. 205-17 的 ETL 與 cETL 認證  
可於室內與室外使用。

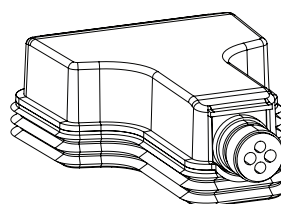
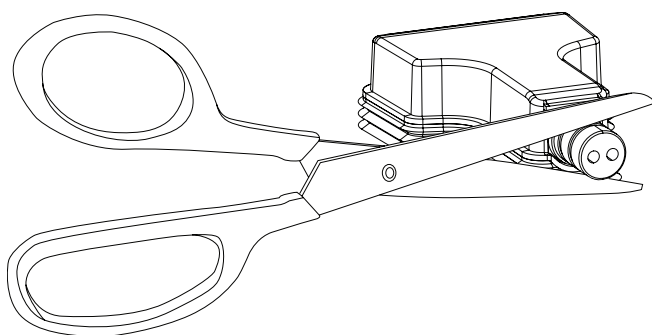
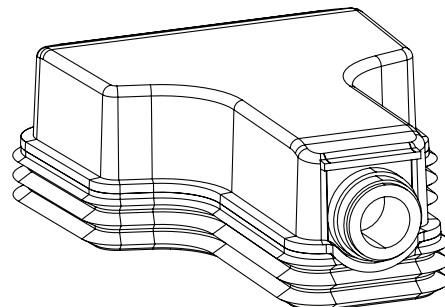
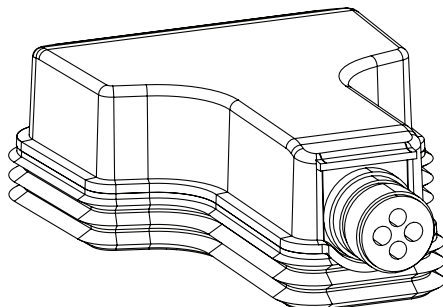
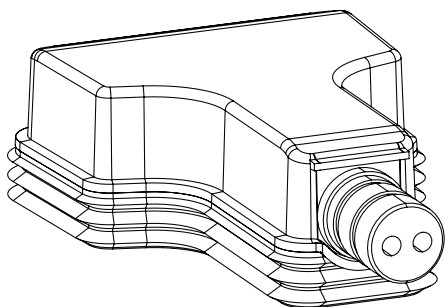
## 準備防風雨的輸入端子外蓋

防風雨輸入端子外蓋，針對三種不同的配線情況而設計。欲按照配線情況變更輸入端子外蓋的配置時，請沿著橡膠導管上的打孔處切割即可。

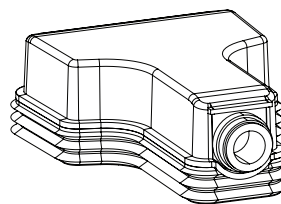
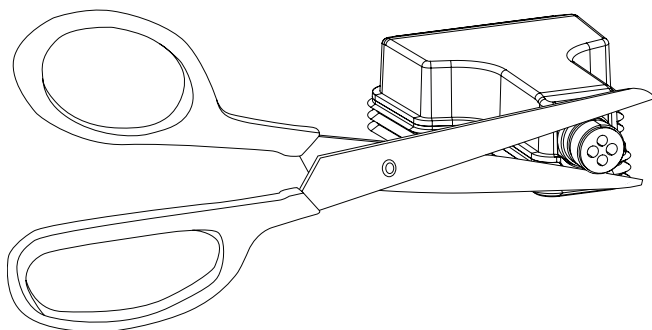
單一輸入

輸入與輸出

寬口



**備註：**揚聲器以橡膠導管朝上的方向安裝時，安裝人員有責任妥善密封，以免水滲入 Euroblock 連接端子。



**備註：**若採用寬口橡膠導管配置，安裝人員有責任妥善密封，以防滲入 Euroblock 連接端子。

## 揚聲器的配線

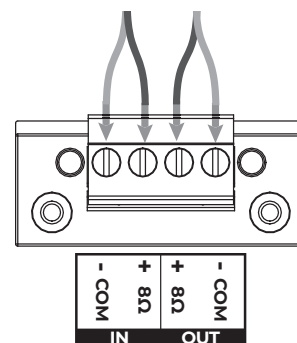
### 線材規格

DesignMax DM12SE 揚聲器在設計上，僅能使用尺寸為 18 AWG (0.8 mm<sup>2</sup>) 至 14 AWG (2.1 mm<sup>2</sup>) 的線材。

### 接線圖

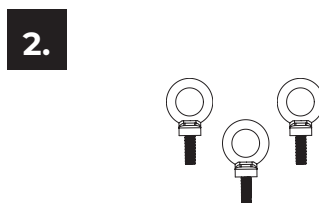
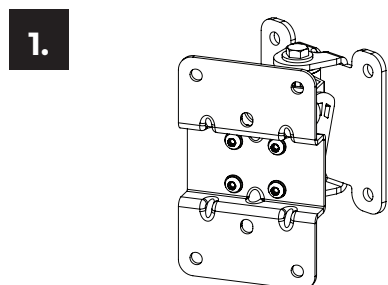
預留 6 公釐 (¼ 吋) 的裸線以連接至端子。

**備註：**本揚聲器不適用硬質導管。本揚聲器僅適合彈性導管或以配線連接。





## 安裝選項

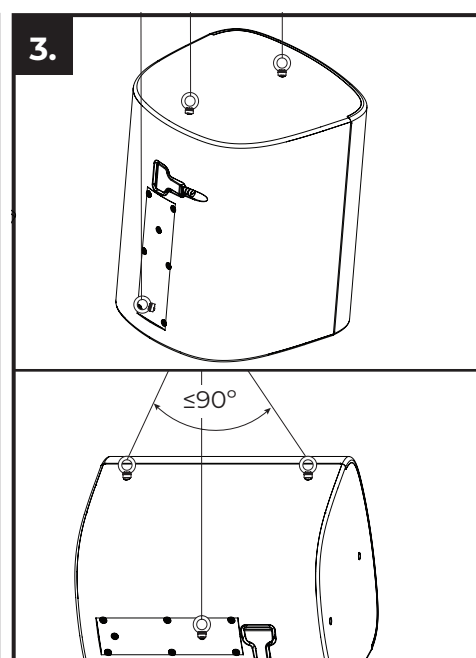
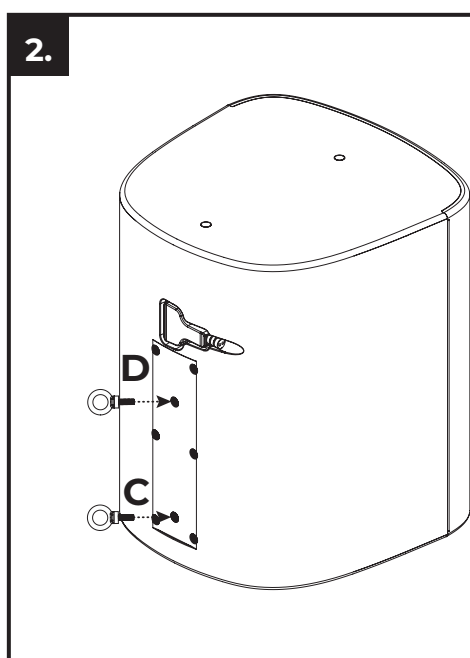
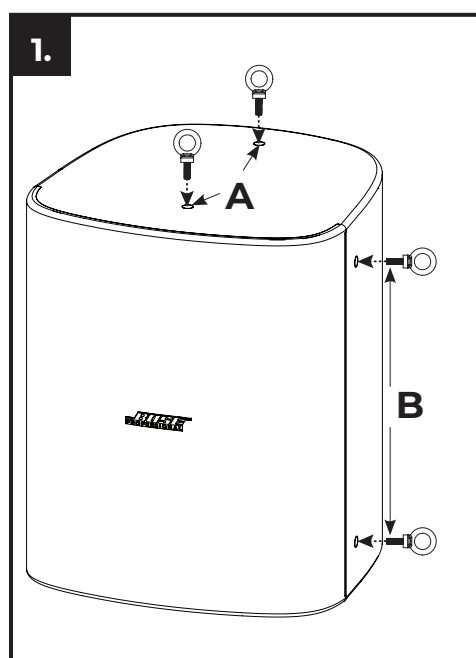


1. 左右及傾角支架 (隨附)
2. M8 螺紋環首螺栓 (未附)

## 使用螺紋環首螺栓安裝

**備註：**請選擇足以支撐揚聲器重量的適用緊固件。未固定於支撐結構的安裝點，必須使用適當的安裝五金部件固定。請選擇符合所有當地建築法規和要求的緊固件。

1. 取下裝飾塞，依照所需安裝位置，將 M8 螺紋環首螺栓固定於揚聲器頂部板或側面板的螺紋安裝點。垂直安裝時使用安裝點 **A**；水平安裝時使用安裝點 **B**。僅使用具負重等級的環首螺栓。
2. 若需更多角度選項，可在揚聲器背面的其中一個螺紋安裝點，安裝第三個環首螺栓。垂直安裝時使用安裝點 **C**；水平安裝時使用安裝點 **D**。
3. 將揚聲器懸掛於所需的安裝位置，並依需要調整角度。

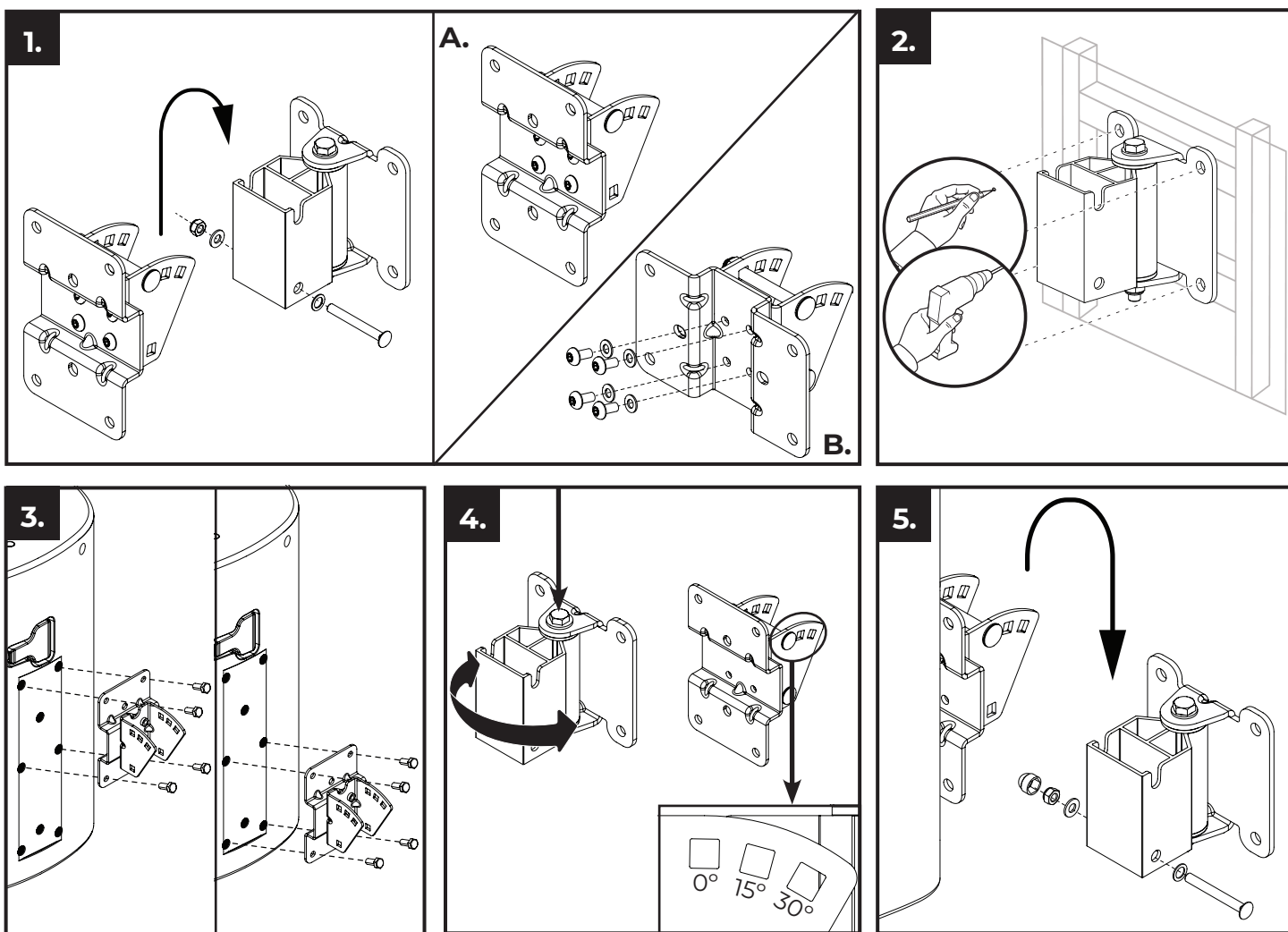


## 使用左右及傾角支架安裝

表面安裝左右及傾角支架適用於室內和戶外用途；支架可上漆。所有隨附的五金部件均為不鏽鋼製。

**備註：**請選擇足以支撐揚聲器重量的適用緊固件。需有至少兩個牆壁支架的安裝點固定於支撐結構。未固定於支撐結構的安裝點，必須使用適當的安裝五金部件固定。請選擇符合所有當地建築法規和要求的緊固件。

- 請移除支架插銷以便將角支架和牆壁支架分離。如為安裝所需，可旋轉揚聲器壁面座。
  - 垂直安裝。
  - 水平安裝。
- 在牆上標記並鑽出四個孔。使用四顆螺絲將支架固定在牆上（使用 M8 或  $\frac{5}{16}$  吋大小的螺絲）。
- 使用隨附的 M8 螺絲，將揚聲器壁面座附掛至揚聲器。垂直安裝時，可使用中央安裝孔或下方安裝孔。水平安裝時，僅使用中央安裝孔。如需更多資訊，請參閱**支架安裝角度選項**。
- 鬆開上方螺栓，即可調整支架的左右角度。取下馬車螺栓，並插入對應安裝孔，以調整至所需傾斜角度。馬車螺栓必須嵌入角插槽以固定。如需要，可附掛塑膠螺栓罩。
- 將角支架重新附掛至牆壁支架，並使用支架插銷固定。

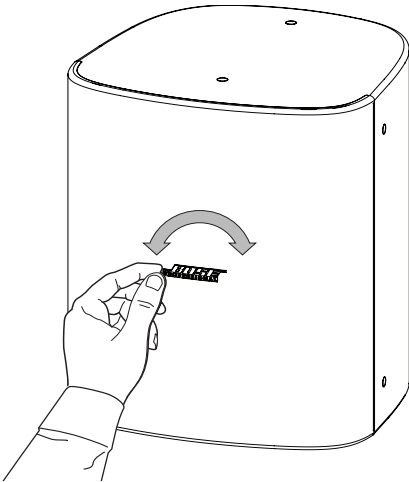


支架安裝角度選項

| 左右及傾角支架安裝角度限制   |                       |                      |                       |
|-----------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| 方向              | 傾斜角度限制<br>(左右角為 0° 時) | 左右角度限制<br>(傾角為 0° 時) | 左右角度限制<br>(傾角為 30° 時) |
| 垂直安裝孔，<br>中央安裝孔 | 0°–30°                | ±51°                 | ±13.5°                |
| 垂直安裝孔，<br>下方安裝孔 | 0°–30°                | ±51°                 | ±40°                  |
| 水平              | 0°–30°                | ±27°                 | ±21°                  |

標誌調整

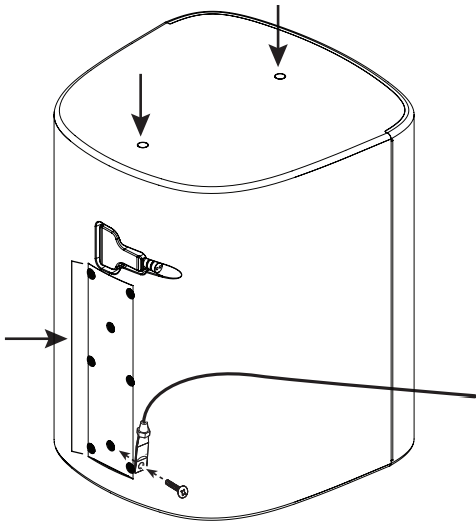
可輕輕拉出 Bose Professional 標誌，旋轉至與揚聲器方向一致或所需的方向後，再將標誌推回原位。



使用安全纜線

某些地區的建築法規會要求使用第二方法來確保揚聲器與支撐結構的固定，以提供額外的安全性。請選擇符合當地建築法規與規定的安裝位置、方法及五金部件。

可利用揚聲器上任一螺紋嵌孔連接安全纜索  
吊點尺寸適用深度為 20 公釐 (0.79 吋) 的 M8 螺絲 (未隨附)。



## 安全上の留意項目および使用方法をよく読み、いつでも参照できるように保管してください。

本製品は、専門の施工業者による設置のみを想定した製品です。本書は、一般的な固定設置システムにおける本製品の、基本的な設置と安全上のガイドラインを施工業者様に提供します。設置する前に、本書とすべての安全に関する警告をお読みください。

本製品をお客様ご自身で修理しようとなさらないでください。作業が必要な際には、認定を受けたサービスセンター、設置業者、技術者、ディーラー、または代理店までご連絡ください。Bose Professionalにご連絡いただくか、最寄りのディーラーまたはディストリビューターを見つけるには、**BoseProfessional.com**にアクセスしてください。

1. このガイドをよくお読みください。
2. 必要な時にご覧になれるよう、本書を保管してください。
3. すべての注意事項に留意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 通気孔は塞がないでください。製造元の指示に従って設置してください。
6. ラジエータ、暖房送風口、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）の近くには設置しないでください。
7. 必ず指定された付属品、あるいはアクセサリのみをご使用ください。



### 警告／注意

- 適用される法律と基準を遵守するために十分な風荷重の強度を保つ支持機構を使用することは、施工業者の責任です。
- Bose Professional製品を設置する際は、必ず地域と業界指導の安全基準に従ってください。各地域の建築に関する条例や規制など、適用される全ての法律に従って本製品およびその取付金具を設置することは施工業者の責任です。本製品を設置する前に、各地域の管轄官庁に相談してください。
- この製品は屋内の水を使用するエリア（屋内プール、屋内ウォータールーム、浴室、サウナ、スチームサウナ、屋内スケートリンクなど）での設置または使用を意図していません。
- 重量物の不安定な設置や頭上となる場所への取り付けは、重傷または死亡、および機器への損傷の原因となります。適用する設置方法の信頼性を評価することは、施工業者の責任です。天井にスピーカーを設置する場合は、必ず、適切な部品および安全な設置技術の知識を持つ専門の施工業者が行うようにしてください。
- 設置面の強度が不十分な場合や、設置面の裏側に電線や配管などの危険物が隠れている場合は、本製品を設置しないでください。ブラケットの設置で不明な点がある場合は、専門の施工業者に作業を依頼してください。ブラケットを取り付ける際は、建築関連法規に従ってください。
- DesignMax DM12SEには、本体付属またはBose Professional指定の取り付け部品およびアクセサリのみをご使用ください。本スピーカーを取り付け面に固定するための器具は付属していません。使用可能なアクセサリの詳細については、**BoseProfessional.com**に公開されている、本製品のテクニカルデータシートを参照してください。
- 火気や熱源などの近くで使用しないでください。火の付いたろうそくなどの火気を、製品の上や近くに置かないでください。
- 許可なく製品を改造しないでください。
- DesignMax DM12SE壁掛けブラケットは、DM12SEにのみ使用されることを目的としています。
- スピーカーや取り付けコンポーネントを、潤滑剤、洗浄剤、接点復活剤、および炭化水素を基剤とするその他の溶剤など、Bose Professional指定外の化学物質にさらさないでください。製品がこうした物質に触れると、プラスチック素材の劣化につながり、ひび割れが生じて落下事故を招くおそれがあります。
- スピーカーの汚れを落とす際には、必ず乾いた布を使用してください。スピーカーを、石けん、洗剤、鉱油、アルコールなどの洗浄剤や洗浄用化学物質にさらさないでください。
- 絶縁されていないケーブルや、配線端子には触れないでください。この製品には、触れると危険な電圧を送電している音声配線端子があります。

## 規制に関する情報

**CE** この製品は、該当するすべてのEU指定要件に準拠しています。適合宣言書の全文については、次の製品仕様サイトを参照してください。**BoseProfessional.com**

この記号は、製品が家庭ごみとして廃棄されてはならず、リサイクル用に適切な収集施設に送る必要があることを意味しています。適切な廃棄とリサイクルにより、自然資源、人体の健康、環境が保護されることになります。本製品の廃棄およびリサイクルに関する詳細は、お住まいの自治体、廃棄サービス、または本製品を購入された店舗にお問い合わせください。

## 中国における有害物質の使用制限表

| 製品の有害物質名および情報一覧表                                                                                                                                                                                                                                       |       |    |    |         |     |      |     |      |     |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|----|---------|-----|------|-----|------|-----|------|
|                                                                                                                                                                                                                                                        | 有害物質名 |    |    |         |     |      |     |      |     |      |
| 部品名                                                                                                                                                                                                                                                    | Pb    | Hg | Cd | CR (VI) | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| 基板                                                                                                                                                                                                                                                     | 0     | 0  | 0  | 0       | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0    |
| 金属パーツ                                                                                                                                                                                                                                                  | X     | 0  | 0  | 0       | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0    |
| プラスチック<br>パーツ                                                                                                                                                                                                                                          | 0     | 0  | 0  | 0       | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0    |
| スピーカー                                                                                                                                                                                                                                                  | 0     | 0  | 0  | 0       | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0    |
| ケーブル                                                                                                                                                                                                                                                   | 0     | 0  | 0  | 0       | 0   | 0    | 0   | 0    | 0   | 0    |
| 注1:<br>0: 部品のすべての均質材料に含まれる有害物質の含有量が、電気・電子製品における有害物質の使用制限に関する国家基準の要件値を超えていないことを示します。<br>X: 部品の少なくとも1つの均質材料に含まれる有害物質の含有量が、電気・電子製品における有害物質の使用制限に関する国家基準の要件値を超えていることを示します。<br>注2: 上記に記載のない部品については、有害物質の含有量が電気・電子製品における有害物質の使用制限に関する国家基準の要件値を超えていないことを示します。 |       |    |    |         |     |      |     |      |     |      |



## 台湾における有害物質の使用制限表

| 機器名: DesignMax DM12SE、形式: 892116                                              |        |         |            |              |                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|------------|--------------|-----------------|----------------------|
| 制限される物質および化学記号                                                                |        |         |            |              |                 |                      |
| ユニット                                                                          | 鉛 (Pb) | 水銀 (Hg) | カドミウム (Cd) | 六価クロム (Cr+6) | ポリ臭化ビフェニル (PBB) | ポリ臭化ジフェニルエーテル (PBDE) |
| 基板                                                                            | 0      | 0       | 0          | 0            | 0               | 0                    |
| 金属パーツ                                                                         | X      | 0       | 0          | 0            | 0               | 0                    |
| プラスチックパーツ                                                                     | 0      | 0       | 0          | 0            | 0               | 0                    |
| スピーカー                                                                         | 0      | 0       | 0          | 0            | 0               | 0                    |
| ケーブル                                                                          | 0      | 0       | 0          | 0            | 0               | 0                    |
| 注1: 「0」は制限物質の含有率が存在の基準値の比率を超えていないことを示します。<br>注2: 「X」は、制限される物質が免除に該当することを示します。 |        |         |            |              |                 |                      |

**製造日:** シリアル番号の8桁目と9桁目の数字は製造年を表します。「25」は2025年です。

**EUにおける輸入元:** Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **英国における輸入元:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **日本における輸入元:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. 東京都港区芝5-29-19 PMO田町IV | **中国における輸入元:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **メキシコにおける輸入元:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L.DE C.V.AV.De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara | **UAEにおける輸入元:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

BoseはBose Corporationの登録商標です。

DesignMaxはTransom Post OpCo LLCの商標です。

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

©2025 Transom Post OpCo LLC.本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

### 保証について

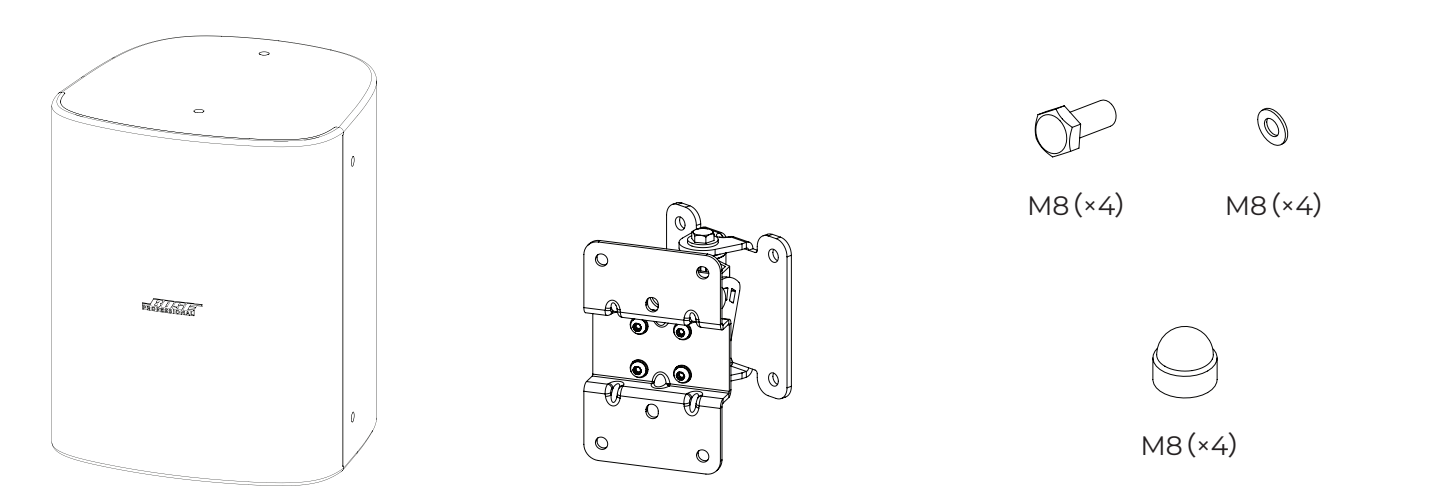
本製品は保証の対象です。  
保証の詳細については、**BoseProfessional.com/Warranty**をご覧ください。

### 仕様:

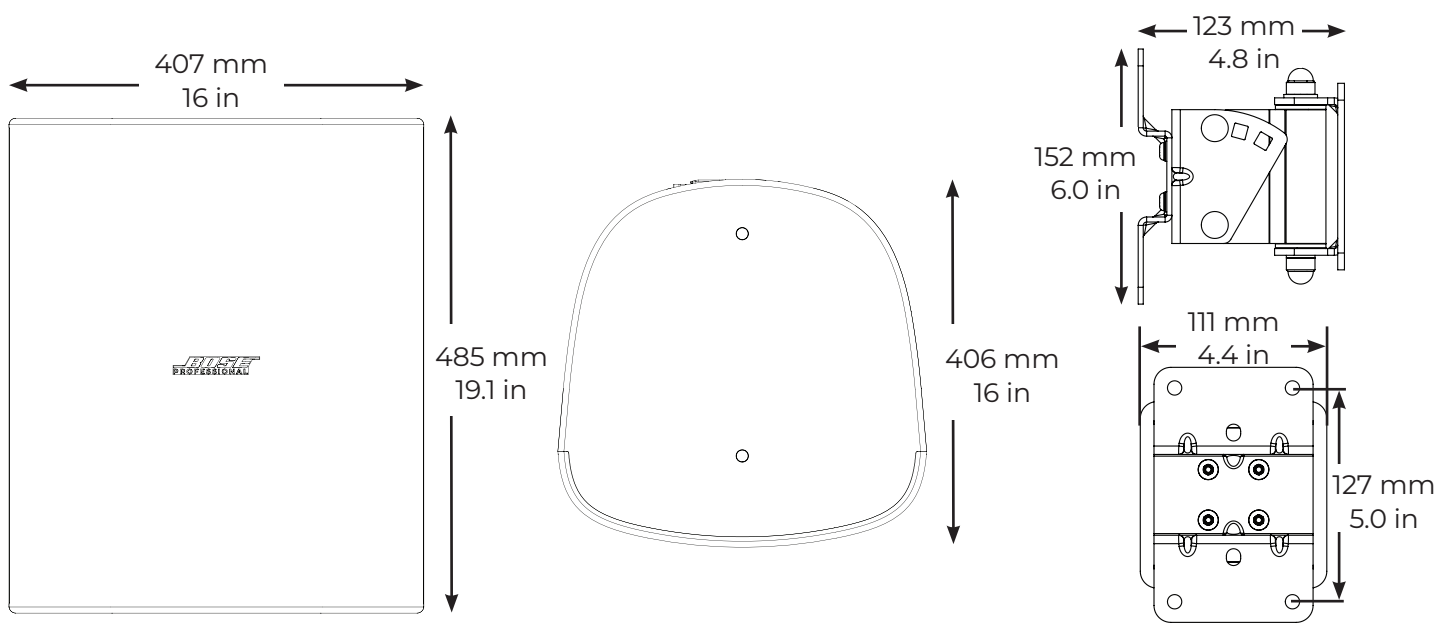
インピーダンス: 8 Ω

電流またはパワー: 200 W

同梱物



製品寸法



技術仕様

詳細な仕様は、**BoseProfessional.com**に用意されている、DesignMax DM12SEのテクニカルデータシートを参照してください。

| 物理的仕様 |                       |
|-------|-----------------------|
| 質量    | 17.0 kg (37.4 lbs)    |
| 梱包質量  | 21.2 kg (46.8 lbs)    |
| 使用環境  | 屋外の湿気の多い環境での使用に適しています |

設置に関する重要な情報

- 

スピーカーを設置する前に、2ページの「安全上の重要な注意事項」をご確認ください。
- 

汎用オーディオ設置の基準は、EN60529準拠のIP55の環境耐候性に対応しています。
- 

UL1480AおよびCSA22.2 No. 205-17に基づくETLおよびcETL認定  
屋内／屋外用。



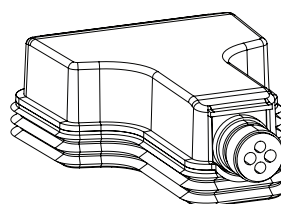
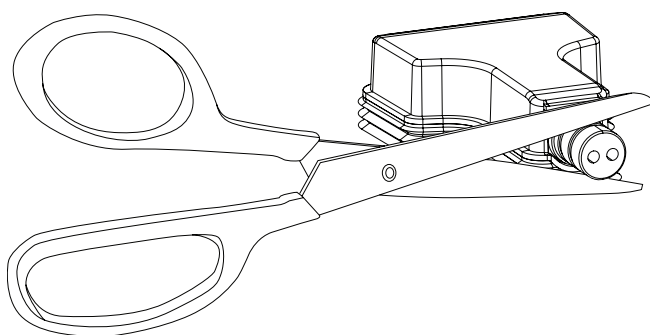
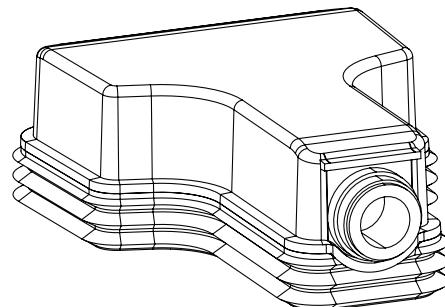
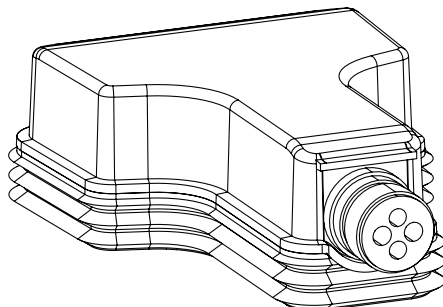
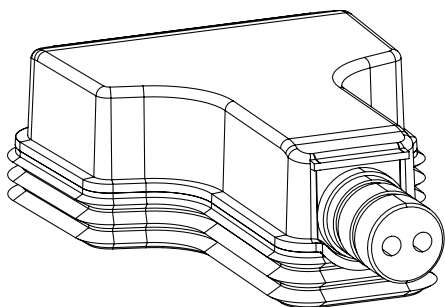
## 耐候入力カバーを準備する

耐候性入力カバーは、3種類の配線形式に対応するように設計されています。お使いの配線形式に対応するように入力カバーの形状を変更するには、ゴム製コンジットの穴に沿って切り取ります。

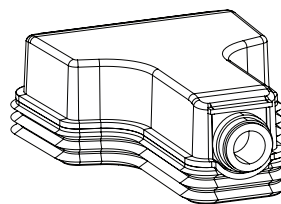
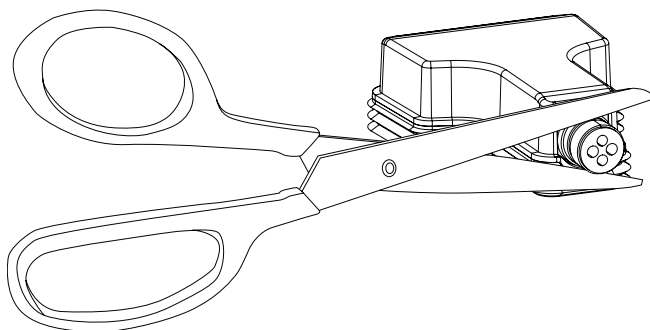
単一入力

入力と出力

開口



**注:** ゴム製コンジットが上向きになる状態でスピーカーを設置する場合、施工業者にはユーロブロックコネクタに水が侵入しないように密閉する責任があります。



**注:** ゴム製コンジットを開口形状で使用する場合、施工業者にはユーロブロックコネクタに水が侵入しないように密閉する責任があります。

## スピーカーの配線

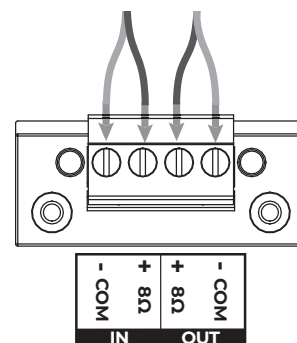
### ワイヤーゲージ

DesignMax DM12SEで使えるケーブル径は、18 AWG (0.8 mm<sup>2</sup>) ~14 AWG (2.1 mm<sup>2</sup>) のみです。

### 接続図

裸線を6 mm露出させて、端子に取り付けます。

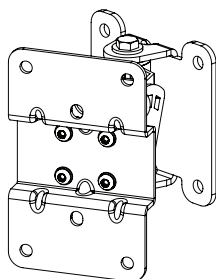
**注:** スピーカーは固定導管での使用に対応していません。フレキシブル導管または配線接続のみに適しています。



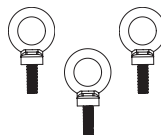


## 設置オプション

1.



2.



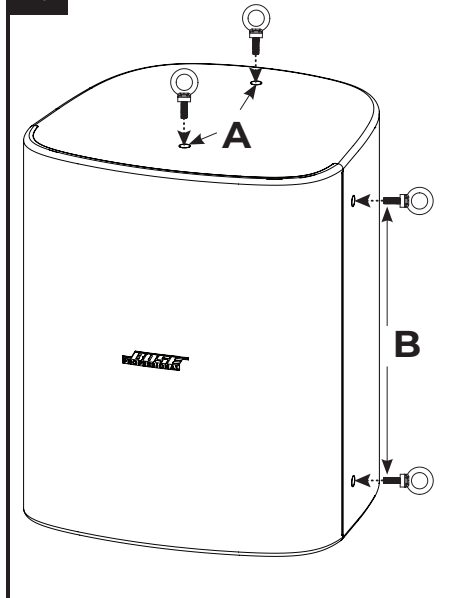
1. 壁掛けブラケット (付属)
2. M8ねじ付きアイボルト (非付属品)

## ねじ付きアイボルトによる設置

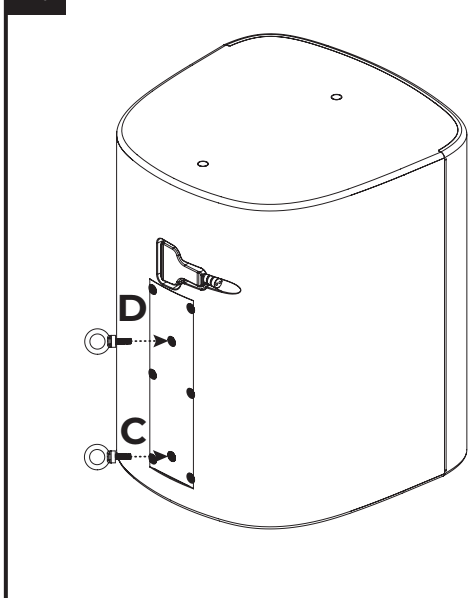
**注:** スピーカーの重量を支えるのに適した留め具を選択してください。取り付けポイントが支持構造にしっかり固定されない場合、取り付ける際に適切な補強器具を使用して固定してください。各地域の建築基準と要件すべてに適合する留め具を選択してください。

1. 外観用プラグを取り外し、希望する取り付け位置に合わせて、スピーカーの上部または側面パネルにあるねじ付き取付部にM8ねじ付きアイボルトを取り付けます。縦向きに設置する場合は取付位置Aを使用します。横向きに設置する場合は取付位置Bを使用します。吊り上げ用途向けに設計された荷重定格のあるアイボルトのみを使用してください。
2. 幅広い角度調整を行う場合は、スピーカー背面のねじ付き取付部のいずれかに3本目のアイボルトを取り付けてください。縦向き設置の場合は取付位置Cを、横向き設置の場合は取付位置Dを使用します。
3. スピーカーを希望の取り付け位置に吊り下げ、必要に応じて角度を調整します。

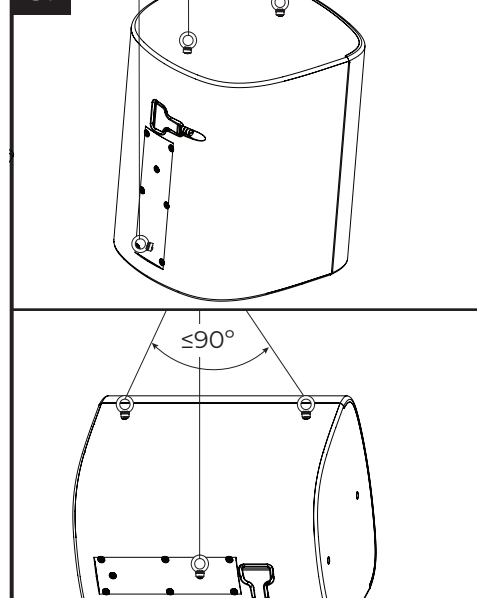
1.



2.



3.

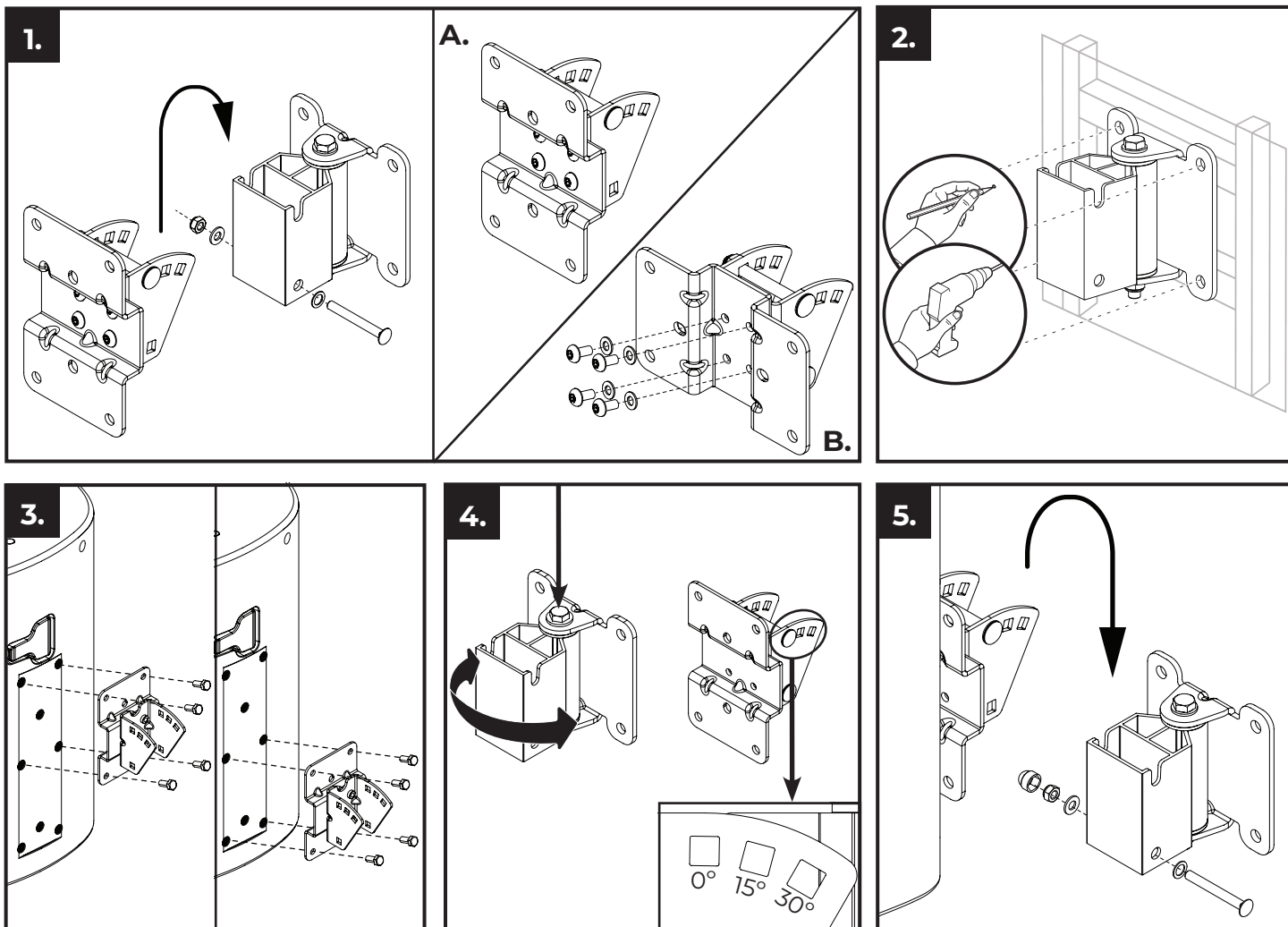


## 壁掛けブラケットによる設置

本製品は屋内／屋外ともに使用でき、塗装にも対応します。同梱の留め具はステンレス製です。

**注** スピーカーの重量を支えるのに適した留め具を選択してください。壁掛けブラケットの取り付けポイント(2箇所以上)を、支持構造に固定する必要があります。取り付けポイントが支持構造にしっかり固定されない場合、取り付ける際に適切な補強器具を使用して固定してください。各地域の建築基準と要件すべてに適合する留め具を選択してください。

1. ブラケットピンを外して、壁掛けブラケットから角度調節ブラケットを取り外します。向きに合わせてスピーカープレート回転させます。  
A. 縦向き取り付け。  
B. 横向き取り付け。
2. 壁に4つの穴の印を付け、穴を開けます。4本のねじ(M8または $\frac{5}{16}$ インチねじ)を使用して、壁にブラケットを取り付けます。
3. 付属のM8ネジを使用して、スピーカーにスピーカープレートを取り付けます。縦向き設置の場合は、中央の取り付け穴または下部の取り付け穴を使用します。横向き設置の場合は、中央の取り付け穴のみを使用します。詳細については、「**ブラケット取り付け角度オプション**」を参照してください。
4. ブラケットの左右の角度を調整するには、上部のボルトを緩めます。ブラケットの上下の角度を調整するには、キャリッジボルトを取り外し、希望の角度に対応する取り付け穴にボルトを差し込みます。角度スロットに収まるようにキャリッジボルトを締める必要があります。必要ならプラスチック製のボルトキャップを取り付けます。
5. 壁掛けブラケットに角度調節ブラケットを取り付け、ブラケットピンで固定します。

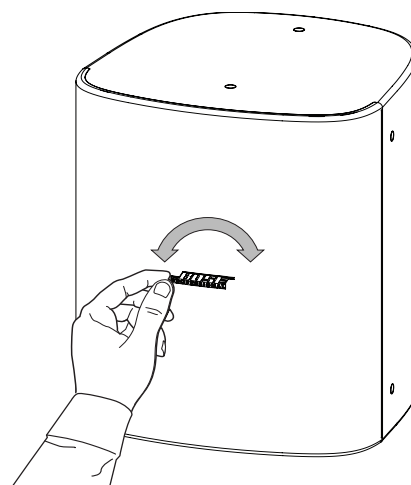


## ブラケット取り付け角度オプション

| 壁掛けブラケットの取り付け角度制限 |                      |                      |                       |
|-------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| 方向                | 上下角度制限<br>(左右 0°の場合) | 左右角度制限<br>(上下 0°の場合) | 左右角度制限<br>(上下 30°の場合) |
| 縦向き、中央の取り付け穴使用時   | 0°～30°               | ±51°                 | ±13.5°                |
| 縦向き、下部の取り付け穴使用時   | 0°～30°               | ±51°                 | ±40°                  |
| 水平                | 0°～30°               | ±27°                 | ±21°                  |

## ロゴの調整

Bose Professionalのロゴは、スピーカーの向きに合わせて回転させることができます。ロゴを軽く引き出し、希望の向きに回してから、元の位置に押し戻してください。

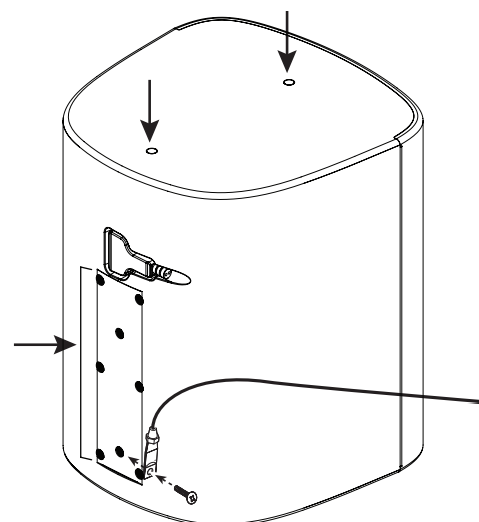


## 安全ケーブルの使用

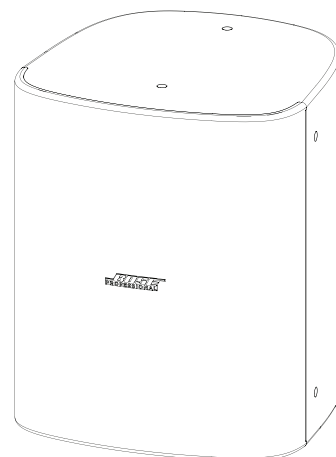
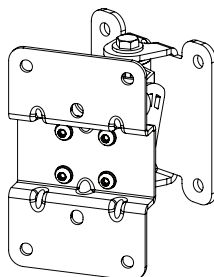
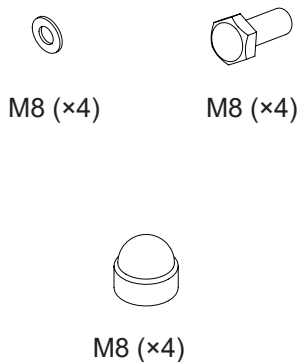
地域の法律によっては、二次的な方法を使ってスピーカーを固定して支えることで、安全性の強化を義務づけている場合があります。適用される建築基準や制限を満たす配置場所や配置方法、器具を選択してください。

安全ケーブルはスピーカーに設けられているいずれかのネジ穴を使用して取り付けことができます。

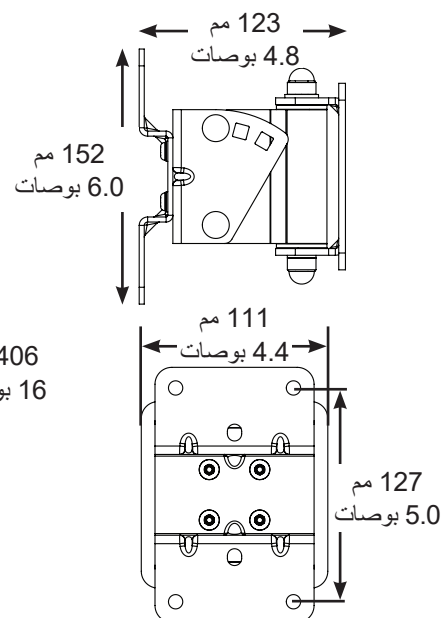
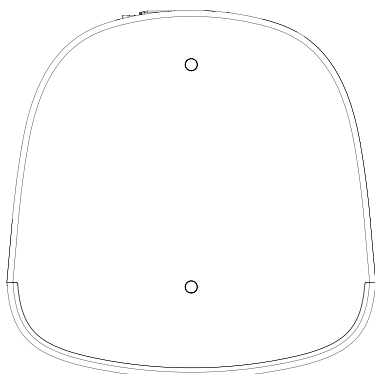
ネジ穴は長さ20 mmのM8ネジ (非付属品) が入るサイズです。



## محتويات العبوة



## أبعاد المنتج



## معلومات مهمة خاصة بالتركيب

قبل تركيب مكبر الصوت، يُرجى مراجعة تعليمات السلامة المهمة الواردة في الصفحة 2.



مخصص لتطبيقات تركيب مكبر الصوت ذات الأغراض العامة، ومُصنَّف بيئيًا بمعيّار IP55 وفقًا لـ EN60529.



يحمل شهادة ETL و cETL بموجب UL1480A&CSA22.2 رقم 205-17



للاستخدام الداخلي والخارجي.

## المواصفات الفنية

للحصول على مواصفات إضافية، اطلع على صحيفة البيانات الفنية لمكبر الصوت DesignMax DM12SE على BoseProfessional.com.

| المواصفات المادية |                                                        |
|-------------------|--------------------------------------------------------|
| الوزن الصافي      | 17.0 كجم (37.4 رطل)                                    |
| وزن الشحن         | 21.2 كجم (46.8 رطل)                                    |
| البيئة            | مناسب للاستخدام في الأماكن الخارجية وفي الأماكن الرطبة |

## المعلومات التنظيمية

يتوافق هذا المنتج مع كافة متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها. يمكن العثور على إعلان المطابقة الكامل في الصفحة الخاصة بالمنتج: BoseProfessional.com



يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج كنفائات منزلية وأنه يجب تسليمه إلى منشأة مناسبة لتجميع النفايات لإعادة تدويره. يساعد التخلص وإعادة التدوير المناسبين على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول التخلص من هذا الجهاز وإعادة تدويره، تواصل مع البلدية المحلية أو خدمة التخلص من النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.



## جدول قيود استخدام المواد الخطرة الخاص بالصين

| أسماء المواد الخطرة في المنتجات وجدول معلوماتها                                                                                                                                 |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|--------|-----|------|-----|------|-----|------|
| المواد الخطرة                                                                                                                                                                   |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| المكون                                                                                                                                                                          | Pb | Hg | Cd | (CR/VI | PBB | PBDE | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs)                                                                                                                                        | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| أجزاء المعدنية                                                                                                                                                                  | X  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| الأجزاء البلاستيكية                                                                                                                                                             | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| مكبرات الصوت                                                                                                                                                                    | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| الكابلات                                                                                                                                                                        | O  | O  | O  | O      | O   | O    | O   | O    | O   | O    |
| الملاحظة 1:                                                                                                                                                                     |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| O: يشير إلى أن محتوى المادة الخطرة في كل المواد المتجانسة للمكون لا يتجاوز متطلبات المعيار الوطني لتقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والإلكترونية.             |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| X: يشير إلى أن محتوى المادة الخطرة في مادة متجانسة واحدة على الأقل للمكون يتجاوز متطلبات المعيار الوطني لتقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والإلكترونية.       |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |
| الملاحظة 2: بالنسبة إلى المكونات غير المدرجة أعلاه، لا يتجاوز محتواها من المواد الخطرة متطلبات المعيار الوطني لتقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والإلكترونية. |    |    |    |        |     |      |     |      |     |      |

## جدول قيود استخدام المواد الخطرة الخاص بتايوان

| اسم الجهاز : DesignMax DM12SE، تعيين النوع: 892116                                                          |             |             |               |                            |                                         |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|---------------|----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| المواد المعقيد استخدامها ورموزها الكيميائية                                                                 |             |             |               |                            |                                         |                                          |
| الوحدة                                                                                                      | الرصاص (Pb) | الزئبق (Hg) | الكاديوم (Cd) | الكروم سداسي الكافؤ (CR+6) | مركبات ثنائي الفينيل متعدد البروم (PBB) | إيثرات ثنائي الفينيل متعدد البروم (PBDE) |
| مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs)                                                                    | o           | o           | o             | o                          | o                                       | o                                        |
| الأجزاء المعدنية                                                                                            | X           | o           | o             | o                          | o                                       | o                                        |
| الأجزاء البلاستيكية                                                                                         | o           | o           | o             | o                          | o                                       | o                                        |
| مكبرات الصوت                                                                                                | o           | o           | o             | o                          | o                                       | o                                        |
| الكابلات                                                                                                    | o           | o           | o             | o                          | o                                       | o                                        |
| ملاحظة 1: "o" تشير إلى أن النسبة المئوية لمحتوى المادة المحظورة لا تتجاوز النسبة المئوية المرجعية الموجودة. |             |             |               |                            |                                         |                                          |
| ملاحظة 2: "X" يشير إلى أن المادة المعقيد استخدامها مشمولة ضمن نطاق الاستثناء المسموح.                       |             |             |               |                            |                                         |                                          |

تاريخ التصنيع: يشير الرقم الثامن والتاسع في الرقم التسلسلي إلى سنة التصنيع؛ حيث يشير الرقم "25" إلى 2025.

المستورد في الاتحاد الأوروبي: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam  
Transom Post المستورد في المملكة المتحدة: Transom Post International Japan KK Co., Ltd. BR4 0PH  
المستورد في اليابان: Minato-ku, Tokyo, 19-29-PMO Tamachi IV Shiba5  
Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, POST INTL MEXICO, S. DE  
المستورد في المكسيك: Xuhui District, Shanghai R.L. DE C.V. Av. De las Americas 1536-Piso 5 int a oficina 8, Country Club, 44610 Guadalajara  
المستورد في الإمارات العربية المتحدة: Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose هي علامة تجارية لشركة Bose Corporation.

DesignMax هي علامة تجارية لشركة Transom Post OpCo LLC.

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

حقوق الطبع والنشر © لعام 2025 لشركة Transom Post OpCo LLC. يجب عدم استنساخ أي جزء من هذا المستند أو تعديله أو توزيعه أو حتى استخدامه بدون إذن خطي مسبق.

## معلومات حول الضمان

يأتي هذا المنتج مع ضمان محدود.

للاطلاع على تفاصيل الضمان، تفضل بزيارة [BoseProfessional.com/Warranty](http://BoseProfessional.com/Warranty).

## تصنيفات المنتج:

المقاومة الكهربائية: 8 أوم

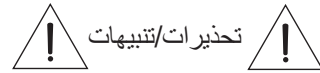
التيار أو الطاقة: 200 واط

يُرجى قراءة كل إرشادات السلامة والاستخدام والاحتفاظ بها.

هذا المنتج مصمم للتركيب من قبل عمال التركيب المحترفين فقط! يهدف هذا المستند إلى تزويد عمال التركيب المتخصصين بإرشادات التركيب والسلامة الأساسية الخاصة بهذا المنتج في أنظمة التركيب الثابت النموذجية. يُرجى قراءة هذا المستند وكل تحذيرات السلامة قبل محاولة التركيب.

لا تحاول صيانة هذا المنتج بنفسك. وأجل كل أعمال الصيانة إلى مراكز الخدمة أو فنيي التركيب أو الفنيين أو الوكلاء أو الموزعين المعتمدين. للتواصل مع شركة Bose Professional أو للعثور على وكيل أو موزع بالقرب منك، تفضل بزيارة [BoseProfessional.com](http://BoseProfessional.com).

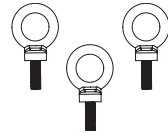
1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. التزم بكل التحذيرات.
4. اتبع كل التعليمات.
5. لا تسد أي فتحة من فتحات التهوية. ركب الجهاز وفقاً لتعليمات الجهة المصنّعة.
6. تجنب تركيب الجهاز بالقرب من أي مصادر للحرارة مثل أجهزة الإشعاع الحراري أو أجهزة التسخين الحراري أو المواد أو غيرها من الأجهزة (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي تنتج عنها حرارة.
7. استخدم المرفقات/الملحقات التي تحددها الجهة المصنّعة فقط.



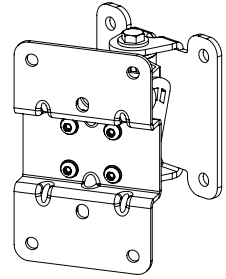
## تحذيرات/تنبيهات

- يتحمل فني التركيب مسؤولية استخدام نظام دعم يحظى بقوة حمل رياح كافية للامتثال للقوانين والمعايير السارية.
- يجب تركيب كل منتجات Bose Professional وفقاً للوائح المحلية والحكومية والفيدرالية والصناعية. يتحمل عامل التركيب المتخصص مسؤولية ضمان تركيب مكبرات الصوت ونظام التثبيت بالتوافق مع كل القوانين المطبقة، بما في ذلك قوانين ولوائح البناء المحلية. يُرجى مراجعة السلطة المحلية صاحبة الاختصاص القضائي قبل تركيب هذا المنتج.
- هذا المنتج غير مخصص للتركيب أو الاستخدام في المناطق التي تحتوي على مرافق مياه داخلية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، حمامات السباحة الداخلية والحدايق المائية الداخلية وغرف أحواض الاستحمام الساخنة والساونا وغرف البخار وحلبات التزلج الداخلية).
- يمكن أن يؤدي التثبيت غير الآمن أو التعليق العلوي لأي حاملة ثقيلة إلى إصابة خطيرة أو وفاة، وضرر في الممتلكات. وتقع على عاتق فني التركيب مسؤولية تقييم مدى موثوقية أي طريقة تثبيت يتم استخدامها. لا يُسمح سوى لاختصاصيي التثبيت المحترفين الذين يتمتعون بالمعرفة الكافية بالأدوات المناسبة وطرق التركيب الآمنة، بتثبيت مكبرات الصوت بطريقة التعليق.
- لا تثبت المنتج على أسطح غير قوية أو خلفها مخاطر خفية، مثل الأسلاك الكهربائية أو أنابيب المياه. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية تركيب الكتيبة، فاتصل بفني تركيب محترف مؤهل. احرص على تركيب الكتيبة وفقاً لقوانين البناء المحلية.
- استخدم فقط المعدات والملحقات المضمنة أو المحددة من قبل Bose Professional للاستخدام مع مكبرات الصوت DesignMax DM12SE. المعدات اللازمة لتثبيت مكر الصوت على سطح التركيب غير مضمنة. للحصول على معلومات حول الملحقات المتوافقة، راجع صحيفة البيانات الفنية للمنتج على [BoseProfessional.com](http://BoseProfessional.com).
- أبقِ المنتج بعيداً عن مصادر النار والحرارة. لا تضع مصادر اللهب المكشوفة، مثل الشموع المشتعلة، على المنتج أو بالقرب منه.
- لا تعتمد على إجراء أي تعديلات غير مصرّح بها على هذا المنتج.
- إن كتيبة تركيب DesignMax DM12SE على الحائط مخصصة للاستخدام فقط مع الطراز DM12SE.
- لا تعرّض مكر الصوت أو مكونات التركيب لأي مواد كيميائية لم تحددها شركة Bose Professional، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مواد التزييت أو مواد التنظيف أو بياضات التلاصق، أو غيرها من المذيبات ذات القاعدة الهيدروكربونية. فقد يؤدي التعرض لمواد مماثلة إلى تحلل المواد البلاستيكية، ما يتسبب في تشقق المنتج وتعرّضه لخطر السقوط.
- نظّف مكبرات الصوت باستخدام قطعة قماش جافة فقط. ولا تعرضها للصابون أو المنظفات أو الزيوت المعدنية أو الكحول أو غير ذلك من مواد التنظيف أو المواد الكيميائية.
- تجنب لمس توصيلات الأسلاك أو أطراف توصيلات الأسلاك غير المعزولة. تحمل أطراف توصيلات الأسلاك الصوتية لهذا المنتج فولطية قد تؤدي إلى الانزعاج عند اللمس.

## خيارات التركيب



2.



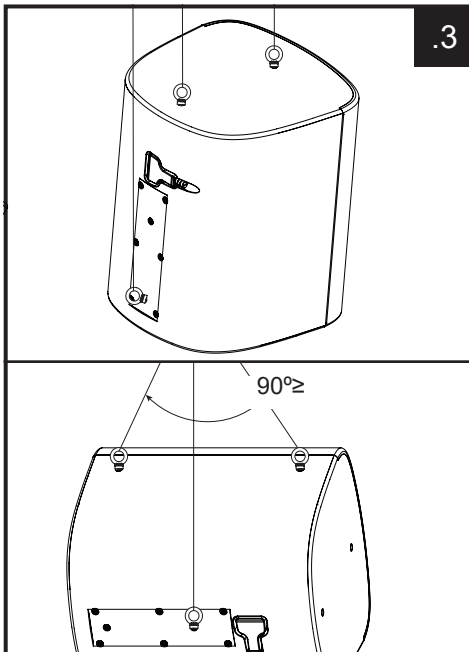
1.

1. كتيفة التحريك والإمالة (مضمنة)
2. مسامير M8 ملولبة ذات حلقة (غير مضمنة)

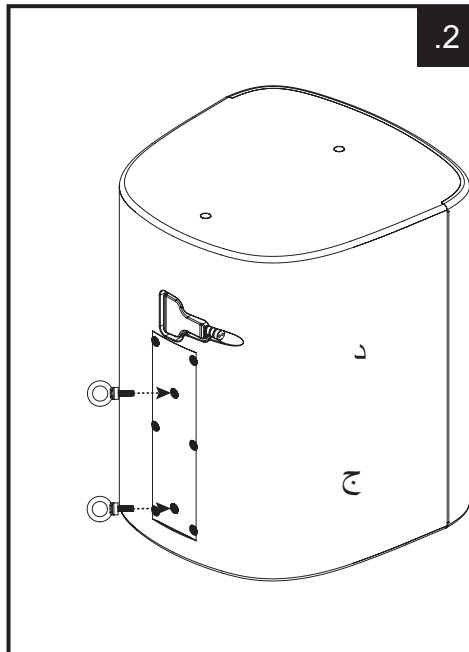
## التركيب باستخدام مسامير ملولبة ذات حلقة

ملاحظة: اختر المثبتات المناسبة لدعم وزن مكبر الصوت. يجب تأمين نقاط التوصيل غير المثبتة في هيكل الدعم باستخدام الأجهزة المناسبة للتركيب. اختر المثبتات المتوافقة مع كل قوانين البناء ولوائح المحلية.

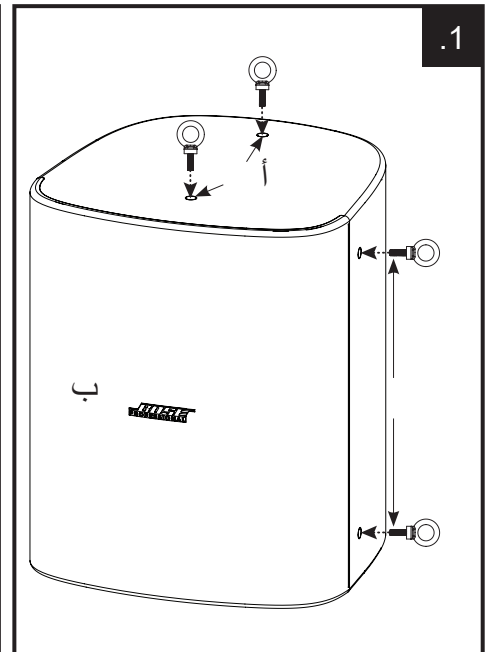
1. أزل أغطية الإخفاء واربط مسامير M8 الملولبة ذات الحلقة بنقاط الربط الملولبة على اللوحة العلوية أو الجانبية لمكبر الصوت، وفقاً لموضع التركيب المرغوب. بالنسبة إلى عمليات التركيب الرأسية، استخدم نقاط الربط أ. بالنسبة إلى عمليات التركيب الأفقية، استخدم نقاط الربط ب. استخدم فقط المسامير ذات الحلقة المُصنَّفة للحمل المخصصة للرفع.
2. للحصول على مزيد من خيارات الزوايا، اربط المسامير الثالث ذي الحلقة بإحدى نقاط الربط الملولبة الموجودة على الجزء الخلفي من مكبر الصوت. بالنسبة إلى عمليات التركيب الرأسية، استخدم نقطة الربط ج. بالنسبة إلى عمليات التركيب الأفقية، استخدم نقطة الربط د.
3. علّق مكبر الصوت في موقع التركيب المرغوب واضبط الزاوية حسب الحاجة.



3.



2.

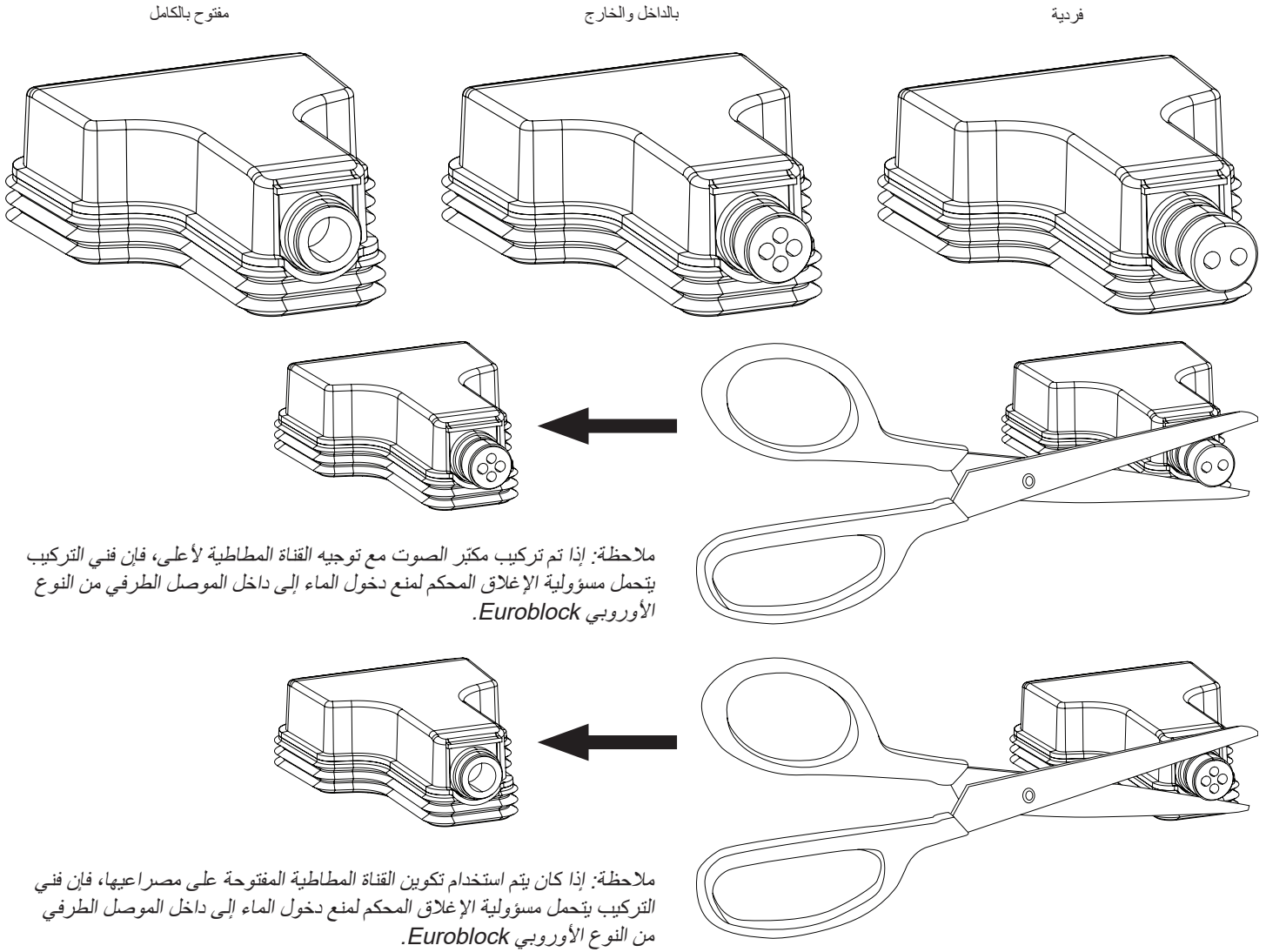


1.



## تحضير غطاء الإدخال المقاوم للظروف الجوية

تم تصميم غطاء الإدخال المقاوم للظروف الجوية لثلاث طرق مختلفة لتوصيل الأسلاك. لتغيير تكوين غطاء الإدخال لدعم سيناريو توصيل الأسلاك لديك، اقطع على طول الثقوب الموجودة على القناة المطاطية.



## توصيل أسلاك مكبر الصوت

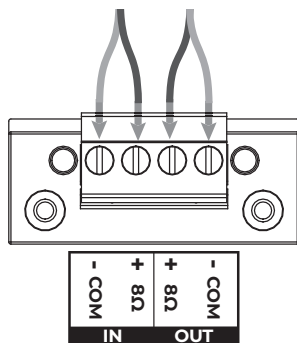
### مقياس الأسلاك

مكبر صوت DesignMax DM12SE مصمم للعمل مع أسلاك يتراوح مقطعها بين 18 AWG (0.8 مم<sup>2</sup>) و 14 AWG (2.1 مم<sup>2</sup>) فقط.

### مخططات التوصيل

اكتشف ستة ملليمترات (4/1 بوصة) من السلك العاري لتوصيله بالأطراف.

ملاحظة: مكبر الصوت ليس مخصصًا للاستخدام مع مجرى صلب. بل يناسب مكبر الصوت مجرى مرئياً أو توصيلات الأسلاك فقط.

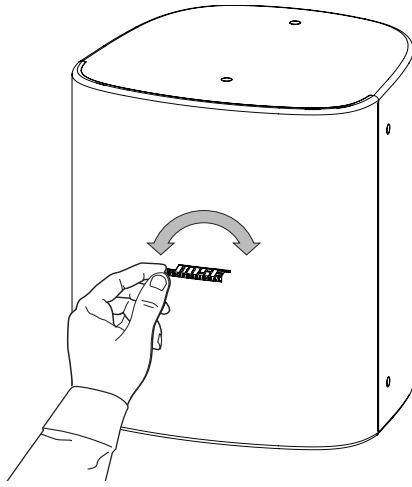


## خيارات زاوية تركيب الكتيفة

| حدود زاوية تركيب كتيفة التحريك والإمالة |                                         |                                          |        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|--------|
| الاتجاه                                 | حدود زاوية الإمالة (التحريك بزواوية 0°) | حدود زاوية التحريك (الإمالة بزواوية 30°) |        |
| فتحات تركيب رأسية مركزية                | 0°–30°                                  | ±51°                                     | ±13.5° |
| فتحات تركيب رأسية سفلية                 | 0°–30°                                  | ±51°                                     | ±40°   |
| أفقياً                                  | 0°–30°                                  | ±27°                                     | ±21°   |

## ضبط الشعار

يمكنك تدوير شعار Bose Professional لمحاذاة اتجاه مكبر الصوت من خلال سحب الشعار برفق وإدارته إلى الموضع المرغوب والضغط عليه مرة أخرى ليستقر في مكانه.

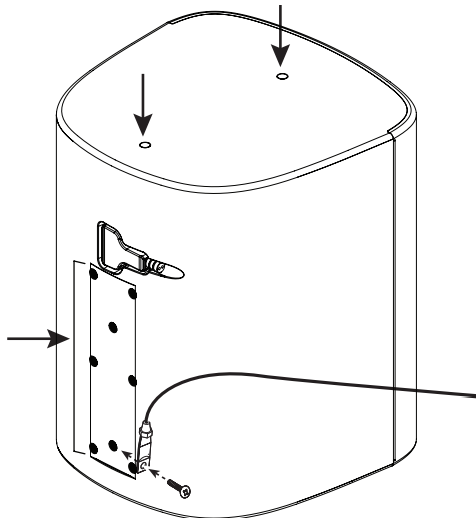


## استخدام كابل الأمان

تتطلب بعض قوانين البناء الإقليمية استخدام وسيلة إضافية لتثبيت مكبرات الصوت بهيكل الدعم لتوفير مستوى أمان إضافي. اختر موضع التركيب والطريقة ومعدات للتثبيت بما يتوافق مع قوانين البناء ولوائح المحلية.

يمكن توصيل كابل أمان بمكبر الصوت باستخدام أي من المداخل الملونة على مكبر الصوت

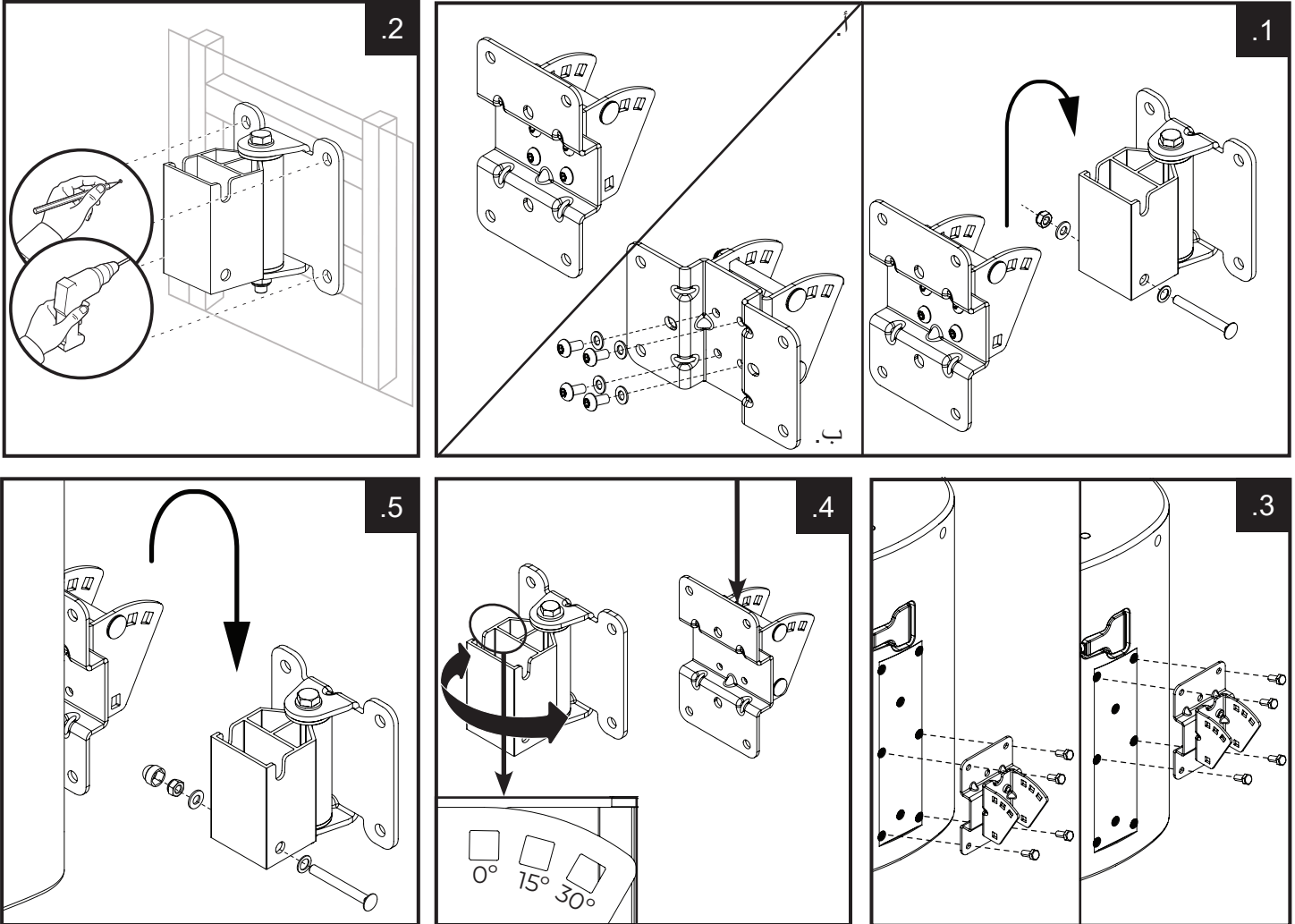
حجم المدخل يناسب برغي M8 (غير مضمن) بعمق 20 ملليمترًا (0.79 بوصة).



## التركيب باستخدام كتيفة التحريك والإمالة

كتيفة التحريك والإمالة الخاصة بالتركيب على السطح مخصصة للاستخدام الداخلي والخارجي، كما أنها قابلة للطلاء. كل المعدات المضمنة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ. ملاحظة: اختر المثبتات المناسبة لدعم وزن مكبر الصوت. يجب تثبيت نقطتين على الأقل من نقاط توصيل كتيفة التركيب على الحائط في هيكل الدعم. يجب تأمين نقاط التوصيل غير المثبتة في هيكل الدعم باستخدام الأجهزة المناسبة للتركيب. اختر المثبتات المتوافقة مع كل قوانين البناء ولوائح المحلية.

1. أزل مسمار الكتيفة لفصل كتيفة الزاوية عن كتيفة التركيب على الحائط. قم بتدوير لوحة مكبر الصوت إذا لزم الأمر لتركيبها.  
أ. عمليات التركيب الرأسية.  
ب. عمليات التركيب الأفقية.
2. علم أربع فتحات ثقب واثقب أربع فتحات في الحائط. ثبت الكتيفة بالحائط باستخدام أربعة براغي M8 (استخدم براغي M8 أو بحجم 16/5 بوصة).
3. ثبت لوحة مكبر الصوت بمكبر الصوت باستخدام براغي M8 المضمنة. بالنسبة إلى عمليات التركيب الرأسية، استخدم إما فتحات التركيب المركزية أو فتحات التركيب السفلية. بالنسبة إلى عمليات التركيب الأفقية، استخدم فتحات التركيب المركزية فقط. راجع خيارات زاوية تركيب الكتيفة للحصول على مزيد من المعلومات.
4. اضبط كتيفة التحريك من خلال فك المسامير العلوي. اضبط كتيفة الإمالة من خلال إزالة مسمار الربط مربع الرقبة وإدخاله في فتحة التركيب المناسبة للزاوية المرغوبة. يجب أن يكون مسمار الربط مربع الرقبة موازياً لفتحة الزاوية لإحكام ربطه. ركب أغطية المسامير البلاستيكية إذا رغبت في ذلك.
5. أعد توصيل كتيفة الزاوية بكتيفة التركيب على الحائط وثبتها بمسامير الكتيفة.





A01373-0010

©2025 Transom Post OpCo LLC. All rights reserved.  
BoseProfessional.com  
AMA01373 Rev. 00  
October 2025